

lacchi in Bosnia, e non mancherà di fare quanto le è possibile nelle attuali tristi circostanze per portare rimedio alle deplorate deficienze"⁷⁶⁰.

Agréez, Excellence, l'expression de mes sentiments les meilleurs avec laquelle je me signe etc.

Achille Ratti

N. 920.

Achilles Ratti

Iosepho Pelczar, epo Premisiensi ritus Latini

Varsaviae, 17 VII 1919.

Nuntiat summum pontificem precibus eius morem gerere dignatum esse et eum auxiliarem eius, Carolum Fischer, dignitate episcopi solio pontificio assistentis donavisse.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 1330r N.prot. 1416.

Valde laetor, dum Excellentiam Tuam Rev.mam certiore facio Excellentissimum D.num D.num Carolum Iosephum Fischer, Eum Auxiliarem Tuum, inter Epos Assistantes Solio Pontificio ad preces Excellentiae Tuae per Sanctum Patrem Benedictum Papam XV connumeratum fuisse.

Talia enim scribebat Eminentissimus Card. Secretarius Status litteris ad me datis die 20 Iunii a. 1919 (n. 92707), quas nuper accepi:

"Ho il piacere di significarle che il S. Padre accogliendo benevolmente la supplica di Mons. Pelczar, Vesc. di Premislia (rito Lat.), trasmessami dalla Signoria V.ra Ill.ma col rapporto N° 829⁷⁶¹ si è benignamente degnato di annoverare tra i Vescovi Assistenti al Soglio Pontificio Mons. Carlo Giuseppe Fischer, Vescovo titolare di Mallo ed Ausiliare del suddetto Ordinario"⁷⁶².

Subiungit Ordinarius relativum Breve Apostolicum apud competens officium Romae praesto esse ei tradendum quod tuo nomine, servatis de more servandis, exquirat.

Velit, quaeso, Excellentia Tua obsequia et congratulationes, sed et vota mea, Excellentissimo D.no D.no Fischer meo nomine exhibere tum ob exi-

⁷⁶⁰ Cfr. N. 883.

⁷⁶¹ Cfr. ANP LVII/4, N. 564, p. 124.

⁷⁶² Cfr. N. 916. Hoc scriptum separatim non publicatur.

mium honorem Ei Pontificio favore merito concessum, tum ob sanctum et solemnem Iubilaeum Suum, cuius instat dies auspicatissimus.

Grata tibi sint obsequia mea et memoria mei ne desit in orationibus Tuis,

add.mus in Domino
Achilles Ratti
electus Aepus Naupactensis
Nuntius Apostolicus

N. 921

Sac. Leo I. Sembratowicz
Achilli Ratti

Leopoli, 17 VII 1919^{a)}.

De relegatione sua certiores eum faciens petit a nuntio, ut apud auctoritates Polonicas sibi et alteri sacerdoti licentiam impetrare conetur, qua diebus Dominicis et festivis sacrificium Missae celebrare possint, cui etiam ceteri obsides, in deversorio Leopolitano Victoria nominato internati, interesse queant.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1020r-1021r (N.prot. 94).

Eccellenza Ill.ma e Rev.ma,

Oso di rivolgermi^{b)} a V.ra Eccellenza Ill.ma e Rev.ma con una preghiera, che spero Ella nella sua bontà e come rappresentante del nostro Santo Padre vorrà intendere, esaudire e rimediare. Sono un sacerdote⁷⁶³ dell'arcidiocesi greco-rutena di Leopoli - ucraino di nazionalità - di sudditanza britannico (per essere stato parroco - missionario nel Canada), educato a Roma ne' collegii pontifici greco e ruteno, e nipote di due arcivescovi di Leopoli⁷⁶⁴,

⁷⁶³ Sac. Leo Sembratowicz, natus a. 1880, presbyteratum accepit a. 1905. Ante a. 1914 commoratus est in Canada et Vindobona. Tempore belli venit Leopolim et m. Novembri a. 1918 interfuit pactionibus Polono-Ucrainicis ad armistitum pertinentibus, a quibus tamen a parte Ucrainensi amotus est. Cfr. *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich Józefa Bilczewskiego z Andrzejem Szeptyckim w czasie wojny polsko-ukraińskiej 1918-1919* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitans Leopolienses Iosephum Bilczewski et Andream Szeptycki tempore belli Polono-Ucrainici a. 1918-1919 gestum], oprac. J. Wołczyński, Lwów-Kraków 1997, p. 61-62.

⁷⁶⁴ Agitur de aepis Iosepho et Silvestro Sembratowicz. Iosephus Sembratowicz (1821-1900), presbyteratus ordinem suscepit a. 1845. A. 1865 nominatus est epus titularis Nazianzenus. A. 1867 factus est administrator apostolicus eparchiae Premisiensis. A. 1870 nominatus metropolita Leopoliensis, a. tamen 1882 regimini archidioecesis renuntiavit et epus titularis Theodosiopolitanus nominatus Romae commoratus est. Silvester Sembratowicz (1836-1898) dignitate epi titularis Iuliopolitani a.

predecessori di Sua Eccellenza l'odierno Ordinario Mons. Andrea Szeptycki. E a quest'ultima circostanza credo devesi il fatto, che sono stato a sei di Luglio dell'anno corrente ritenuto dalle autorità polacche, come ostaggio, assieme ad altri sette prominenti signori ucraini, per rispondere colla mia persona, per le supposte crudeltà delle truppe ucraine. Non voglio qui enumerare le diverse vessazioni alle quali siamo sottoposti, ma una solamente, che forma anche la mia preghiera. A noi due sacerdoti, ritenuti come ostaggi, si proibisce di celebrare la S. Messa, non solo ne' giorni feriali, ma anche nelle domeniche e giorni festivi (Domenica 6, Festa di S. Giovanni 7, di S. Pietro e Paolo 12 - secondo il nostro calendario giuliano, Domenica il 13 di Luglio). E ciò nonostante le nostre ripetute preghiere ed istanze di Sua Eccellenza Mons. Andrea Szeptycki, nostro Arcivescovo.

Ripetutamente ci si dichiara che noi non siamo prigionieri (a' quali si permette almeno d'assistere alla S. Messa) e per verità, noi siamo alloggiati in un albergo e godiamo parecchie alterazioni, quali non sono concesse a' prigionieri; per esempio, si permette a' laici d'attendere, anche fuori dell'albergo, a loro affari civili, solamente si proibisce a noi sacerdoti di celebrare la S. Messa. E questa sarebbe appunto la mia umile preghiera. Siccome noi siamo stati presi come ostaggi per l'ordine dello stato maggiore polacco di Varsavia, ed il regime al quale siamo sottoposti, è stato ordinato pure da esso, non vorrebbe V.ra Eccellenza Ill.ma e Rev.ma, usare di sua influenza ed ottenere per noi la grazia: di potere celebrare la S. Messa, almeno ne' giorni festivi, e lasciare assistere gli altri signori cattolici, ostaggi come noi, ad essa? Credo che i poteri militari d'uno stato cattolico, non avranno delle difficoltà, di permettere a' sacerdoti cattolici di celebrare la S. Messa, anche sotto tutte le cauzioni possibili, come la scelta della chiesa, dell'ora, il condurci anche sotto armi, ecc.

Vorrà scusare, Eccellenza, la forma in quale mi rivolgo a Lei, ma non avendo sotto mano altra carta e partendo la persona che porta questa lettera in un'ora e sperando tanto che la Sua bontà non vorrà prendermi a male le forme, bacio le mani a V.ra Eccellenza Ill.ma ubb.mo ed umil.mo servitore e figlio

D. Leone I. Sembratowicz

a) *In litteris locus et dies sonat ut sequitur:* Leopoli (Lwów) Hotel Victoria 17 di Luglio 1919.

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* Ricevuto 28 VII 1919. Lasciato relativo pro memoria al Ministro della guerra - 30 VII 1919⁷⁶⁵.

N. 922.

**Delegati districtus Sejnensis
Achilli Ratti**

Varsaviae, 18 VII 1919.

Certiorem eum reddunt de dissensionibus et simultatibus inter Polonam incolarum partem et clerum Lithuaniae exortis, quem clerum odium inter Polonus et Lithuaniae, ab occupantibus olim Russis et Germanicis excitatum, ex industria et consilio exacuere conari affirmant. Eam ob rem expetunt, ut visitator apostolicus actionem politicam cleri Lithuaniae cohipeat, quae etiam ad sanguinis effusionem adducere possit.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 543r-544v.

Jego Ekscelencja Mons. Ratti^{a)}

Polityka rządu rosyjskiego w Suwalszczyźnie opierała się od dawna na ciągłym podburzaniu dwóch pobratymczych narodów - Polaków i Litwinów, celem nie dopuszczenia ich do skonsolidowania się we wspólnej walce przeciwko najezdnikowi i rozbiorcy.

Rozumiejąc, jak wielki wpływ na chłopa polskiego i litewskiego wywiera duchowieństwo, rząd rosyjski postanowił zużytkować je dla swych celów, szerząc specjalną agitację wśród uczniów seminariów duchownych i wpajając w nich żywiołową nienawiść do wszystkiego co polskie. Kilkadziesiąt lat takiej pracy, musiało wydać swoje owoce: olbrzymia większość duchowieństwa litewskiego, stawszy się powolnym narzędziem w rękach wrogów, mniej troszczy się o dobro Kościoła i moralność swoich parafian, niż o prowadzenie wśród nich agitacji, nie liczącej zupełnie z zadaniem katolickiego kapłana.

Po zajęciu Suwalszczyzny przez wojska niemieckie, władze niemieckie poszły po tej samej linii, co rząd rosyjski, podsycając istniejące już antagonizmy i dziś księża litewscy stali się głównymi apostolami sztucznie wytworzonej nienawiści pomiędzy ludem litewskim a polskim, często nawet zachęcając lud ten do bratobójczej walki.

Jako przykłady tej zbrodniczej akcji, przytoczyć możemy następujące fakty: ks. Gałecki z parafii Kuciuny w czerwcu b.r. w przemówieniu publicznym zachęcał ludność litewską do wypędzenia Polaków z siekierą w ręku, obiecując za zabicie każdego Polaka po 300 dni odpustu.

Kanonik ks. Zaukajtys, główny kierownik ruchu antypolskiego w naszym powiecie, w dzień Bożego Narodzenia zeszłego roku wyszedłszy z koś-

cioła przemawiał do tłumów podburzając, przyczem wzywał ich do rozszarpania prezesa Powiatowego Komitetu Polskiego za urządzenie w jego parafii Lejpuńskiej polskiego zebrania.

We wsi Berzniki ksiądz wezwany do umierającej kobiety Gierwicowej zapytał w czasie spowiedzi, czy śpiewała w kościele po polsku, usłyszałszy twierdzącą odpowiedź, odmówił jej ostatnich sakramentów, wyrażwszy się w następujący sposób: "zdychaj bez komunii".

Takich i tym podobnych faktów przytoczyć możemy tysiące.

Ludność rozmazyczona traci szacunek i zaufanie do swych przewodników duchowych, którzy podobnym postępowaniem w jej oczach dyskredytują powagę Kościoła i odzywają się niejednokrotnie ostrą krytyką przeciwko księży katolickim mówiąc, że wołaliby na ich miejscu widzieć bodaj Mariawitów.

Wobec takiego rozpaczliwego stanu rzeczy, my niżej podpisani delegaci wybrani z powiatu Sejneńskiego, zwracam się do Waszej Ekscelencji^{b)} z błagalną prośbą o ratunek, przed zbrodniczą działalnością księży litewskich i powstrzymanie ich od wszelkiej agitacji politycznej, która doprowadzić może do rozlewu krwi i poważnych konfliktów narodowościowych.

Florian Skarzyński^{c)}

(d) Józef Ziniewicz

Franciszek Przewień

Stanisław Kozakiewicz

Stanisław Bulwin^{d)}

a) *In orig. legitur:* Do Jego Excelencyi Monsignora Ratti.

b) *In orig.:* Excelencyi

c) *Tota epistula scripta est manu Floriani Skarzyński.*

d-d) *Manibus propriis.*

N. 923.

**Achilles Ratti
card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 18 VII 1919.

Se litteras credentiales (sive "litteras fidei") accepisse nuntiat et pollicetur se eas postridie praesentaturum esse.

[Numero] 53. Avute credenziali; ringrazio; domani presentazione⁷⁶⁶. Avuto suo telegr[amma] n. 61⁷⁶⁷; difficile accertare quanto vero quanto falso; ho già ricorso in vario modo; ora scrivo generale Haller⁷⁶⁸. Segue Rapporto. Ossequi. Ratti.

N. 924.

[Rainaldus comes Przeździecki, officialis Ministerii Rerum Exterarum]

Achilli Ratti

[Varsaviae], 18 VII 1919.

Transmittit descriptionem ("protocollon") audienciae nuntii apostolici apud supremum Reipublicae moderatorem (Iosephum Piłsudski) occasione praesentationis litterarum credentialium habitae.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 2r-3r N.prot. 1.

Cérémonies de l'audience de Monseigneur le Nonce
chez le Chef de l'Etat
pour la remise des lettres de créance
(a-19 Juillet 1919-a)

1° Un général spécialement désigné par le Chef de l'Etat se rendra dans une voiture du Chef de l'Etat à la Nonciature Apostolique^{b)}.

2° Dans une seconde voiture, également de l'écurie du Chef de l'Etat, un Aide de Camp du Chef de l'Etat se rendra également à la Nonciature.

3° Monseigneur le Nonce Apostolique recevra le Général auprès du Trône sous le portrait de Sa Sainteté et, auprès avoir été invité, descendra à la voiture où il prendra place à la droite du Général.

4° La voiture du Nonce sera précédée et suivie par deux détachements de lanciers à cheval.

5° Dans la seconde voiture prendra place le Secrétaire de la Nonciature à la droite de l'Aide de Camp du Chef de l'Etat.

6° Une compagnie d'infanterie avec étandard et musique sera rangée dans la Cour du Belvédère.

766 Cfr. N. 927 et N. 928.

767 Cfr. N. 900.

768 Cfr. N. 930.

7° Au moment où les voitures entreront dans la Cour du Belvédère la musique jouera l'hymne Pontifical et les troupes rendront les honneurs militaires.

8° Sur le pérон du Palais Monseigneur le Nonce sera reçu et salué par le Chef du Protocole du Ministère des Affaires Etrangères et introduit dans le Salon d'audience.

9° Le Chef de l'Etat attendra Monseigneur le Nonce débout entouré des Ministres et des Evêques ainsi que des membres de Sa Maison Civile et Militaire.

10° Le Ministre des Affaires Entrangères, ou en son absence le Sous Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères, présentera Monseigneur le Nonce au Chef de l'Etat.

11° Le Nonce remettra ses lettres de créance et prononcera son allocution⁷⁶⁹, à laquelle le Chef de l'Etat répondra⁷⁷⁰.

12° Monseigneur le Nonce présentera au Chef de l'Etat le Secrétaire de la Nonciature et le Chef de l'Etat présentera à Monseigneur le Nonce les personnes de son entourage.

13° Le Chef de l'Etat et Monseigneur le Nonce après avoir pris place sur des fauteuils causeront un moment.

14° Après avoir pris congé du Chef de l'Etat Monseigneur le Nonce sera reconduit, de même qu'il a été reçu, jusqu'au pérон du Palais où il écoutera l'hymne national polonais joué par la musique militaire.

15° L'hymne achevé, le Nonce prendra place dans la voiture à la droite du Général et quittera le Belvédère pendant que les troupes lui présenteront les armes. La même escorte l'accompagnera jusqu'à la Nonciature.

16° Arrivé à la Nonciature les lanciers de l'escorte s'aligneront et Monseigneur le Nonce descendu de voiture leur donnera la Bénédiction en les remerciant et en les appelant, d'après l'ancien protocol⁷⁷¹: "défenseurs de l'Eglise Catholique"⁷⁷².

(c-)"Niech was Bóg błogosławi, obrońcy Kościoła katolickiego"-c).

a-a) *Manu Achillis Ratti adscriptum.*

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata.* Dato e preparato dal Conte Renato Przeździecki⁷⁷³, Cameriere Segreto di Spada e Cappa, 18 VII 1919.

c-c) *Alia manu scriptum.*

769 Vide N. 926.

770 Vide N. 927.

771 Hic verisimiliter agitur de "protocollo" audientiae nuntio Angelo Maria Durini (1725-1796) a rege Stanislawo Augusto Poniatowski (1732-1798) mense Iulio a. 1767 concessa, cuius exemplar servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 230r-234r.

772 Cfr. N. 957; vide etiam relationem nuntii Achillis Ratti de praesentatione litterarum credentialem: *Nuncius papieski u Naczelnika Państwa* [Nuntius pontificius a Capite Status susceptus], WAW, 9(1919), p. 219-221.

773 Rainaldus comes Przeździecki, cfr. ANP LVII/1, notam 331, p. 167.

N. 925.

Achilles Ratti

**legatis plenis mandatis instructis, apud moderatores Polonos
publica auctoritate praeditis**

Varsaviae, 19 VII 1919.

Nuntiat se ad "caput Reipublicae" Iosephum Piłsudski se conferre, ut litteras credentiales ei porrigat, quibus summus pontifex auctoritate et titulo nuntii apostolici in Polonia se donaverat.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 4r N prot. 2.

Excellence,

J'ai l'honneur de vous annoncer^{a)} que je viens de présenter à Son Excellence Monsieur le Général Piłsudski, Chef de l'Etat les Lettres de créance par lesquelles Sa Sainteté l'Auguste Pontife Benoit XV a daigné m'accréder comme son représentant en Pologne au rang de Nonce Apostolique.

Mons. Achille Ratti
Archevêque titulaire de Lépante
Nonce Apostolique

^{a)} *In margine adnotatio secretarii:* 3 copie spedite a:

- 1) Son Excellence Mr Eugène Pralon, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire de la République Française⁷⁷⁴, [Al.] Róż 2;
- 2) Son Excellence Mr Hon. Hugh Gibson⁷⁷⁵, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire des Etats Unis d'Amérique⁷⁷⁶, [ul.] Senatorska 37;
- 3) Son Excellence Sir Percy Windham, Envoyé Extraordinaire, Ministre Plénipotentiaire en Mission Spéciale de Sa Majesté Britannique, [ul.] Piękna 6.

⁷⁷⁴ Originale scripti (dactylogr.) Legationis Reipublicae Gallicae in Polonia (Légation de la République Française en Pologne) 20 VII 1919 dati, quo gratiae aguntur pro accepta et transmissa informatione, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 5r (N.prot. 3).

⁷⁷⁵ Hugo Simons Gibson (1883-1954), orator publicus Americanus. A. 1918-1919 membrum Missionis Interfoederatae in regionibus Europae Meridionalis et Orientalis, a. 1919-1924 legatus Varsaviae, deinde Bernae a. 1924-1927, Bruxellis et Lucemburgi a. 1927-1933, 1937-1938 et Flumine Ianuarii (Rio de Janeiro) a. 1933-1938.

⁷⁷⁶ Originale litterarum (dactylogr.) Hugonis Gibson 22 VII 1919 datarum, quibus testatur se missam sibi informationem accepisse et mutuis inter utramque Rempublicam relationibus initis relationibus gaudet ("Je m'empresse de remercier V.re Excellence de cette communication et de Lui exprimer toute ma satisfaction aux relations que j'aurais l'honneur d'entretenir avec Elle"), quae separatim non publicantur, servatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 194 f. 9r (N.prot. 35).

N. 926.

**Sac. Ioannes Pajkert, vicarius generalis
Achilli Ratti**

Varsaviae, 19 VII 1919.

Epo ordinario castrensi Exercituum Polonorum, Stanislao Gall, a Varsavia absente, nomine omnis cleri castrensis et militum catholicorum propter visitatoris apostolici ad munus nuntii apostolici in Polonia promotionem sincerrimam gratulationem "magna cum laetitia et pietate" ei transmittit.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 433r (N.prot. 6).

Eminentissime [sic] Domine,

Excellentissimo Ordinario Castrensi⁷⁷⁷ absente, ratione nominationis Excellentiae^{a)} V.rae qua Nuntium Apostolicum Reipublicae Polonae, nomine Cleri Castrensis, nec non militum catholicorum, magna cum laetitia et pietate sincerrimam gratulationem omnium nostrorum Excellentiae^{a)} V.rae notam facio.

Dolore maximo afficio me litteris hunc animum devotissimum Excellentiae^{a)} V.rae exprimere debere - sed morbo correptus de domo exire non possum⁷⁷⁸.

Salutem dico plurimam humillimus filius Excellentiae^{a)} V.rae

(b)-Jan Pajkert
f.m.^{b)} [functio militaris] Vicarius generalis
canonicus Sandomiriensis

^{a)} In orig.: Eminentiae
^{b-b)} Manu propria.

N. 927.

Oratio aepi Naupactensis, nuntii apostolici in Polonia Achillis Ratti

Varsaviae, 19 VII 1919.

⁷⁷⁷ Epus Stanislaus Gall.

⁷⁷⁸ Exemplar litterarum, quibus pro expressis gratulationibus gratiae aguntur, 22 VII 1919 datarum (N.prot. 14), separatim non publicatur. Servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 434r.

In oratione sua, post litteras credentiales supremo Reipublicae Polonae status Polonici capiti (Iosepho Piłsudski) praesentatas habita, novus nuntius verba card. Petri Gasparri, secretarii status Vaticani, in memoriam revocans, affirmavit eiusmodi verba significare praecipua principia et rationes agendi ablegati summi pontificis in renata et restituta Polonia instituti. Asseruit etiam nominationem suam visibile signum esse aestimationis et benevolentiae summi pontificis erga nobilem nationem Polonam et erga eos, qui sortes ipsius moderantur. Se ipsum vero non nisi exsecutorem atque effectorem voluntatis Sancti Patris esse cupere declarat, clementiam autem et benignitatem a tot mensibus sibi a status capite exhibitam spe et fiducia se implere futurum, ut actio sua et labores bonos fructus allaturi sint.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 12r-v (N.prot. 127).

- Ed. Polonice: WAW, 9(1919) nr 7-8, p. 220.

Excellence Monsieur le Général et Chef de l'Etat!

"L'auguste Pontife Benoît XV, voulant donner un nouveau témoignage de considération et de bienveillance à la noble et toujours fidèle Pologne si admirablement ressuscitée à la vie nationale et à l'indépendance depuis si longtemps attendue, invoquée, préparée, a pris la délibération de rétablir près de la même nation Polonaise une représentance dont Siège au rang de Nonciature Apostolique"⁷⁷⁹.

Par ces nobles mots Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté a bien voulu commencer la lettre où il m'annonce que le Saint Père a daigné me faire le grand honneur de me nommer le premier titulaire de cette Nonciature de Pologne ressuscitée elle aussi après une si longue et aux coeurs des Polonais si pénible interruption. Par ces mêmes mots j'aime à voir tracées les grandes et belles lignes de mon programme comme Nonce.

Je suis donc en Pologne, Monsieur le Général, pour être l'expression visible, parlante, agissante de la considération et de la bienveillance du Saint Père (^a-pour ce-^a) Pays à la grande et glorieuse histoire; (^a-pour ce-^a) noble peuple jusqu'à hier martyr de la foi et de son patriotisme; (^a-pour ceux-^a) qui d'après sa désignation et par la divine disposition en régissent les destinées à cette période créative de la nouvelle existence politique et internationale; (^a-pour vous-^a) particulièrement, Excellence, comme le Saint Père m'en donne l'auguste commission toute particulière.

Je me sens indiciblement honoré, Monsieur le Général, de ce que par l'indulgente bulle^{b)} de Sa Sainteté et par votre accueillante bienveillance la possibilité m'est donnée d'offrir mon humble coopération à cette oeuvre

779 Cfr. N. 817.

admirable de résurrection et de reconstruction qui se fait sous votre haute direction et à laquelle je serai heureux de sacrer ce qui me reste encore d'activité et de vie.

Ce sera^{a)} me sacrer aux intérêts religieux d'un peuple qui comme aucun autre a montré de sentir et de savoir que, si les intérêts religieux ne sont pas les seuls il faut les plus élevés comme le plus profond, la base et la force meilleure de tous les autres; ce sera^{a)} me faire l'interprète et l'exécuteur fidèle de la pensée et du coeur de mon auguste Maître le Souverain Pontife Benoît XV qui, comme tous ses prédécesseurs aime et prétilige la Pologne et, comme ils n'ont jamais cessé, ne cessera non plus de lui montrer sa pré-dilection; ^{(a-ce sera^{a)}} témoigner ma profonde sympathie à ce peuple que, comme tout catholique, j'ai toujours aimé, admiré et que depuis voilà bien des mois j'ai appris à mieux connaître et à aimer davantage; ^{(a-ce sera^{a)}} payer ma dette de reconnaissance à ce peuple et à tous les ordres qui le composent - Episcopat et Gouvernement, Clergé et peuple, Magistrats et Soldats, riches et pauvres, intelligence, ouvriers, paysans - qui toujours et partout ont fait à l'envoyé du Saint Père de si touchantes et inoubliables démonstrations de bonté et de bienveillance.

Dans la trépidation que la solennité historique de l'heure qui se passe la grandeur de la tâche et la conscience de ma faiblesse m'inspirent ces démonstrations et l'aimable accueil de V.re Excellence et des Messieurs les Ministres de son Gouvernement me donnent cette confiance qui après l'aide du bon Dieu est la première condition pour tout travail fructueux.

a, a-a) *Linea subducta signatum.*

b) *In orig. legitur:* boule

N. 928.

Iosephi Piłsudski, status Polonici capitinis, ad Achillem Ratti, nuntium apostolicum, oratio

Varsaviae, 19 VII 1919.

Gratias agens nuntio apostolico, Achilli Ratti, pro verbis benevolis nomine summi pontificis ad se factis, caput status Polonici, Iosephus Piłsudski, animadvertisit restituzione Nuntiaturae Apostolicae Polonię a summo pontifice singulariter insignitam et distinctam esse. Significavit etiam Sedem Apostolicam criminalibus divisionibus Poloniae a viciniis eiusdem patratis semper restitissem, cum autem primi libertatis radii Polonis refulsissent, summum pontificem e vestigio ablegatum suum ad eos misisse. Iosephus Piłsudski mandavit etiam nuntio, ut nomine suo et nomine totius nationis Polonae summo pontifici venerationem et reverentiam debitam praestaret eique polli-

ceretur Poloniā, "semper fidelem", vires suas morales e religione haurientem, custodem traditionum et morum maiorum suorum esse futuram.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 8r.

- Ed. Polonica: WAW, 9(1919) nr 7-8, p. 220-221.

Monseigneur,

Je suis profondément reconnaissant à Votre Excellence des paroles si émouvantes qu'Elle a bien voulu m'adresser au nom du Saint Père Benoît XV^{a)}. Infiniment touché de la considération et de la bienveillance de Sa Sainteté à l'égard de la Pologne "toujours fidèle" ainsi que des marques de bonté Paternelle dont le Souverain Pontife a daigné me combler, je dois relever tout spécialement l'insigne distinction accordée aujourd'hui à notre Patrie par le rétablissement de l'antique Nonciature de Pologne.

La Pologne s'honneure d'avoir été, durant des siècles, le rempart de la Chrétienté. Le Saint Siège, dans sa sollicitude à reconnaître notre inébranlable dévouement, n'a pas omis aux heures sombres de notre histoire, de s'opposer à l'inique crime des partages.

Dès que commencèrent à luire pour nous les premiers rayons de la liberté, le Saint Père a daigné envoyer aussitôt son représentant à Varsovie, en qualité de Visiteur Apostolique, en la si digne et noble personne de Votre Excellence. C'est avec la plus sincère satisfaction que j'ai accueilli la décision de Sa Sainteté de confier les si hautes fonctions de Nonce Apostolique à Votre Excellence, dont l'affection et l'intérêt à l'égard de notre Patrie se sont manifestés en maintes circonstances.

Je prie Votre Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Sainteté mon nom et en celui de la Nation Polonaise l'hommage de notre inaltérable dévouement filial envers son Auguste Personne et envers le Saint Siège ainsi que l'assurance que la Pologne demeurera toujours gardienne de ses traditions et cherchera à rayonner par les forces morales dont la Religion est la source⁷⁸⁰.

^{a)} *In margine superiore paginae titulum continentis:* Discours prononcé par le Chef de l'Etat en réponse à l'allocution du Nonce Apostolique à l'audience du Samedi 19 Juillet 1919, après la remise des lettres de créance.

780 Exemplar orationis misit ad Nuntiaturam Apostolicam Cancellaria Civilis Capitis Reipublicae cum litteris transmissorialibus 22 VII 1919 (Nr 2886/19) datis, quae separatis non publicantur, et quae servantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 7r (N prot. 10). Secretarius Nuntiaturae Ermengil-dus Pellegrinetti secretario Cancellariae Civilis Capitis Reipublicae gratias agit litteris 23 VII 1919 datis (N prot. 12), quae hic non publicantur, et quarum minuta (conceptum) servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 5r.

N. 929.

**Andreas Szeptycki, aepus Leopoliensis ritus Graeci
Achilli Ratti**

Leopoli, 19 VII 1919.

Nuntiat se ex Congregatione Ecclesiarum Orientalium litteras accepisse, ad ambitum et extensionem iurisdictionis suae pertinentes, pro quibus in litteris adjunctis summo pontifici gratias agit. Edocet eum quoque de sacerdotiis orthodoxi Andreeae Demianovič consilio ad religionem catholicam Romanam transeundi. Refert etiam de vexationibus clericorum Graeco-catholiconrum et quibusdam sacerdotibus unitis morte interemptis.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Värs. 200 f. 117r-118r (N prot. 130).

In pace Christi

Excellence!

J'ai reçu hier une lettre du Card. Marini⁷⁸¹ c'est à dire de la Congrégation pour l'Eglise orientale, il me communique la réponse du Saint Père à la demande de V.re Excellence concernant l'Eglise orientale et mes facultés (écrite encore le 29 mars elle a pris près de 4 mois pour me parvenir)⁷⁸². Dieu me donne dès aujourd'hui l'occasion de prouver l'obéissance que je dois par voeux solennels au Souverain Pontife, et à laquelle je ne manquerai pas, même par le détail le plus insignifiant. L'abbé André Demianowitch - hérémoine russe (c'est à dire prêtre et moine - mais sans voeux monastiques) après avoir fini le cours de théologie morale au Séminaire catholique de Wilna, âgé de 35 ans, désire devenir catholique et faire profession de foi. Je le renvois donc à V.re Excellence. Il parle les langues étrangères et serait heureux de pouvoir obtenir un emploi de prêtre auprès d'une église russe (qui par la diplomatie russe délaissée pourrait de cette manière - pense-t-il, servir la cause catholique) de travailler pour ses compatriotes. Il me semble qu'il peut faire beaucoup de bien, et prie V.re Excellence de vouloir lui faire un bon accueil.

J'ai reçu pareillement avant hier la lettre, que V.re Excellence a eu la bonté de m'écrire en réponse à la mienne⁷⁸³. Mille merci et permettez moi d'ajouter quelques détails:

⁷⁸¹ Card. Nicolaus Marini, cfr. ANP LVII/4, notam 624, p. 228.

⁷⁸² Cfr. ibidem, N. 628, p. 227-228.

⁷⁸³ Cfr. N. 907.

La triste nouvelle nous parvient, de source certaine, que 3 de nos prêtres ont de nouveau été assassinés. L'abbé Pidlaszecki curé de Monasteryska, l'abbé Halibej son vicaire pendant les vacances, l'abbé Sucharowski curé de Zabolotcin, les deux premiers par les soldats, le troisième par un gendarme. Beaucoup d'églises saccagées. Dans l'église de Kozice près Domazyr les soldats après avoir pillé l'église ont outragé les calices en y buvant de l'eau de vie. Le village de Demianowitch brûlé par acte de vengeance - un paysan ukrainien avait donné un coup à un soldat polonais, on avait pillé le village et pendant qu'il brûlait jusqu'à la dernière chaumière des soldats armés ne permettaient pas, qu'on sauve du feu quoique ce soit. Plusieurs autres villages brûlés pour des raisons semblables: Žużel, Czercze près Rohatyń.

Agréer, Excellence, mes salutations les plus respectueuses de V.re Excellence le serviteur en Jésus Christ

† André
Archevêque

P.S.

Je prie Votre Excellence de vouloir bien lire ma lettre à la Congrégation pour l'église orientale. La question me semble difficile mais Votre Excellence aura peut-être la manière de résoudre la question.

N. 930.

Achilles Ratti
Iosepho Haller, exercitus Poloni generali

Varsaviae, 20 VII 1919.

Transmittens responsum secretarii status ad verba observantiae et obsequia a generali Iosepho Haller erga summum pontificem prolata, eundem generalem certiorem reddit de litteris ad se ab Ucrainensibus pervenientibus, qui vehementer conqueruntur se ab exercitu Polono pessime tractari et referrunt de excessibus et atrocitatibus ab eodem exercitu in Ucrainenses perpetratis. Frequentes locos ex eiusmodi litteris depromptos afferens, intercessionem generalis in similibus excessibus condemnandis et coercendis expostulat, cum firmiter credat eiusmodi crudelitatis facinora non inscio neque invito generali committi.

Personnelle

Monsieur le Général

Je n'ai pas manqué de porter à la connaissance du Saint Père la noble et filiale expression de vos sentiments à son égard, expression dont vous avez bien voulu m'honorer lors que j'ai eu le bonheur de vous rencontrer à Varsovie. Cette communication entraînait autant plus au nombre de mes devoirs que je ne savais que trop bien quelle grande consolation elle aurait procuré au Saint Père par un temps où les consolations sont si rares pour lui.

Voilà ce que son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat vient de répondre à ma communication, par sa missive du 30 Juin N° 92925, tout dernièrement arrivée: "Ho preso con piacere conoscenza di quanto Ella mi significa circa la profonda fede e pietà del generale Haller e non ho mancato d'informarne il Santo Padre, rappresentandogli in pari tempo i sentimenti e filiale devozione e gratitudine espressi dal medesimo. Sua Santità li ha molto graditi e si augura che grazie alla sua cooperazione siano mantenute diligentemente le pratiche religiose tra le truppe polacche"⁷⁸⁴.

La lettre de Son Eminence m'arrive précisément quand de plusieurs côtés on s'adresse à moi, comme au représentant du Saint Siège, avec les plus instantes implorations de secours au nom de l'humanité et de la religion. Amis de la Pologne dès ma première jeunesse et jamais comme à présent après voilà bien des mois passés au milieu de votre noble pays, c'est avec une certaine préoccupation que je m'apercevais que les bruits les plus défavorables aux Polonais et à la Pologne non seulement arrivent à moi, mais se répandent aussi très largement même dans les endroits les plus élevés et les plus aimés. Sans y croire le Saint Père en est préoccupé lui-même: c'est d'hier (je vous le dis tout confidentiellement) une dépêche du Cardinal Secrétaire d'Etat, qui me dit: "informez nous sur la crédibilité des excès polonais contre Ukrainiens et Ruthènes annoncés par les dépêches de Suisse et d'Amérique"⁷⁸⁵. Comme vous le voyez, le Saint Siège commence par révoquer en doute la crédibilité elle-même des bruits qui arrivent à lui, mais il les attend arriver des plus différents côtés et de bien loin. La dépêche n'entre en aucun détail, mais les suppliques qu'on adresse à moi n'en donnent que de trop nombreux. Ce qui parfois me frappe c'est leur substantielle concordance, c'est aussi la qualité absolument supérieure de quelqu'un parmi mes supplicants; quelque fois aussi la sérénité et le calme qu'ils gardent. En voilà un exemple; je ne fais que copier: "Il est assez naturel quoique bien pénible pour la population que les soldats doivent prendre de quoi vivre aux paysans et personne ne trouverait à se plaindre de ce procédé. Mais ce qui se passe dans presque tous les villages occupés par l'armée polonaise est si

⁷⁸⁴ Cfr. N. 868.

⁷⁸⁵ Cfr. N. 900.

contraire aux droits des gens et à tous les principes d'humanité, qu'il est impossible de le souffrir sans protestations et plaintes"⁷⁸⁶.

Il est tout à fait superflu de vous dire, Monsieur le Général, que je reçois tout ce qu'on me dit, m'écris avec toutes les réserves et avec le plus large "beneficium inventarii"; c'est une disposition naturelle qui est en moi sans moi; mais quand il s'agit de la Pologne, que j'aime, cette disposition réagit avec plus de force et me rend plus difficile à croire. Ce n'est qu'un sentiment de loyauté comme aussi l'estime et la confiance que vous m'inspirez, qui me fait vous informer de ce que j'entends. Je ne ferai encore que copier.

"A la prise de chaque village les soldats le pillent de fond en comble, on emporte le bétail, le blé, les chevaux, toutes les épargnes des villageois. Tout l'argent caché ou enfoui ordinairement, est enlevé aux paysans par des menaces de mettre le feu à leur ferme. De là des incendies fréquents; on évalue par exemple la somme d'argent extorquée de cette manière aux malheureux habitants d'un tout petit village de Hrebince près de Żółkwa à 40 000 Kor. On fait battre les villageois même d'un âge avancé pour les forcer d'avouer s'ils ont des armes. Il y a eu des cas où les soldats ont violé les filles du village (entre autres Mogilawy)"⁷⁸⁷. Un autre ajoute ce qui suit:

"Seulement à Dąbie près de Cracovie se trouvent près de 10 000 ucrainiens, presque tous paysans arrachés à leurs terres, quand ceux-ci avaient le plus grand besoin de leur présence. La probité et le[s] vertus sociales chez les fonctionnaires publiques polonais semblent tombées bien en bas. Dans les bureaux de la Poste on détruit sans scrupules les lettres écrites en langue ukrainienne; les dépêches ne sont pas reçues même écrites en lettres latines. La haine nationale devient toujours plus profonde, plus ardente; un abîme se creuse entre Polonais et Ucrainiens"⁷⁸⁸.

Un autre encore:

"Le plus de souffrance comme de violence est réservé à l'Eglise et au Clergé catholique du rite grec. Avant peu de jours (la lettre est du 8 juillet) a été emprisonné le doyen de Komarno très connu par sa piété et par son zèle apostolique; un autre doyen est aussi emprisonné à Léopol (peut-être s'agit-il du Rév. Cehelskyi, Vicaire Général du diocèse de Léopol, duquel on me parle ailleurs) et tout dernièrement on a pris et amené le curé de la Cathédrale de Przemysł Dr. Bohaczewskyi homme apostolique"⁷⁸⁹. La façon cruelle dont sont traités nos prêtres touche profondément; on est arrivé à mettre les prêtres avec les prostituées. On fait monter jusqu'à 200 les prêtres emprisonnés; quelqu'un a été aussi tué. Aussi bien d'églises sont fermées, bien de fidèles privés de toute assistance spirituelle; pas de sacrements pour les mourants, pas de bénédictions pour les morts"⁷⁹⁰.

⁷⁸⁶ Ex litteris aepi Andreae Szeptycki 1 VII 1919 datis, cfr. N. 871.

⁷⁸⁷ Cfr. ibidem.

⁷⁸⁸ Cfr. N. 894.

⁷⁸⁹ Cfr. ibidem.

⁷⁹⁰ Cfr. ibidem.

D'autres (et les recouvrants ne sont pas seulement des ecclésiastiques, mais aussi des laïques) me disent les malheurs de toute sorte infligés aux religieux basiliens, surtout à ceux des deux monastères de Žowkwa et de Krechiw, où on aurait tout pris, tout emporté ce qui pouvait être emporté; argent, meubles, habillements, linges, lits, livres et notamment toute la bibliothèque de Krechiw avec plusieurs précieux manuscrits; et tout ceci sous les yeux et les ordres des officiers ou des fonctionnaires, nommément d'un Monsieur Mročkowski, chef des gendarmes. Ce seraient au nombre de 42 les religieux (parmi eux les novices avec un dommage tout particulièrement grave) élancés de leurs maisons, dénués de tout, mis dans l'impossibilité de toute vie religieuse, privés de toute liberté et détenus d'une façon aussi tourmenteuse qu'indigne de leur condition de prêtres et de religieux à tout catholique vénérable. Cependant aucun procès, aucun jugement aurait été formé contre eux, qui protest[aien]t tout hautement leur complète innocence⁷⁹¹.

Je vous demande bien pardon, Monsieur le Général, d'avoir tant pris sur votre temps si précieux et cela pour entretenir sur des choses si désagréables et peut-être en grande partie fausses ou exagérées. Mais je crois faire mon devoir en les disant à qui comme vous est en état de faire les opportunes provisions, si encore il y en a à faire; parce que je sais trop bien que si de choses déplorables se produisent quelque part, cela ne peut arriver que contre votre volonté et contre vos ordres.

Je pense aussi que vous allez me donner de meilleurs renseignements et la positive assurance d'ordres peut-être tout dernièrement donnés et des mesures prises pour alléger autant que possible les conséquences de la guerre et de l'occupation militaire et pour rendre les justices éventuellement dues aux plaintes qu'elles provoquent. Je serais heureux de pouvoir donner de telles informations à Son Eminence le Cardinal d'Etat de Sa Sainteté, surtout pour ce qui touche aux personnes des religieux et des prêtres, aux églises et à l'assistance religieuses des fidèles.

Je vous prie, Monsieur le Général, de vouloir bien agréer mes hommages, mes remerciements et l'expression de mes sentiments les meilleurs.

A. Ratti
Archevêque de Lépante
Nonce Apostolique

⁷⁹¹ Cfr. annexum ad N. 904.

N. 931.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 20 VII 1919.

Edocet eum summum pontificem grato et hilari animo accepisse nuntium de consiliis et propositis ab "Unione Organariorum" in superiore eorum conventu Varsaviensi congregatorum ad musicam sacram in Polonia iuxta vota et optata Sancti Patris fovendam et excolendam acceptis.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 616r-v N° 93182 (N prot. 38).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Conformemente alla preghiera contenuta nel Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1183 in data del 3 Giugno u. s.⁷⁹² non ho mancato di umiliare al Santo Padre l'omaggio di venerazione e di attaccamento dell'"Unione degli Organisti" in Polonia e di quanti presero parte al congresso musicale che ebbe luogo in Varsavia il 29 dello scorso Aprile.

Sua Santità si è degnata di accogliere con paterna benevolenza tale devoto e riverente omaggio e si è compiaciuta nell'apprendere come l'anidetta Unione abbia il lodevole intento di rialzare le sorti del canto e della musica sacra in Polonia secondo le recenti istruzioni del Papa Pio X di santa memoria e del Regnante Pontefice.

Il Santo Padre pertanto commette alla Signoria V.ra l'incarico di ringraziare il Presidente ed i soci dell'anidetta Unione e quanti parteciparono al mentovato Congresso e di comunicare ai medesimi l'accordata grazia dell'Apostolica Benedizione⁷⁹³.

Inoltre la Signoria V.ra faccia rilevare al Clero ed, ove lo creda opportuno, anche all'Episcopato il vivo desiderio del Santo Padre che vengano per quanto è possibile favorite le buone iniziative in favore della vera e genuina musica sacra, in conformità delle prescrizioni Pontificie e per il decoro della sacra liturgia.

Con sensi di distinta e sincera stima mi raffermo di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

P. Card. Gasparri

⁷⁹² Cfr. N. 802.

⁷⁹³ Cfr. N. 948.

N. 932.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 21 VII 1919.

De necessitate emendi proprium aedificium ad sedem Nuntiaturae Apostolicae destinatum et de eiusmodi emptionis condicionibus.

Cop. **textus telegrammatis "cifrati" (ms.)**: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 2r-3r
 N prot. 8 Cifra P 54.

[Numero] 54. Sembra sempre più necessario provvedere propria conveniente sede nunziatura. Grande scarsità case, alti prezzi anche di affitto, prevista peggiore condizione futura. Offresi casa convenientissima, prezzo, tutto compreso da 4 a 5 centomila franchi, possibili speciali facilitazioni di pagamento. Proprietario attende risposta, io istruzioni⁷⁹⁴. Ossequi. Ratti

N. 933.

Stanislaus Janicki, agriculturae moderandae praepositus
Achilli Ratti

Varsaviae, 21 VII 1919.

Rogat ignoscatur sibi retardatum responsum de aedificiis ad usum Sororum Ursulinarum adhibendis et nuntiat post colloquia hac de re in Ministerio Publicae Instructionis habita in hoc negotio aliquid iam decretum esse, quamvis auctoritates publicae alias adhuc condiciones adimplendas ferant.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 5r N° 18578 (N prot. 9).

⁷⁹⁴ Cfr. N. 969 et N. 971.

Monseigneur,

Veuillez m'excuser ma réponse tardive en matière du bâtiment destiné aux Soeurs Ursulines à Lublin⁷⁹⁵, mais pour communiquer une réponse décisive j'ai été obligé de consulter le Ministère de l'Education.

J'ai destiné le bâtiment entier aux écoles sous le patronage du dit Ministère. Ce dernier dans l'administration duquel se trouve aussi l'archive de Lublin s'est prononcé en faveur des vénérables Soeurs, dont les écoles méritent toute protection du gouvernement, déclarant de transférer l'archive ailleurs, pour rendre la maison entière à la disposition des Ursulines, qui j'espère devront être satisfaites d'une telle décision.

De ma part je ferai tout mon possible pour rendre le bâtiment dans un court délai⁷⁹⁶.

Veuillez, agréer, Monseigneur, l'assurance de ma plus haute considération.

Janicki^{a)}

a) *Manu propria.*

N. 934.

**Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti**

Romae, 22 VII 1919.

Edocet eum summum pontificem sac. Ceslaum Sokołowski ad dignitatem episcopalem evexisse simulque eum ad laborem in cura animarum exercenda tamquam epum auxiliarem ordinarii Podlachiensis auxilio designasse. Propterea processum canonicum informativum sibi mitti petit.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 700r (N.prot. 15) Cifra A 62; in schedula sub textu "cifrato" textus manu Achillis Ratti "decifratus" inventur.

⁷⁹⁵ Litterae nuntii ad ministerium de hac re tractantes non sunt repertae. Excludi tamen nequit de negotio aedificiorum sororibus Ursulinis Lublinensibus Achillem Ratti viva voce cum ministro Janicki collocutum esse.

⁷⁹⁶ Ratti litteris 22 VII 1919 datis (N.prot. 13) gratias egit administratio Janicki, praeter alia scribens: "Je vous suis très reconnaissant des soucis que vous vous êtes donné afin de rendre la maison entière à la disposition des Ursulines qui sans doute non seulement en seront satisfaites mais vous en garderont la plus fidèle reconnaissance". Exemplar huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch.Nunz. Vars. 199 f. 6r.

Cop. textus "decifrati" (ms.):AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 2r (N prot. 15) Cifra A 62.

[Numero] 62. Avuto suo disp[accio] 1265⁷⁹⁷. S[anto] Padre ha elevato dignità vescovile Monsignor Sokolowski, deputandolo ausiliare Podlachia. Conforme usanza alta Nunziatura, interesso V.S. [V.ra Signoria] compilare relativo processo canonico⁷⁹⁸. (a-Card. Gasparri-a)

a-a) *Textus non "in cifra" scriptus.*

N. 935.

**Sac. Henricus Nowacki et prof. Henricus Makowski
Achilli Ratti**

Varsaviae, 21 VII 1919.

*Certiorem eum facientes de conferentiis organariorum cum quaestioni-
bus cum musica sacra in Polonia coniunctis mox Varsaviae celebrandis, si-
gnificant negotium musicae sacrae in Polonia reformandae et rei familiaris
organariorum melioris facienda, et rogant, ut delegatus nuntii apostolici
eiusmodi conventibus intersit et benedictionem pontificiam laboribus eorum
impetret.*

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 44r (N prot. 33).

Excellence,

Nous avons l'honneur de communiquer à V.re Excellence, que le 23 et le 24 juillet à 11 heures du matin rue Miodowa 12, auront lieu les conférences des délégués des évêques avec les délégués des organistes. Ces conférences auront pour but les pourparlers en vue de la réforme de la musique religieuse en Pologne et l'amélioration de l'état matériel et social des organis-
tes⁷⁹⁹.

797 Cfr. N. 849.

798 Cfr. N. 941.

799 Cfr. N. 802.

Nous prions humblement V.re Excellence de bien vouloir honorer les conférences par la présence de Son Délégué.

Nous nous prosternant à Vos pieds, nous prions V.re Excellence de nous accorder Sa bénédiction pour l'œuvre que nous entreprenons⁸⁰⁰

(^a-Sac. Henricus Nowacki
Prof. Henricus Makowski^{-a})

^{a-a)} *Propriis manibus.*

N. 936.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 21 VII 1919.

Respondens ad petitionem ad papam directam nuntiat summum pontificem secretarium suum, Ermenegildum Pellegrinetti, dignitate secreti cubicularii pontificii donasse.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 26r N° 93724 (N prot. 198).
Min. (ms.): AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 3, f. 13r N° 93724.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ho il piacere di annunziare alla Signoria V.ra Ill.ma, che il Santo Padre accogliendo benevolmente la domanda da Lei inoltrata a favore del Suo Segretario Rev.do Sac. Don Ermenegildo Pellegrinetti⁸⁰¹, si è degnato di annoverarlo fra i Suoi Camerieri Segreti Soprannumerari.

Sono pertanto lieto di rimetterle, qui accluso, il biglietto di nomina che Ella vorrà consegnare al destinatario e con sensi di ben distinta e sincera stima mi raffermo di V.ra Signoria Ill.ma

aff.mo per servirLa!

(^a-P. Card. Gasparri^{-a})

^{a-a)} *Manu propria.*

⁸⁰⁰ Cfr. N. 948.

⁸⁰¹ Cfr. annexum ad N. 814.

N. 937.

**Adolfus Gustavus Carling, parochus catholicus Viborgensis
(in Finlandia)**

Achilli Ratti

Helsinchii, 21 VII 1919.

Edocet eum de condicione Ecclesiae Catholicae in Finlandia et petit, ut visitator apostolicus in restituenda vita ecclesiastica illius regionis opem suam ferre velit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 59r-60r (N.prot. 250).

Rev.mo Monsignore,

Presto un anno fa il governo di Finlandia chiedeva alla Sua Santità di continuare le relazioni già cominciate tra il Vaticano e la Finlandia⁸⁰² ed emancipare quest'ultima dalla dipendenza dall'Archivescovado di Mohyleff (Pietroburgo). Fin ora aspettiamo in vano l'effettuazione della promessa di Sua Santità di mandare in Finlandia un Visitatore Apostolico⁸⁰³.

La Finlandia fu cattolica tra 1152-1520. Il re di Svezia Gustavo I Wasa⁸⁰⁴ frodevolmente [sic] e violentemente la fece protestante. Quando la Polonia fu divisa, la Russia incardinò nel suo esercito molti polacchi, che mandò anche in Finlandia, soggetta parzialmente dal 1721, totalmente dal 1809 alla Russia. Allora la Russia, per quanto nemica e oppressore della Chiesa, fu costretta di fondare chiese cattoliche pei polacchi che si trovavano in Finlandia. Così abbiamo dall'anno 1799 a Viborg e dall'anno 1859 a Helsgingsfors parrocchie cattoliche. I sacerdoti sono stati polacchi come anche la maggioranza dei cattolici (inoltre tedeschi, francesi, italiani etc.). Il vescovo e il consistorio si trovavano a Pietroburgo. La Chiesa cattolica del secolo XIX in Finlandia portava un carattere russo-polacco, serviendo unicamente per conservare la fede dei cattolici sotto lo scettro della Russia. Per la conversione del paese (Finlandia) non si è fatto quasi niente - mancavano gli apostoli, mezzi e la libertà di azione.

Ora tutto è cambiato. La Finlandia è indipendente. La legislazione di Finlandia, per quanto d'un paese protestante, è assai tollerante per riconoscere la Chiesa cattolica e donarle alcuni vantaggi fin' ora non avuti. L'unico che esige l'amore proprio del paese, è che la Chiesa cattolica in Finlandia porti un carattere locale (in quanto in ogni paese) finnese. Vuol dire, che il centro si trovi non in Pietroburgo, ma in Finlandia, con altre parole, che le

⁸⁰² Cfr. ANP LVII/3, N. 322 et N. 324, p. 123-124, 126-127.

⁸⁰³ Cfr. ANP LVII/4, N. 527, N. 541, N. 622, N. 625, N. 650, N. 657, N. 659, p. 69-70, 90, 213-214, 222, 264-265, 273-277. Cfr. ANP LVII/3, N. 322 et N. 324, p. 123-124, 126-127.

⁸⁰⁴ Gustavus I Vasa (1496-1560), conditor domus regiae Vasarum, rex Suetiae ab a. 1523.

parrocchie cattoliche in Finlandia siano dipendenti immediatamente da Roma. Esige la Finlandia il riconoscimento del suo antico missale (Missale Aboense), calendario, con una parola, la restituzione di tutto ciò, che era in uso prima del 1520, ma poi fu abolito dalla Svezia e nell'ultimo secolo sostituito col proprio di Polonia.

Noi chiediamo un'azione immediata della Sede Apostolica. Le parrocchie cattoliche in Finlandia che ora si trovano sospese nell'aria, devono essere sottomesse immediatamente alla Sede Apostolica, o in forma d'una diocesi finnese, oppure vicariato apostolico, o un decanato finlandese. I fedeli dispersi nel paese (un 1 000 o un po' più) rimangono senza cresima - un vescovo locale o un sacerdote col potere di cresimare è necessario. I matrimoni sono per maggior parte misti, in somma ci sono molti bisogni spirituali e temporali pei quali una giurisdizione oltraparrocchiale locale è necessaria. Pel momento noi sacerdoti cattolici in Finlandia (tre) siamo privi di potestà spirituale e di mezzi materiali per l'esistenza. Il governo è favorevole e disposto di assegnare una somma annuale pel sostentamento della Chiesa cattolica, ma soltanto dopo un trattato colla Sede Apostolica. Con una parola, il governo vuole che il primo passo di riconoscimento reciproco tra il Vaticano e la Finlandia non sia l'ultimo, ma che si chiuda un concordato formale. Per ciò la mora del rappresentante della Sede Apostolica è, o al meno pare di esserlo, una mancanza di attenzione pel governo di Finlandia, pei fedeli - una cagione di dolore vivacissima, pei poveri sacerdoti - una tentazione di credere, che la Sua Santità considera la Chiesa cattolica in Finlandia come una quantità negligibile, che è indifferente se i cattolici in Finlandia esistano o no. Gli eterodossi hanno cagione di far la conclusione, che veramente il Capo della Chiesa ha abbandonato le Sue pecorelle in Finlandia. "Dum dicitur mihi quotidie, ubi est Deus tuus?"⁸⁰⁵

Prego, Monsignore, di prendere le mie parole seriamente e non dimenticare la responsabilità che la Sua Reverenza ha innanzi Iddio. Io mi prendo la libertà di parlare così francamente, perché sono convertito: fui luterano, vivo e lavoro in povertà estrema col sacrificio della mia salute, onore e tutto. Ho passato la vessazione del governo dello zaro, sono divenuto povero e debole, mi manca una chiesa e appartamento conveniente, i fedeli sono mendicanti, lavoro nel sudore da un operaio semplice. Ora è il momento favorevole per ricreare la Finlandia cattolica di prima, per cominciare l'apostolato, ma si esige operai e mezzi, si esige un'organizzazione firma e stretta. "Transiens in Macedoniam adiuba nos!"⁸⁰⁶

Con stima profondissima il Suo servo inutile

Gustavo Adolpho Carling⁸⁰⁷
parrocco cattolico di Viborg (Finlandia) Suomi

⁸⁰⁵ Ps 42,4.

⁸⁰⁶ Act 16,9.

⁸⁰⁷ Adolfus Gustavus Carling (Karling), cfr. ANP LVII/1 notam 350, p. 175.

N. 938.

Henricus Przeździecki, epus Podlachiensis
Achilli Ratti

Varsaviae, 22 VII 1919.

Candidatum ad munus epi auxiliaris dioecesis Vilnensis proponit sacerdotem Antonium Ciepliński et subiungit eandem candidaturam etiam metropolitam Varsaviensem, aepum Alexandrum Kakowski, fovere et promovere.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 55r (N.prot. 85).

Excellentissime Domine,

Ill.mus D.nus Antonius Ciepliński⁸⁰⁸ usque ad hodiernum diem peroptimis cum Excellentissimo D.no Episcopo Georgio Matulewicz gaudet relationibus. De statu rerum in dioecesi Wilnensi cum Celsissimo D.no Archiepiscopo Varsaviensi⁸⁰⁹ loquebar. Archiepiscopus Varsaviensis quoque iudicat propositum a me candidatum quam maxime conditionibus dioecesis Wilnensis correspondere, et animadversionem fecit: "optimis sacerdotibus me privare desideratis".

Digneris, Excellentissime D.ne, sensa omnimodae pietatis suspicere, ad dictissimus in Christo servus

† Henricus Przeździecki epus Podlachiensis

N. 939.

Achilles Ratti
Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi

Varsaviae, 22 VII 1919.

Certiorem eum facit de querelis Basilianorum, addit se pro eis ad generalem Iosephum Haller scripsisse, refert de rumoribus, qui de antisemitismo Polonorum sparguntur: refert etiam de nuntiis; ex Helvetia et America ad-

⁸⁰⁸ Sac. Antonius Ciepliński, cfr. ANP LVII/1, notam 427, p. 191.

⁸⁰⁹ Aepus Alexander Kakowski.

venientibus de atrocitatibus Polonorum erga Ruthenos et Ucrainenses patratis. Adiungit informationem de litteris fidei (sive "credentialibus") supremo Poloniae moderatori (Iosepho Piłsudski) praesentatis et de convivio ab oratoribus statuum Communis Concordiae ("Entente") ad celebrandum diem Victoriae oblato.

Autogr.: Kraków, AKM TS XII nr 12 s.f.

JMJ [Jesus, Maria, Joseph]

Eccellenza Rev.ma!

La ringrazio della graditissima Sua del 12 corrente⁸¹⁰.

Codesti poveri Basiliani si lagnano di tutto e di tutti; soprattutto di essere tenuti come^{a)} prigionieri comuni e quasi come delinquenti ed in modo affatto indegno della loro qualità di religiosi e di sacerdoti e di non essere né interrogati, né processati né giudicati, mentre si protestano affatto innocenti. La ringrazio dei passi fatti per loro e La prego di fare ancora quanto Le sarà possibile⁸¹¹. Ho scritto al Sig. Gen. Haller⁸¹², perché mi pare davvero urgente di fare qualche cosa; e ciò anche per il buon nome dei polacchi e della Polonia. La campagna giudaica dei pogrom fa credere o cerca far credere a tutto il mondo che i polacchi sono i più sanguinari antisemiti: ho dovuto scrivere in varie parti (da varie parti interpellato) per smentire⁸¹³; ora poi i polacchi arrischiano di passare per crudeli ed empi anche contro cristiani e cattolici; arrivano telegrammi dalla Svizzera e dall'America chiedenti notizie degli eccessi dei polacchi contro ruteni ed ucraini⁸¹⁴. Credo che sia bene far sapere questo stato dell'opinione pubblica europea ed americana. Prego non fare il mio nome: ma può dirsi sicuramente informato. Credo ancor io che per i beni ecclesiastici non si potrà andare tanto presto. La sede naturale della trattazione sarebbe il concordato: non so come^{b)} questo si farà né dove^{b)}; perché potrebbe anche farsi a Roma colle informazioni e i voti venuti di qui.

⁸¹⁰ Non est repertum. Verisimiliter agitur de litteris gratulatoriis propter nominationem Achillei Ratti ad munus nuntii et aepi titularis Naupactensis.

⁸¹¹ De propitia solutione negotii 42 Basilianorum relegatorum eorumque mox futura liberatione Ratti a praesidente officii Ministerii Rerum exterarum certior factus est litteris 24 VIII 1919 datis (Nr 7764/19 S.P.2.), quae in vol. 6 tom. LVII publicabuntur.

⁸¹² Cfr. N. 930.

⁸¹³ Vide ex.gr.: ANP LVII/1, N. 343, N. 385, N. 403 et N. 427, p. 146-147, 217-234, 251-261, 293-299.

⁸¹⁴ Cfr. N. 900.

Della mia andata in Italia o meno, dove e quando, la mia congregazione è ancora tutta in sospeso. Se mi si lascerà la scelta, starò qui e manderò in Italia il mio segretario⁸¹⁵, non starei lontano con tranquillità; consecrato qui, diventerò anch'io un vescovo polacco... per rinascita spirituale.

Sabbato scorso ho presentato al Capo dello Stato le mie credenziali⁸¹⁶; tutto è andato, grazie a Dio, bene e con molta soddisfazione. Domenica sera i ministri francese, inglese, americano, hanno dato un banchetto ^(b)della Vittoria^(b), invitato il Capo dello Stato⁸¹⁷; invitato pure il Nuncio e datogli il primo posto dopo il Capo; ieri, oggi e domani visite... (come dicono a Roma) di calore: e... ^(b)sic transit gloria mundi^(b): ma son pur cose da fare!

Preghi per me e mi creda sempre il dev.mo Suo

A. Ratti Nunzio Apostolico

P.S.

Mi hanno parlato di una conferenza dei vescovi di Galizia a Cracovia e insinuati che sarebbe desiderata la mia presenza. Se appena mi sarà possibile, verrò ben volentieri - anche per rivedere Lei e Cracovia Sua - certo (sembrami) ogni provincia e parte di Polonia, come ha sue proprie condizioni di proprietà, così dovrebbe formulare sue proprie idee e desiderata pel concordato⁸¹⁸.

a) *Supra lineam adscriptum.*

b, b-b) *Linea subducta signatum.*

N. 940.

**Sac. Franciscus Lisowski, decanus Facultatis Theologicae
Universitatis Studiorum Leopolitanae
Achilli Ratti**

[Leopoli, ante 23 VII 1919]

Nomine suo et collegarum, qui in Facultate Theologica Universitatis Studiorum Leopolitanae a Ioanne Casimiro rege denominatae operantur, occasione nominationis ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem archiepiscopalem evectionis ei gratulatur et optima quaeque exoptat.

⁸¹⁵ De itinere et visitatione Ermenegildi Pellegrinetti Romae (28 VIII - 4 X 1919) vide Natalini, op.cit., p. 223-237.

⁸¹⁶ Cfr. N. 927 et N. 928.

⁸¹⁷ Descriptiones conviviorum vide: Natalini, op. cit., p. 214-216.

⁸¹⁸ De problemate invitationis et praesentiae nuntii Achillis Ratti ad Conferentiam Episcorum fusius tractabitur in epistulis, quae in vol. 6 tomii LVII publicabuntur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 437r-438r (N.prot. 41).

Excellentissime, Ill.me ac Rev.me D.ne D.ne!

Pervenit ad nos laeta notitia Excellentiam Vestram a Sancta Sede Apostolica in Archiepiscopum praeconisatum et ad dignitatem Nuntii Apostolici Varsaviae enectum esse.

Cum plurimi, hac occasione commoti, optima omnia Dominationi Vestræ exoptant, nos, etsi indigni, debitibus Honoribus Dignitatem Vestram prosequendo, ad multitudinem eorum, qui Vobis congratulantur, laetis animis accedentes, non possumus non exprimere ea, quibus hoc temporis momento corda nostra adimplentur.

Intime persuasi sumus Sanctam Sedem Apostolicam dignitatem hanc Dignissimæ Personæ, cuius labore strenuo ac assiduo non tantum Ecclesiae, sed etiam Reipublicæ Polonæ plurimi et uberrimi fructus allati sunt, commisisse.

Itaque - nos, ut sacerdotes - in Venerabili Persona Vestræ characterem episcopalem - nos, ut Poloni - in denuo restituta Republica Polona Primum Nuntium - nos denique, prouti professores facultatis theologicae - Eximum Protectorem ac Benignum Defensorem salutamus.

Deus Optimus Maximus tantas gratias Excellentiae V.rae impertiri dignetur, ut labor Vester in Ecclesia et Republica Polona uberrimos fructus afferat.

Cum gratulationem nostram iam ad finem adducimus, nos ipsos Excellentiae Vestræ commendamus ac benedictionem Apostolicam assidue implorantes, Dominationis Vestræ humillimi in Christo servi permanemus.

Nomine proprio atque Collegii Professorum Facultatis S. Theologiae Universitatis Ioanneo-Casimiriana Leopoliensis

Dr Franciscus Lisowski⁸¹⁹
Facultatis Theologiae decanus

819 Epus Franciscus Lisowski (1876-1939), presbyteratus ordinem suscepit a. 1900. Studiis in Universitate Ioannis Casimiri Leopolitana a. 1895-1898 et in Pontificia Universitate Gregoriana a. 1898-1902 Romae absolutis, quae gradibus doctoris theologiae et philosophiae coronavit, curae pastorali animarum incubuit. A. 1912 concreditas sibi scholas theologiae dogmaticae in Facultate Theologica Universitatis Leopolitanae suscepit. A. 1913 ius publici doctoris ("habilitationem", quam vocant) adeptus est. A. 1916 factus est professor theologiae dogmaticae particularis. A. 1917-1919 functus est munere decani et a. 1919-1921 prodecani Facultatis Theologicae Universitatis Leopolitanae. Praeterea a. 1913-1920 fuit praefectus studiorum, a. vero 1920-1923 vicerector et a. 1923-1933 rector Seminarii Clericorum. A. 1928 nominatus est epus titularis Mariammitanus et auxiliaris Leopolensis. Ab a. 1933 ordinarius dioecesis Tarnoviensis.

N. 941.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 23 VII 1919.

Telegramma eius n. 62 notis arcanis scriptum se accepisse testatur et pollicetur se collecturum esse oportunas informationes et documenta ad processum suum informativum pertinentia eaque secretario status mox traditurum esse.

**Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 3r
 N prot. 16 Cifra P 55.**

[Numero] 55. Avuto suo dispaccio 62⁸²⁰. Faccio subito relativa comunicazione e processo canonico⁸²¹. Ossequi.

Ratti

N. 942.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 23 VII 1919.

Occasionem diei ex nomine summi pontificis festi rogat, ut optima et felicia quaeque papae transmittenda curet.

Cop. telegrammatis (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 6r N prot. 17.

Prego presentare Santo Padre devoti ossequi rallegramenti voti suo augusto onomastico⁸²²

Ratti

⁸²⁰ Cfr. N. 934.

⁸²¹ Cfr. N. 943.

⁸²² Cfr. N. 965.

N. 943.

Achilles Ratti**Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio apostolico Vindobonensi**

Varsaviae, 23 VII 1919.

Rogat, ut quam primum interrogationes ad processus informativos candidatorum episcopatus necessarias sibi mittendas curet.

Cop. textus telegrammatis (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 7r N prot. 18.

Spero ricevuto mio questionario⁸²³. Urge istruzione per processi canonic⁸²⁴. Ossequi.

Ratti

N. 944.

Petrus Tirone, praepositus provincialis Societatis S. Francisci Salesii (SDB)

Achilli Ratti

Oświęcim, 23 VII 1919.

Propter nominationem eius ad munus nuntii apostolici in Polonia gaudium exprimit et sinceras gratulationes mittit et promittit ac pollicetur Salesianos Sedi Apostolicae semper fideles et devotos fore.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 20r-v (N prot. 125).

⁸²³ Ignoramus, cuiusmodi quaestionarium Ratti ad Nuntiaturam Apostolicam Vindobonensem transmiserit. Agitur fortassis de syngraphis pecuniarum ab epo Gall acquisitarum (cfr. N. 816) et de summa, quam Ratti Vindobonam misit cum litteris comitatorii 23 VII 1919 (N prot. 11), quae non publicantur et quarum exemplar (ms.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 4r.

⁸²⁴ Cfr. N. 941.

Eccellenza Rev.ma!

La nomina di V.ra Eccellenza Rev.ma a Nunzio Apostolico di Polonia venne accolta da tutte le sfere sociali polacche colla più sincera gioia e la più viva riconoscenza verso la Santa Sede. Le doti e le virtù delle quali V.ra Eccellenza Rev.ma nei pochi mesi passati come Visitatore Apostolico in questo paese diede tante luminose prove, la Sua scienza profonda, il tatto felicissimo nell'afferrare e sciogliere le più intricate questioni, soprattutto lo zelo apostolico e l'affetto non mentito che nutre per la Polonia, resero la Sua persona subito popolare, amata, indispensabile nella carica a cui fu elevato. Nessuno in Polonia appena incominciò a conoscere alquanto la persona e l'operosità di V.ra Eccellenza Rev.ma potè anche solo per poco supporre, che altri più degnamenti potesse riprendere la continuazione della gloriosa serie dei celebri Nunzi Apostolici, che unirono la cattolica Polonia alla Sede Apostolica.

Non secondi a nessuno in questi sentimenti sono i Salesiani di Don Bosco. Essi quindi mentre Le esprimono la loro gioia per la Sua elevazione a Nunzio di Polonia inalzano a Dio le loro più fervide preghiere per la tua longa conservazione e prosperità implorandoLe lumi ed aiuti per compiere il molto bene, che ancora resta da fare in questo paese, memori degli esempi et insegnamenti del loro Padre e Fondatore D. Bosco⁸²⁵ protestano a Lei come rappresentante della Santa Sede la loro più completa sottomissione ed obbedienza e si raccomandano alle Sue paterne sollecitudini e protezione.

Pregando La della sua benedizione colla più profonda stima e venerazione mi professo, dev.mo servitore

^(a)-Sac. Pietro Tirone⁸²⁶
Ispettore Salesiano^(a)

^{a-a)} *Manu propria.*

N. 945.

**Card. Caietanus Bisleti, praefectus S. Congregationis de Seminariis
et Studiorum Universitatibus**
Achilli Ratti

Romae, 23 VII 1919.

⁸²⁵ S. Ioannes Bosco (1815-1888). Die 2 VI 1929 Achilles Ratti, Pius XI papa, sacerdotem Ioannem Bosco in numerum beatorum rettulit, et 1 IV 1934 festis sanctorum eum ascripsit.

⁸²⁶ Sac. Petrus Tirone, cfr. ANP LVII/2, notam 202, p. 95.

Certiorem eum facit de postulatis S. Congregationis, a summo pontifice approbatis, ad erigendam Facultatem Theologicam in Universitate Studiorum Posnaniensi pertinentibus, et significat Statuta Facultatis Theologicae Universitatis Varsaviensis a Congregatione confirmata non esse et propterea aliquas normas continere posse, postulationibus Sedis Apostolicae non respondentes.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 53r-55r N° 147/19 (N prot. 209).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Nella Congregazione Plenaria, tenuta il 15 del corrente mese, fu sottoposta all'esame e al giudizio degli Eminentissimi Padri la domanda del Rev.mo Arcivescovo di Gnesen-Posen, riguardante la fondazione di una Facoltà Teologica in seno alla locale Università Civile⁸²⁷.

Le risoluzioni, prese dai Rev.mi Signori Cardinali e poscia approvate dal Sommo Pontefice sono le seguenti:

1. Si concede la erezione di una Facoltà Teologica nel seno della Università Civile di Posnania, non come ^(a)-un Corso ordinario-a), ma come ^(a)-Corso di perfezionamento-a), che potrà durare due o tre anni.
2. La nomina, come pure la dimissione dei Professori della Facoltà, deve essere esclusivamente riservata all'autorità ecclesiastica, cioè all'Arcivescovo di Gnesen-Posen, ^(a)-audita Santa Sede Apostolica-a).
3. I chierici non possono passare alla Facoltà Teologica, se non dopo di aver compiuto regolarmente nel rispettivo Seminario diocesano il corso ordinario di Filosofia e di Teologia, secondo le prescrizioni del Codice (can. 1365).
4. Si approva l'internato per i chierici che frequentano la Facoltà Teologica, con un conveniente regime e sotto una certa disciplina, secondo le norme da prescriversi dal Rev.mo Arcivescovo.
5. Prima che si possa concedere la erezione canonica propriamente detta, con facoltà di conferire i gradi, debbono essere presentati alla Santa Sede, per la revisione e approvazione, gli Statuti organici e la Ratio Studiorum della suddetta Facoltà.
6. La erezione canonica, da darsi dopo compiuto quanto è prescritto all'articolo precedente, si conceda ad ^(a)-triennium et ad experimentum-a).

Mi permetto un'osservazione. Nelle lettere di Mons. Arcivescovo di Gnesen-Posen, si parla di una Facoltà Teologica nella Università Civile di Varsavia, come se fosse stata canonicamente eretta, mentre gli Statuti non furono sottoposti all'approvazione, che anzi in essi qualche punto non è conforme a quei criteri, che la Santa Sede segue nella erezione di tali Facoltà.

⁸²⁷ Cfr. ANP LVII/4, N. 593, N. 620 et 652, p. 165-168, 211-212, 267-268.

Profitto dell'incontro per rinnovarle i sensi della mia distinta stima e considerazione, con la quale mi professo di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma, dev.mo per servirla

(^b-)Gaetano Card. Bisleti
Prefetto^{-b)}

a-a) *Linea subducta signatum.*
b-b) *Manu propria.*

N. 946.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 24 VII 1919.

Mandat ei, ut sibi mittendos curet fontes informationis veros, ab opinio-nis arbitrio seiunctos, qui de Ucrainensibus ab exercitu Polono tractandis mentionem faciant.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 701r (N.prot. 43) Cifra A 63; in schedula sub textu "cifrato" legitur textus manu Achillis Ratti "decifra-tus".

Cop. textus "decifrati" (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1005r (N.prot. 43) Cifra A 63⁸²⁹.

[Numero] 63. Avuto suo tel[egramma] numero 53⁸²⁹. Mentre lodo V.S. Ill.ma [V.ra Signoria Ill.ma] dell'indagine prontamente iniziata circa accuse, di cui mia cifra 61⁸³⁰, la interesso attinger notizia possibilmente a fonti sicu-ramente imparziali. (^a-Cardinale Gasparri^{-a}).

a-a) Non "in cifra" scriptum.

828 In textu exemplaris per errorem scriptum est: "Roma 23 Giugno 1919"; re vera autem, ut se-quitur ex signationibus cursualibus, telegramma missum est 23 VII 1919, Varsaviae vero 24 VII 1919 est acceptum.

829 Cfr. N. 923.

830 Cfr. N. 900.

N. 947.

Achilles Ratti

Edmundo Dalbor, aepo Gnesnensi et Posnaniensi, primati Poloniae

Varsaviae, 24 VII 1919.

Nuntiat primati Poloniae recentem nominationem suam ad munus nuntii apostolici in renata Polonia totumque se eius voluntati commendans, auxilium eius expetit in munere a Sancto Patre sibi commisso digne et utiliter obeundo.

Autogr.: Gniezno, AAG APP I 60 [nr] 11 s.f. N prot. 36 (N° 3087/19.O).

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 435r.

Eccellenza Rev.ma,

Non posso, sebbene forse prevenuto dalla stampa quotidiana, non compiere la parte mia notificando anche d'ufficio agli Eccellenissimi Arcivescovi e Vescovi della Polonia che è piaciuto alla indulgente bontà del Santo Padre l'Augusto Pontefice Benedetto XV di volermi primo titolare della Nunziatura Apostolica di Polonia anch'essa risuscitata per mirabile disposizione ed opera della divina Provvidenza; e la prima notificazione è all'Eccellenza V.ra Rev.ma come a Primate della Polonia.

Tutto quello che ho, tutto quello che sono metto a disposizione della Eccellenza V.ra Rev.ma di gran cuore e colla migliore volontà; ma consapevole della mia pochezza, prego la stessa Eccellenza V.ra Rev.ma di aiutarmi co' suoi lumi, colla sua esperienza degli uomini e delle cose e soprattutto con le sue orazioni, affinché io possa meno indegnamente adempiere la missione affidatami alla maggior gloria di Dio ed alla maggiore utilità della Santa Madre Chiesa e della nobile e sempre fedele sua figlia la Polonia⁸³¹.

Con ogni ossequio me Le raccomando e mi rassegno dell'Eccellenza V.ra Rev.ma dev.mo

Achille Ratti
Arcivescovo titolare di Lepanto
Nunzio Apostolico

831 Cfr. N. 959.

N. 948.

Achilles Ratti
sac. Henrico Nowacki et prof. Henrico Makowski

Varsaviae, 24 VII 1919.

Ad conventum organariorum, qui secundum p[re]cepta recenter a summo pontifice in memoriam revocata et commendata de reformanda musica sacra in Polonia disputant, benedictionem transmittit et optat, ut decreta huiusmodi conventus consensu episcoporum quam celerrime ad effectum deducantur.

- Ed.: Przegląd Cecyliański, 1(1919) nr 1, p. 1.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 45r N prot. 34.

Textus Polonice scriptus: Przegląd Cecyliański, 1(1919) nr 1, p. 1.

Très honorés Messieurs!

C'est de tout mon coeur et avec la certitude la plus absolue de bien interpréter le coeur du Saint Père, que à la veille de Son auguste onomastique j'envoie la plus large des bénédictions pour tous ceux qui en ces jours se sont réunis à la noble et sainte fin d'une saine réforme de la musique religieuse en Pologne suivant les prescriptions du Saint Siège tout récemment rappelées et recommandées à la fidèle observance de tous par l'auguste Pontife Benoît XV et sous la direction des Evêques⁸³².

Que cette bénédiction se répande de leurs personnes révérendes aux délibérations définitives qu'ils vont faire, avec les souhaits les plus ardents qu'elles, avec la faveur de l'Episcopat Polonais, deviennent bientôt pratiquement exécutives à la plus grande dignité du culte divin et par là même à la plus grande gloire du bon Dieu et à l'avantage des âmes.

A. Ratti
 Archevêque de Lépante
 Nonce Apostolique

832 Cfr. N. 898.

N. 949.

Achilles Ratti**Mariano Ryx, epo Sandomiriensi**

Varsaviae, 24 VII 1919.

Pro gratulationibus et votis occasione nominationis sua ad munus nuntii apostolici sibi missis gratias agit et dubia quaedam in petitionibus, quibus dispensationes exposcebantur, explicat.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 11r N prot. 40.

Excellentissime D.ne,

In primis et ante omnia gratias quam maximas et ago et habeo pro humanissimis litteris Tuis ad me datis die 9 Iulii⁸³³ currentis, gratulationes vero Tuas et vota et omnia, quae tam indulgenter ad me de me scribis, etsi confundi potius pro indigna persona mea deberem, tamen grataanter excipio quia optime novi Excellentiam Tuam fidei quo excellit spiritu non tam personam meam respicere, quam Sanctissimi personam Patris, qui me misit et me apud vos ut suus Nuncius manere iussit. Ego autem sicut antiquus ille sacerdos dico: "Dominus est; quod placuerit Ei, hoc faciat". Dummodo orationibus tuis, cleri etiam et populi Tui, me apud Deum adiuvare, pergas, ut facis, de quo super omnia gratus ero.

Quibus dictis liceat mihi praecedentibus etiam litteris tuis eisdemque binis respondere, quas ad me dabas respective die 2 Iulii curr. sub N° 1522⁸³⁴ et die 18 Iulii item curr. sub N° 1397⁸³⁵ in casu respective Ciejwae Kirschenwurzel et Iosephae Piątkowskae.

Ad primum, post considerationes multas hoc mihi resultat dubii, num videlicet exclusivis interpellationibus officialiter, ut dicitur faciendis, possint fortasse eaedem fieri aliquo privato et aequivalenti modo (cfr. can. 1122).

Ad secundum, puto casum saltem ad cautelam, ad Sanctum Patrem deferendum esse, sed debet in expositis magis clare et fundate constare Iosepham illam non esse filiam Andreae.

Cum obsequiis et grato animo add.mus in D.no

A. Ratti
Archiepiscopus titularis Naupactensis
Nuncius Apostolicus

⁸³³ Cfr. N. 895.

⁸³⁴ Originale huius scripti (dactylogr.), quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 9r, cfr. Tab. 1, n. 106.

⁸³⁵ Originale (dactylogr.) huius scripti, quod separatim non publicatur, servatur in AV, Arch. Nunz.Vars. 190 f. 10r-v, cfr. Tab. 1, n. 140.

N. 950.

Achilles Ratti

**sac. Francisco Lisowski, decano Facultatis Theologicae
Universitatis Studiorum Leopolitanae**

Varsaviae, 24 VII 1919.

Pro gratulationibus, quas signum esse observantiae ac reverentiae erga summum pontificem existimat, gratias agens, nomine suo proprio et collegii professorum Facultatis Theologicae Universitatis Leopoliensis benedictionem apostolicam ei ipsi eiusque collegis ac toti Facultati Theologicae concedit.

Cop. (ms): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 439r N prot. 42.

Rev.me Domine,

Pro humanissimis litteris, quas nomine et proprio et Conlegii Professorum Facultatis Theologicae Universitatis Joanneo-Casimiriana Leopoliensis gratulabundi et optima quaeque desiderantis animi vestri documentum ad me dedisti, gratias maximas et ago et habebo⁸³⁶.

Etsi enim conscientius parcitatis meae in iis, quae tam indulgenter de me ad me scribis, potius confundi deberem quam laetari, attamen non tantum veniam do, sed et gaudeo et laudo, cum optime sciam nos apprime nosse et recogitare personam meam non esse meam, sed Eius qui misit me Patris omnium fidelium, inter quos Magistri et Doctores nominamini et estis. Super omnia gratias ago pro orationibus, quibus me divinae bonitati commendatis, in cuius unice auxilio confido me non in casso laboraturum studio in bonum S. Dei Ecclesiae et nobilissimae Patriae vestrae.

Apostolicam quam petis benedictionem et Tibi, Rev.me D.ne, et Rev.mis Conlegis Tuis, sed et toti Facultati Theologicae libentissime in D.no impertior.

A. Ratti
Aepus Naupactensis
Nuntius Apostolicus

836 Cfr. N. 940.

N. 951.

Sac. Michael Kit
Achilli Ratti

Varsaviae, 24 VII 1919.

De condicione sociali, politica, religiosa nationis Ucrainicae eum edocet et pessimam tractationem ecclesiasticorum et laicorum Ucrainensium ex parte exercitus Polonici significat subiungens Polonus Ecclesiam Graeco-catholicam radicitus delere velle.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 478r-481v.

Euere Excellenz!

Die Lage unserer ukrainischen Nation und unserer griechisch-katholischen Kirche ist kritisch dank den polnischen Imperialisten, "die mit Schwert und Feuer" die Grenzen des Polenreiches weit hinter ihre national-polnischen Grenzen erweitern wollen. Sie trachten nicht darauf, ob die Nachbarn zu den untoleranten und imperialistischen Polen gehören wollen oder nicht, sondern mit Kraft wollen die Pollen ihre Angliederung durchführen. Diesen polnischen Tendenzen helfen auch Fremde und am meisten die Franzosen, die die ganzen Divisionen gegen die Ukrainer entsendet haben.

In diesem Kriege mit den Ukrainern, in welchem die Polen die ganze Ukraina unterdrücken wollen, machen die Polen solche Grausamkeiten, wie niemand in diesem Weltkriege. Die größten Grausamkeiten werden mit der ukrainischen Kirche, ukrainischen Priestern und ukrainischen Monasterien und Mönchen gemacht. Noch schwerer ist das zu ertragen darum, daß es machen die größten Katholiken gegen die Katholiken. Aber nicht nur die Priester und Inteligenten (in Stanysławiw 20, in Dolyna 9) wurden erschossen, aber in jedem Dorfe werden die Bauern aufgehängt, wenn er nur was aus dem polnischen Gut genommen hatte. Mit solchen Grausamkeiten werden die Polen aus den Ukrainern niemals Freunde machen können.

Die neusten Briefe aus Lemberg, Krakau und Provinz, die ich bekommen habe, berichten, daß die Atmosphäre zwischen den Bauern und überhaupt zwischen der ukrainischen Bevölkerung unerträglich ist. Den Leuten wird alles requiriert, jeden Tag und Nacht sind neue Revidierungen und Arrestierungen. Die Behandlung dazu der polnischen Soldaten mit der ukrainischen Bevölkerung ist sehr schlecht.

Alle ukrainischen griechisch-katholischen Kirchen werden beraubt, die Kelche, Ornate u.s.w., kann man schon in Massen in Krakau kaufen. Und die polnischen Priester statt zu helfen in der Schutz der Kirchen und kirchlichen Gutes, stiften noch die polnischen Soldaten an, daß sie Revisionen in den ukrainischen Kirchen machen, daß sie die Kirchen berauben, denn dann werden die armen Ukrainer, die kein Geld zu neuen Sachen haben, leichter in die polnische Kirche übergehen und Polen werden. Also Ziel ist ganz fromm.

In den Städten, wo noch einige Priester geblieben sind, kommen viele Gläubige zu der Beichte und warten bei den Konfessionalen, aber müssen umsonst nach Hause zurückkehren, denn die alle Leute können nicht gebeichtet werden, denn die Priester fehlen, sie sitzen in den Gefangen-Lagern. In den Dörfern ist noch schlimmer; viele viele Leute sterben ohne Beichte, werden ohne Priester begraben, denn in den Dörfern sind fast keine Priester geblieben. Sehr viele unpolitische Priester sind auch interniert dank der Denuntiation der polnischen Priester (die polnischen politischen Organe glauben den letzten in Allem); das machen die polnischen römisch-katholischen Priester nur darum, daß sie meinen, daß die Ukrainer im Falle des Fehlens griechisch-katholischer Priester zu ihnen kommen werden, sie werden sie in römisch-katholischen Ritus überziehen und werden mehr und mehr Polen haben. Nach ihrer Meinung jeder, der in römisch-katholischen Ritus übergegangen ist, ist von diesem Moment schon ein Pole. Darüber schreiben schon die polnischen Zeitungen und wollen als Fakte angeben, daß "ukrainische Gefangenen und Intelligenten übergehen in Massen in den römisch-katholischen Ritus, darüber wollen sie zeugen, daß sie alles nachlassen wollen, was sie mit freier Ukraina bindete ... oder weiter ... Viele anständigen Ruthenen (Ukrainer) so wohl aus den Intelligenten - Sphären wie auch aus dem Landes - Volke verändern ihren Ritus in den römisch-katholischen" (Warschauer "Gazeta Warszawska" aus 11 VI 1919). "Polnische Versammlung in Rozhewyj-Stok bei Bilostok⁸³⁷ hat Resolutionen ausgesagt, daß römisch-katholische Kirche verteidigt «die östlichen Rande» (Länder durch die Ukrainer bewohnte). Diese Versammlung war von der alt unierten Kirche neu in die römisch-katholische Kirche verwandelt" (Warschauer Zeitung: "Gazeta Poranna" aus dem 12 VI 1919). "Verstärkung des «Polentums» in Ost-Galizien ist jetzt das größte Interesse des Polenreiches als "irgend einmal" (Warschauer Zeitung "Gazeta Poranna" aus dem 10 VII 1919).

Alle griechisch-katholischen Priester Ukrainer, die sehr brav während der Russen-Invasion, die griechisch-katholische Kirche und katholischen Glauben vor dem russischen Schisma verteidigten und darum von den Russen unterdrückt waren oder in Syberien martiert und gestorben sind, sind jetzt alle von den katholischen - Polen arrestiert, interniert, erschossen und

⁸³⁷ Różanystok, oppidulum prope Białystok.

beraubt. Auch alte und kranke Priester wurden interniert und in die Konzentrations - Baracken abgeführt. In Lemberg sind mehr als 400 ukrainischen Priester interniert; sie sitzen in den Arresten "Brygidky" im Zahlen 38., viele in den Arresten auf "Kazimirowska" und da in den Arresten so viel Platz fehlte, dann haben die Polen Privat - Häuser requiriert und da die arrestierten ukrainischen Priester werden gehalten. In den Provinz - Städten sind alle Arreste durch die ukrainischen Priester überfüllt. Sehr viele werden in den Arresten in Peremyschl gehalten. Viele sind in den Gefangenen - Lager in Wadowice, zwischen ihnen sehr alter mit Reumatismus Priester Jaworsjkyj, Pfarrer aus Strilbytschi und "Sojm" - Gesandte; in dem Gefangenen - Lager in Dąbie bei Krakau sind auch viele, zwischen ihnen: Priester Bentzin aus Starý - Sambir, Priester Schptyál aus Herschiw, Priester J. Lischtschynsjkyj zum zweiten Mal, Priester Wolodymyr Lyskó⁸³⁸ aus Horodók, Priester Solohúb aus Jáworiw, Dechant Zhorlakewytsch aus Lisko. In Sambir sind auch in den Arresten viele unsere Priester interniert. In Strzałkowo^{a)} bei Slupca ist (^{a)}-ein alter Priester 65 Jahren und krank^{-a)}, der ist in leichter Kleidung genommen und konnte man ihm nichts zu übergeben. In Berestj (Lytowsk) sind auch einige unsere Priester, hier ist ein neues Gefangenen - Lager gebildet. In Modlin ist Kan. Dr. Bahatschewsjkyj⁸³⁹.

Die Behandlung unserer Gefangenen, Internierten und auch Priester ist schrecklich. Sie werden mit Hand, Kolbe und Peitsche geschlagen. Auf jedem Schritt müssen sie hören horrende Vorwürfe und Worte. Alle und auch die Priester müssen auf dem Hof in Kot auf und nieder auf Kommando fallen, wer nicht schnell aufstehen kann, der wird geschlagen (Peremyschl).

Sind sehr alte Leute auch interniert, die werden noch schlimmer behandelt und werden zum Pretekst des Lachens von Seiten der polnischen Soldaten. Beim Protokol werden die Peitschen vom Draht gebraucht, die sind in den Kanzleien auf der Wand. Beim Schlagen sind die Leute ohnmächtig und einige sind dabei gestorben. Den Internierten geben die Polen keine Kotzen oder Leintücher, die Kleider sind verdorben und wer was gutes hatte, das wurde ihm abgenommen. Darum sterben so viele Gefangene und Internierten. So unchristliche, aber auch unmenschliche Behandlung ist jetzt mit den armen Leuten in diesem "Ende" des großen Krieges, die Behandlung ist zehnmal schrecklicher als vorher im Weltkriege. Mission des ukrainischen "Roten Kreuzes" wurde im Polenreich interniert, zwischen ihnen Universitäts - Professor Dr. Studynsjkyj. Internationale Rechte gelten für nichts. Überhaupt sind die Ukrainer im Zahl 20.000 interniert. Interniert

⁸³⁸ Sac. Vladimirus (Volodymir) Łysko, natus a. 1882, presbyteratum accepit a. 1914, administrator paroeciae in Gródek Jagielloński. Accedente intercessione aepi Iosephi Bilczewski, die 11 XII 1918 e custodia Leopoliensi liberatus est et in paroeciam suam profectus. Cfr. *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitas Leopolienses], op.cit., p. 72, 143.

⁸³⁹ Probabiliter hic agitur de canonico Constantino Bohačevs'kyj.

sind nicht nur alle die Ukrainer, die gegen die polnischen Imperialismus und Expansion aufgetreten sind oder agitierten, aber auch alle diese Ukrainer, die nichts mehr schuldig sind, als das, daß sie bewußte Ukrainer sind, denn die Polen meinen, daß jeder bewußter Ukrainer Polenreich untergraben kann.

Viele Ukrainer auch Priester, wie Myron Nischankowskyj, sind erschossen; einer Priester in Gegend Radechiw ist vor der Exekution weggefahren. Wie angegeben wird, sind in Stanislau 20 und in Dolyna 9 Intelligente Ukrainer erschossen⁸⁴⁰; was mit den Ukrainern - Bauern geschieht kann niemand wissen, aber sehr viele sind hingekommen.

Seine Exzellenz Erzbischof^{b)} Metropolit Graf Scheptytzkyj ist in seinem Palast konfiiniert⁸⁴¹. Niemand auch von den Priestern kann in den Palast kommen. Als in der letzten Zeit, Kommandant Pilsudski in Lemberg war, da hat der letzte zum Erzbischof Scheptytzkyj telephoniert, und sagte die Wünsche aus, daß er mit dem Metropoliten sich sehen will. Aber polnischen Orts-Behörden haben die Warte beim Palast des Metropolit Scheptytzkyj noch verstärkt und haben ihn aus dem Palast nicht ausgelassen.

Die Befehle und Verordnungen unserer Bischöfe werden durch die Polen konfisziert, oder sogar zuwider mit großen Schaden für unsere Kirche gemacht. So ist zum Beispiel in Herschiw der ukrainische griechisch-katholische Priester Spytäl interniert und in diese Pfarre haben die polnischen Behörden mit Kraft den Apostaten Leonid Scheleljak, den früheren Pfarrer, eingezogen gegen den ausdrücklichen Verbot des Metropoliten Scheptytzkyj; dieser Apostat Scheleljak (auch Verräter der ukrainischen Nation) aus der "Moskalo-Filen"^{c)} Partie ist im Jahre 1913 nach Russland weggelauen und ist in "prawoslawije", Orthodoxie übergegangen, jetzt ist er nach Galizien wieder zurückgekehrt und die Polen, beginnend schon "Prawoslawije", "Schisma" in Ost-Galizien anstiften, haben ihm die Pfarre weggegeben. Aber nicht nur das; überall sind nur ausschließlich Priester - Moskalofilen^{c)} geblieben, von diesen war niemand interniert so z. B. im Bezirk Showkwa sind nur "Moskalo-Filen" Priester geblieben, im Bezirk Dolyna ist kein Priester und kein Intelligent - Ukrainer geblieben, alle wurden interniert. Das ist Tatsache, daß nur "Moskalo-Filen" Priester sind im Jahre 1915 ins Orthodoxe übergegangen, und daß sie intime Freunde der orthodoxen Bischöfe wie Antonius und Eulogius, die jetzt in Krakau "auf Bielany" sitzen, sind, so ist für unsere griechisch-katholische Kirche, dank dem politischen Unsinn der Polen eine große Gefahr. Die Polen wollen auf Platz der unterdrückten durch sich Ukrainer die "Moskalo-Filen" als politisches

⁸⁴⁰ Auctor iterum affert eandem notitiam: prius scribebat de sacerdotibus Graeco-catholicis ex manuballista interfectis, vide secundum caput versum harum litterarum.

⁸⁴¹ Ex litteris aepi Andreea Szeptycki ad aepum Iosephum Bilczewski 1 III 1919 datis, patet eum non nisi duas septimanas internatum esse, vide *Nieznana korespondencia arcybiskupów metropolitów lwowskich* [Ignotum epistularum commercium inter archiepiscopos metropolitas Leopolenses], op.cit., p. 101.

Atout nehmen, für die Polen sind die "Efialten" der katholischen Kirche und der ukrainischen Nation, die treu der katholischen Kirche sind, "anständige Ruthenen" und da haben wir die große Gefahr. Es ist Tatsache, daß keiner "Moskalo-Fil" und auch kein einziger orthodoxer Priester oder Intelligent interniert ist, im Gegenteil die Polen helfen ihnen und schützen sie wie eigene größten Freunde.

Auch eine sehr große Gefahr für die ganze griechisch-katholische Kirche ist die Internierung fast aller Basilianer. Einschließung der Klöster, gänzliche Beräubung dieser Klöster. Abnehmen der Druckereien und Bibliotheken. Die Klöster und der Orden der Basilianer waren starke Basis für unsere Kirche, und nach diesem Martyrologium werden sie fast vernichtet. Nicht nur die in Dąbie bei Krakau 42 Basilianer, aber auch andere wurden interniert. P. Bodyor war noch am 18 V 1919 arrestiert, aber er hatte auf Fleck-Typhus erkrankt und blieb im Militär-Spital in Showkwa, und dann wurde er in die "Brygidky"-Arreste in Lemberg abtransportiert, wo er bisher sitzt. In Lemberg ist auch P. Skarsjkyj aus Krystynopil. In Peremyschl sitzt "Ihumen" Guardianus P. Petró Kotowytsch aus Bukiw. Auch Guardianus aus Hoschiw P. Martyrij Kotowytsch sitzt in irgendwelchem Arreste, wo weiß niemand. In den Klöstern der Basilianer haben die Polen verschiedene Aemter eingerichtet und Komission-Kanzleien. Die Klöster-Güter, Garten, Felder wurden den Mönchen abgenommen, im Kloster-Gute in Showkwa wirtschaftet ein Zivil-Pole Radzewicz.

Nicht unsere Intelligenten und Priester, aber auch ukrainische Lehrerinnen und Frauen der Ukrainer wurden arrestiert oder interniert, es ist auch bei den Polen alles eins, denn die Behandlung und Nahrung der Internierten ist dieselbe als der Arrestierten. Was noch - auch ukrainische Schüler und Schülerinnen wurden interniert; aus Showkwa und Jaworiw alle Schülerinnen der Basilianer-Gymnasien und Seminarien treiben die Ferien in den polnischen Arresten in Lemberg. Wie kann ein Ukrainer von solchen unmenschlichen Unterdrückungen und Repräsenten [sic] ruhig sprechen oder schreiben. Darum bitte mir nicht das für Böse nehmen, daß ich vielleicht scharf schreibe, aber wie kann ich mit ruhigem Herzen über so große Martyrologien meiner Nation Mitglieder, Freunde und auch Verwandten schreiben, mein Herz blutet.

Nicht nur große Vernichtung unserer Kirchen sehen wir jetzt an, aber die Verspottung ist noch größer. In der Kirche des hl. Michaël in Sudowá - Wyschnja haben die polnischen Soldaten auf dem Haupt-Altar, vor dem Heiligsten Karten gespielt. In sehr vielen Kirchen wurden auch Kelche geplündert und die Heiligsten wurden zu Boden ausgeschüttet. Also wo sind polnische Feldkurate? Wahrscheinlich in ihrer Meinung ist die Verspottung unserer Kirchen auf ihre Hand, Ziel zur Vernichtung des griechisch-katholischen Ritus.

Die ukrainischen alten griechisch-katholischen Kirchen in Cholmland, Pidlaschja und Polissja werden weiter noch in polnische römisch-katholischen Kirchen verwandelt und alles im Inneren umgearbeitet und vernichtet. Am 6 VII 1919 wurde die unierte Holz-Kirche vom Jahre 1571 in polnische römisch-katholische verwandelt und hier haben die Polen polnische neue Pfarre gemacht, das war in Doslidy⁸⁴² bei Bilostok (rein ukrainisches Dorf, ich war dort). Polnischer Priester Dudziński⁸⁴³ hat die altertümliche Bilderwand in Altäre umgearbeitet, und vernichtet. (Warschauer Zeitung "Przegląd Wieczorny" am 8 VII 1919).

Ich bleibe Untertaner Euerer Excellenz

Priester Michaël Kit

- a,a-a) *Linea subducta signatum.*
- b) *In textu: Archiepiscopus*
- c) *In textu: Moskwo-Filen*

N. 952.

**Achilles Ratti
card. Petro Gasparri**

Varsaviae, 25 VII 1919.

Referens de disciplina monastica a patribus Paulinis Claromontanis (Częstochoviensibus) observanda arbitratur, etiam secundum unanimem opinionem epi Vladislaviensis, venisse iam tempus, ut novus praepositus sive prior generalis Ordinis eligatur, et propterea suggestit, ut domus eorum in Leśniów (in dioecesi Kielcensi) et in Leśna (in dioecesi Podlachiensi) olim exsistentes restituantur et omnes prorsus Ordinis Paulinorum domus, una cum domo Cracoviensi, regimini et administrationi futuri praepositi generalis subiciantur. Petit praeterea, ut electioni prioris generalis etiam monachi votis sollemnibus carentes interesse possint.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 7r-v N.prot. 47.

842 Dojlidy.

843 Sac. Julianus Dudziński, natus a. 1879, presbyteratum accepit a. 1905, ab a. 1924 parochus in Ciechanowiec.

Eminenza,

I monaci Paolini (cosidetti da S. Paolo Eremita) che assistono al Santuario di Nostra Signora di Częstochowa, in seguito a poco liete vicende vennero nel novembre del 1915 per disposizione della Santa Sede fino a nuovo avviso soggettati all'Ordinario di Vladislavia⁸⁴⁴, che infatti se ne prese buona cura incaricandone in modo tutto particolare Mons. Krynicki, ora suo ausiliare residente appunto a Częstochowa. Il successo corrispose alla cura ed ormai, come mi consta da non dubbie testimonianze ed anche per diretta visione personale in luogo, tutto sembra veramente bene avviato anche per merito particolare dell'attuale Priore P. Pietro Markiewicz (di formazione ed educazione romana e un vero uomo di Dio) deputato a tale ufficio dall'Ordinario di Vladislavia e non da regolare elezione, per la detta disposizione della Santa Sede. Ora poi sembra anche all'Ordinario stesso (come attesta la annessa commendatizia di Mons. Zdzitowiecki)⁸⁴⁵ esser venuto il momento opportuno per procedere all'elezione del Priore e degli altri ufficiali a norma delle costituzioni e dei canoni.

Inoltre avendo le vicende della guerra ed il nuovo assetto politico della Polonia reso possibile la riunione della casa paolina di Cracovia, nonché la restituzione di una casa in diocesi di Kielce e di un'altra in diocesi di Podlachia, sembra ed opportuno e necessario che queste tre case siano formalmente e giuridicamente riunite a quella di Częstochowa in unità di governo e di disciplina.

Domanda pertanto il sullodato Priore con il voto e l'intercessione dell'Ordinario:

1) l'Unione delle dette case di Cracovia, di Leśnów (Kielce) e di Leśna (Podlachia) alla casa di Częstochowa;

2) l'autorizzazione ai monaci avanti voti solenni di procedere all'elezione del Priore Generale e delle altre cariche secondo i canoni e le costituzioni.

Conoscendo abbastanza bene la condizione delle cose, oso pregare (colla intercessione che pur chiedo dell'Eminenza V.ra Rev.ma) il Santo Padre nel giorno del Suo augusto Nome che voglia largire il sovrano suo assenso alle soprascritte domande; e sarà preziosa strenna onomastica.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo *etc.*

Achille Ratti
Nunzio Apostolico

⁸⁴⁴ Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki.

⁸⁴⁵ Non est repertum.

N. 953.

Achilles Ratti

[**Edmundo Dalbor, aepo Gnesnensi et Posnaniensi**]

Varsaviae, 25 VII 1919.

Ex officio certiorem eum facit se primum a summo pontifice nuntium apostolicum renatae Reipublicae Polonae nominatum et institutum esse; nuntiat etiam se iam litteras credentiales, quas vocant, (sive "litteras fidei") capiti Reipublicae (Iosepho Piłsudski) obtulisse. Propterea rogat, ut archiepiscopus se in hoc onere implendo suo rerum usu, experientia et orationibus nuntium adiuvare velit.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 440r N.prot. 44; idem in f. 443r-446r inveniuntur alia quattuor exempla earundem litterarum (1 ms. et 3 dactylogr.).

Excellentissime Domine⁸⁴⁶,

Non possum, etsi a quotidianis impressis foliis forte praeventus, quin etiam ex officio Excellentiam Tuam Rev.mam^{a)} certiorem faciam placuisse Sanctissimo D.no Nostro et Patri Benedicto Papae XV, ut primus obtineam Nunciaturam Apostolicam Poloniae, quam provida et iusta manus Domini cum ipsa Polonia mirabiliter resuscitavit⁸⁴⁷; ^(b)unde et credentiales, quas dicimus, litteras Polonicae Reipublicae Praeposito ante paucos dies obtuli^(b)⁸⁴⁸.

Quidquid habeo, quidquid sum, semper fideli Poloniae eiusque Episcopatu et Clero et populo offero corde magno et animo volenti.

Concius tamen parvitatis meae precor caritatem Excellentiae Tuae Rev.mae, ut, qua pollet, rerum hominumque scientia atque experientia, maxime autem suis ad Deum orationibus me adiuvet, ut minus indigne nec sine fructu munus officiumque meum adimpleam ad maiorem Dei gloriam, ad utilitatem Sanctae Matris Ecclesiae et nobilissimae semperque fidelis Poloniae.

Obsequia mea Excellentiae Tuae Rev.mae exhibeo et me Illi in Domino commendo, add.mus^{c)}

^{a)} In f. 442r legitur index dioecesum et episcoporum, quibus hae litterae missae sunt (numeris ante denominationem dioecesis et cognomen episcopi positus significat N.prot.): 54 - Sejny⁸⁴⁹, 55

⁸⁴⁶ Litterae (N.prot. 44) erant inscriptae aepo Edmundo Dalbor.

⁸⁴⁷ Cfr. N. 817 et N. 818.

⁸⁴⁸ Cfr. N. 927 et N. 928.

⁸⁴⁹ Epus Antonius Karaś (Karosas).

- Kakowski^{b)}, 56 - Owczarek, 57 - Jedzink⁸⁵⁰ (Posen)^{d)}, 58 - Szeptycki, 59 - Fulman, 60 - Kielce⁸⁵¹, 61 - Ryx, 62 - Jałbrzykowski, 63 - Janów⁸⁵², 64 - Fischer, 65 - Kubicki, 66 - Krynicki, 67 - Kloske⁸⁵³ (Gnesen), 68 - Kocyłowski, 69 - Chomyszyn⁸⁵⁴, 70 - Teodorowicz, 71 - Twardowski^{b)}⁸⁵⁵, 72 - Bilczewski, 73 - Wałęga, 74 - Sapieha, 75 - Ruszkiewicz, 76 - Jełowicki⁸⁵⁶, 77 - Zdzitowiecki, 78 - Nowak, 79 - Szelążek, 80 - Nowowiejski, 81 - Gall.

b, b-b) *Manu propria Achillis Ratti.*

c) *Subscriptio nuntii Achillis Ratti deest.*

d) *Nomen nuntii expunctum est, numeratio non est mutata.*

N. 954.

Alexander Skrzyński, subsecretarius status in Ministerio Rerum Exterarum Achilli Ratti

Varsaviae, 25 VII 1919.

Refert de persuasione politica, quam clerus Germanicus exercebat in favorem Germaniae in territoriis, in quibus vigore Tractatus Versaliensis futurum plebis scitum peragendum esset. Eam ob rem proponit, ut in huiusmodi territoriis duo vicariatus apostolici pro Silesia Opoliensi et Prussia instituantur, ab ordinariis, qui tunc futuri essent, non dependentes. Probante aepo Edmundo Dalbor proponit etiam candidatos ad munus vicariorum apostolicorum idoneos: sac. Theodorum Kubina ad munus vicarii apostolici Opoliensis et sac. Leonem Kasyna ad officium vicarii apostolici in Prussia.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 612r-613r Nr D.8193/II/19
(N.prot. 88).

850 Epus Paulus Jedzink (1851-1918), sacerdos dioecesis Varmiensis, a. 1888 archidioecesi Posnaniensi incardinatus. Ab a. 1889 functus est munere rectoris Seminarii Archidioecesani Posnaniensis. A die 26 II usque ad 12 IX 1915 vicarius capitolaris archidioecesis Posnaniensis. A. 1915 nominatus est epus titularis Themisonensis et auxiliaris Posnaniensis.

851 Epus Augustinus Łosiński.

852 Epus Henricus Przeździecki.

853 Epus Gulielmus Kloske (1852-1925). Studiis Vratislaviae et Pragae absolutis et presbyteratus ordine a. 1877 suscepto, tempore "Kulturkampf" appellato in cura animarum pastorali operari non potuit. Inde ab a. 1888 occupatus erat in archidioecesi Gnesnensi fungens munere parochi rectoris Seminarii Clericorum et officialis Curiae Posnaniensis. A. 1910 nominatus est epus titularis Theodosiopolitanus et auxiliaris Gnesnensis.

854 Epus Gregorius Chomyszyn, cfr. ANP LVII/1, notam 176, p. 93.

855 Epus Boleslaus Twardowski, cfr. ANP LVII/3, notam 359, p. 122.

856 Epus Adolfus Gustavus Jełowicki, cfr. ANP LVII/1, notam 525, p. 236.

Monseigneur,

J'ai l'honneur d'attirer l'attention de Votre Excellence sur l'attitude du clergé allemand, dans les districts dont l'attribution n'est pas définitivement réglée par le Traité de Versailles et dont le sort sera défini ultérieurement par un plébiscite⁸⁵⁷.

Je suis en mesure d'affirmer que le clergé allemand s'y est fait l'instrument d'une politique nationaliste en faveur de l'Allemagne, à l'encontre des sentiments de la très grande majorité des paroissiens.

La Pologne, étant un pays foncièrement catholique, le Gouvernement Polonais désirerait éviter à tout prix tout dissensitement pouvant surgir entre le clergé et la grande masse de la population.

J'estime que l'unique moyen pour remédier à cet état de choses serait la création pour les territoires, devant être soumis au plébiscite, et pour le temps que durera ce plébiscite, de Vicariats Apostoliques spéciaux. En premier lieu, il serait de toute urgence d'instituer un Vicariat Apostolique pour les Paroisses de la Haute Silésie, appartenant au Diocèse de Breslau et situées sur le territoire où, d'après les dispositions du Traité de Paix de Versailles, un plébiscite a été prescrit (district d'Opole).

Le Gouvernement Polonais considère, d'autre part, qu'il fait preuve d'une entière impartialité en proposant également la création d'un deuxième Vicariat Apostolique pour le territoire, devant être soumis au plébiscite en Prusse Orientale et Occidentale, bien que ce territoire ne comprenne que très peu de paroisses, relevant du diocèse de Warmie (Ermland) et qu'il ne soit constitué presque exclusivement, par les paroisses, dépendant du diocèse de Chełmno (Culm), dont le Siège Episcopal (Pelplin) est situé en territoire définitivement attribué à la Pologne.

Je me permettrais, sauf approbation de la part de Monseigneur le Primate Dalbor, Archevêque de Gniezno-Poznań, de proposer à Votre Excellence, en La priant de transmettre ce désir au Saint Siège, les candidatures suivantes pour les Vicariats Apostoliques qui seraient éventuellement institués en Haute Silésie et en Prusse: pour la Silésie, l'abbé Kubina⁸⁵⁸, docteur ès théologie, curé de Katowice, auteur connu de nombreuses œuvres scientifiques, ancien élève de l'Université Grégorienne de Rome, jouissant d'une entière confiance tant parmi le clergé silésien que de la part de Monseigneur

⁸⁵⁷ Fines inter Germaniam et Polonię et territoria plebis scito subiecta definiebantur articulis: 27, 28, 87, 88 cum annexis, 96 et 97. Quoad tractatum pacis inter Potentias Foederatas et Conso-ciatis et Germaniam 28 VI 1919 conclusum, cfr. *Dokumenty z dziejów polskiej polityki zagranicznej 1918-1939* [Documenta ad historiam politicae exteræ Poloniae a. 1918-1939 pertinentia], t. I, red. T. Jędruszczak i M. Nowak-Kiełbikowa, Warszawa 1989, p. 53-65.

⁸⁵⁸ Sac. Theodorus Kubina (1880-1951). Studiis in Universitate Vratislaviensi et Pontificia Universitate Gregoriana a. 1906 absolutis ordinem presbyteratus accepit et in cura animarum pastorali laboravit. A. 1925 nominatus est epus recens creatae dioecesis Częstochoviensis. A. 1931 gradum doctoris "honoris causa" Universitatis Studiorum Jagellonicae adeptus est.

le Prince Evêque de Breslau⁸⁵⁹. Pour les districts de la Prusse, je propose-rais le doyen de Lubawa, l'abbé Kasyna⁸⁶⁰, prêtre fort éclairé, digne du plus grand estime. Je me permets d'insister que les deux candidats en question n'ont été, en aucun moment, engagés dans les luttes politiques.

En espérant que V.re Excellence voudra bien informer le Saint Siège des désirs que j'ai eu l'honneur de Lui exposer et dont la teneur - V.re Excellence voudra bien en convenir - se trouve en harmonie avec les intérêts de l'Eglise Catholique, je prie Votre Excellence de vouloir bien agréer les assurances de ma très haute considération.

Le Sous-Secrétaire d'Etat:

(a-L. Skrzyński-a)⁸⁶¹

L.S. *Sigillum cum inscriptione in circulo: Ministerstwo Spraw Zagranicznych.*

a-a) *Manu propria.*

N. 955.

**Card. Caietanus De Lai, secretarius S. Congregationis
Consistorialis
Achilli Ratti**

Romae, 25 VII 1919.

Opinionem eius expedit de restituendo Capitulo Cathedrali Janoviensi et Capitulo Ecclesiae Collegiatae Siedlcensis, necnon de compositione personali et modo vestiendi canonicorum utriusque Capituli.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 55r-v N° 544/19 (N.prot. 456).

859 Card. Adolfus Ioannes Bertram, cfr. ANP LVII/1, notam 66, p. XIX.

860 Sac. Leo Kasyna (1859-1939), presbyteratus ordinem suscepit a. 1885, a. 1918-1939 functus est officio parochi et decani Lubaviensis, a. 1920 nominatus canonicus gremialis Capituli Cathedralis Culmensis. A. 1922 praefuit Consilio Municipal Lubaviensi, ab a. 1927 fuit commissarius (delegatus) episcopalnis in territorio commissariatus Culmensis.

861 Vladislaus Boleslaus Skrzyński, cfr. ANP LVII/1, notam 54, p. XVI.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Il Vescovo di Podlachia, Mons. Enrico Przeździecki, ha inviato recentemente due istanze dirette ad ottenere il ristabilimento del Capitolo cattedrale in Podlachia (che da 50 anni era stato abolito dal Governo russo), e la erezione d'una insigne collegiata in Siedlce col titolo di ^(a)"St. Josaphat Episcopi et Martyris"^(a).

Il Capitolo cattedrale sarebbe composto di quattro dignità e otto canonici; le insegne da usarsi: abito prelatizio piano; nei giorni solenni la ^(b)cappa magna^(b), negli altri la mantelletta^(c) violacea col rocchetto; anello e catena d'oro con placca.

Il Capitolo collegiale avrebbe tre dignità e quattro canonici con i seguenti privilegi: uso della manteletta nera con rocchetto, anello e placca appesa a laccesto rosso-dorato.

Il servizio corale in ambedue i Capitoli sarebbe temporaneamente ridotto, finché non sia possibile ottenere dal Governo un congruo assegno per i canonici e obbligarli alla residenza locale⁸⁶².

Prego pertanto la Signoria V.ra Rev.ma a volermi significare ciò che El-la ne pensa al riguardo e se vi sia nulla che si opponga alla concessione delle domandate grazie. Avrà cura inoltre di interpellare il Metropolitano in proposito e di trasmettermi ugualmente il suo parere.

In attesa con sensi di ben distinto ossequio mi confermo della Signoria V.ra Rev.ma aff.mo come fratello

^(c-†) G. De Lai⁸⁶³, Vescovo di Sabina
Segretario^(c)

a-a) *Alia manu adscriptum.*

b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata:* Il Vescovo chiedeva la mantelletta rossa; si mantenga della fascia di tal colore. 18 VIII 1919.

c-c) *Manu propria.*

N. 956.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 26 VII 1919.

⁸⁶² Capitulum Cathedrale Ianoviense restitutum est decreto Congregationis Consistorialis die 25 XI 1919, vigore autem bullae Pii XI *Pro recto et utili* die 25 I 1924 in oppidum Siedlce translatum est. In eius locum Ianoviae vigore brevis pontificii Pii XI 20 II 1924 editi creatum est Capitulum Ecclesiae Collegiatae. Plura de hac re vide: P. Aleksandrowicz, *Diecezja siedlecka czyl podlaska (1918-1968)* [Dioecesis Siedlensis sive Podlachiensis (1918-1968)], Siedlce 1971, p. 131-140.

⁸⁶³ Card. Cajetanus De Lai, cfr. ANP LVII/4, notam 482, p. 158.

Transmittens adiunctas litteras aepi Alexandri Kakowski de causa nullitatis matrimonii inter Iosaphat Lubomirski et Hedvigem Jełowicka initi, secretarium status de valetudine eiusdem aepi Kakowski certiores facit.

Autogr.: AV, Segreteria di Stato 1919, R. 233 fasc. 2 f. 162r-v, N prot. 51
(N° 94752).

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 10r N prot. 51.

Eminenza,

Mi prega Sua Eccellenza Mons. Kakowski Arcivescovo di Varsavia che io procuri il sicuro recapito delle annesse scritture in causa di nullità di matrimonio tra il Principe Giosafat Lubomirski⁸⁶⁴ e la nobile Signora Edvige Jełowicka, ed a mia volta, con ogni ossequio, ne prego l'Eminenza V.ra Rev.ma fin d'ora ringraziando anche in nome dello stesso Monsignore Arcivescovo.

Il quale proprio ieri, senza che prima se ne avesse indizio alcuno, dietro parere categorico del suo medico e di consulti, ritiravasi in una casa di salute per una operazione di qualche importanza al certo, ma della quale non ho potuto avere positiva e sicura notizia, se non che essa, grazie a Dio, è stata felicemente eseguita questa stessa mattina; cosicché si spera che dopo una quindicina di giorni Monsignore potrà tornare alla vita normale⁸⁶⁵.

Ossequiosamente baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

A. Ratti
Nunzio Apostolico

N. 957.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 26 VII 1919.

Edocet eum de caerimonia praestandi litteras credentiales sive fidei, quas vocant, capiti status Polonici, Iosepho Piłsudski, die 19 Iulii a. 1919 peracta.

⁸⁶⁴ Hic agitur de Stanislawo Sebastiano Lubomirski (1875-1932), qui erat officinarum magister, rei nummariae peritus et actionis oeconomicae promotor, a. 1905 uxorem duxit Hedvigem Jełowicka, a qua tamen separatus vivebat.

⁸⁶⁵ Propter graviter affectam valetudinem aepus Kakowski interesse non potuit Conferentiae Episcoporum Polonorum 26-30 VIII 1919 Gnesnae celebratae, in qua episcopi consilia nuntii aspernantes negotium concordati ad aliud tempus differre statuerunt. Cfr. S. Wilk, op.cit., p. 97.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 10r-v N.prot. 53.

Eminenza,

"Credo mio stretto dovere dare all'Eminenza V.ra Rev.ma un breve rapporto della presentazione delle lettere Credenziali e delle commendatizie al Capo dello Stato Gen. Piłsudski, presentazione avvenuta or fanno appunto giorni, il di 19 del corrente mese..."

Mons. Nunzio segue poi esponendo l'ordine della Cerimonia, che si può vedere al N° 1° di questo Protocollo⁸⁶⁶. Mons. Nunzio era accompagnato nella carrozza dal Gen. Jacyna⁸⁶⁷; il segretario Rev.do Pellegrinetti dal Capitano Conte Potocki⁸⁶⁸.

Era direttore del Protocollo il certo Stefano Przezdziecki⁸⁶⁹; presentò il Nunzio al Gen. Piłsudski il Sottosegretario agli Esteri (assente a Parigi il Ministro Paderewski) sig. Skrzyński⁸⁷⁰; il testo del discorso del Nunzio e la risposta del Gen. Piłsudski viene spedito in copia al Cardinale Segretario⁸⁷¹.

Dopo la cerimonia al Belvedere, ci fu alla sede provvisoria della Nunziatura, Księęca 21, nella sala del Trono, appositamente apparecchiata, il ricevimento del Clero, con a capo Mons. Arcivescovo Kakowski, che aveva pure presenziato la presentazione delle Credenziali al palazzo del Belvedere⁸⁷².

firmato:
A. Ratti Nunzio Apostolico

⁸⁶⁶ Cfr. N. 924.

⁸⁶⁷ Ioannes Jacyna (1864-1930), generalis divisionis, quem vocant. A. 1919-1921 membrum Commissionis Militaris Legibus Ferendis. Huiusmodi munere fungebatur, cum litterae credentiales (sive publicae fidei dictae) a capite Reipublicae legatis exteris praesentarentur. A. 1921 caput Missonis Polonae Lutetiae Parisiorum et a mense Novembri eiusdem anni accepit munus adiutoris militaris generalis Iosephi Piłsudski.

⁸⁶⁸ Georgius Potocki (1889-1961). A. 1914-1917 militavit in Exercitu Austriaco, deinde Polono. A. 1919-1920 functus est munere adiutoris militaris Iosephi Piłsudski. A. 1933 electus est senator ex mandato factionibus politicis carente cooperationis cum gubernio. Ab a. 1933 in servitio diplomatico, quod vocant, operatus est: a. 1933-1936 orator Polonus Ancyrae, a. 1936-1940 Vasingtonii et legatus plenis mandatis instructus apud gubernium Cubanum a. 1936-1940. Annis subsequentibus orator apud Militarem Ordinem Melitensem Limeae.

⁸⁶⁹ Stephanus Przeździecki (1879-1932). A. 1918 ablegatus Consilii Regentium Vindobonae. Ab a. 1919 in Ministerio Rerum Exterarum occupatus, a mense Octobri eiusdem anni praefectus Corporis Diplomatici, cui praefuit usque ad a. 1928. A. 1928 nominatus est legatus extraordinarius et minister liberis mandatis instructus in Regno Italiae. A. 1929 cum Legatio Polona ad gradum Legationis maioris ("ambasciata") promota esset, gradum oratoris Poloni in Italia adeptus est. Obiit tempore, quo hoc munere fungebatur.

⁸⁷⁰ Vladislaus Boleslaus Skrzyński.

⁸⁷¹ Cfr. N. 927 et N. 928.

⁸⁷² Caerimoniam praeresentationis litterarum credentialium in diario suo descriptis Ermengil-dus Pellegrinetti, cfr. Natalini, op. cit., p. 213-214; cfr. etiam: *Nuncjusz papieski u Naczelnika państwa*, WAW, 9(1919), p. 219-221.

N. 958.

**Alexander Skrzyński, subsecretarius status in Ministerio
Rerum Exterarum
Achilli Ratti**

Varsaviae, 26 VII 1919.

Confutans rumores de Ucrainensibus in Galicia Orientali ab exercitu Polono male tractatis, certiorem facit nuntium apostolicum de crudelitate atque atrocitate, quam Ucrainenses adversus Polonus adhibent. Tamquam testimonium excessuum ab Ucrainensibus patratorum adiungit imagines photographicas Polonorum ab eis trucidatorum et memorialem libellum omnis generis saevitas et atrocitates ab eisdem Ucrainensibus commissas describentem.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1006r-1018r Nr D. 969/V/19/T.
(N.prot. 89).

Monseigneur,

Il est parvenu à la connaissance du Gouvernement Polonais, que les Ukrainiens ont protesté auprès de Sa Sainteté à cause de prétendus excès que les Polonais auraient commis en Galicie Orientale⁸⁷³.

Il est de mon devoir de porter à la connaissance de V.re Excellence que ces accusations sont tendancieuses et qu'avec la rentrée des troupes polonaises, l'ordre, la sécurité et le travail paisible renaissaient partout. Inspirés des principes d'humanité qui est une de nos meilleures traditions nationales les Polonais font preuve de la plus large tolérance, ils s'abstiennent d'interner les plus notoires semeurs de discorde parmi la population ruthène et même maintiennent à leurs postes tous les employés de race ruthène qui avaient prêté serment au régime ukrainien et avaient combattu le nôtre. Loin de chercher à tirer vengeance des actes de barbarie commis par les Ukrainiens, les Polonais tâchent de les secourir dans l'état de profond dénuement où se trouve le pays et établissent partout des services d'approvisionnement.

Les Ukrainiens savaient qu'ils pouvaient compter sur cet esprit de généreuse humanité. Aussi de nombreux fonctionnaires tout en fuyant devant l'avance polonaise, laissaient leurs familles sous la protection de notables polonais. Ces faits sont d'autant plus caractéristiques, que les contrées qui étaient passagèrement envahies par les Ukrainiens devinrent un véritable enfer, où l'on mettait à mort hommes, femmes et enfants, avec des raffine-

⁸⁷³ Cfr. N. 930.

ments de cruauté les plus révoltants et les plus inhumains. Les masses innombrables de fuyards qui affluaient de ces régions vers l'ouest, se composaient tout autant de ruthènes que de polonais, saisis de la même épouvante et objets de la même sollicitude des autorités polonaises.

Conscient de la haute bienveillance que Sa Sainteté n'a jamais cessé de nous manifester, je prie V.re Excellence de vouloir bien attirer l'attention du Saint Père sur ces atrocités indicibles qui se commettent au coeur même de l'Europe, au moment précis où l'on proclame des principes d'humanité et de justice, comme devant réellement former la base de la vie des peuples et de leurs rapports mutuels. Le Gouvernement Polonais désire ardemment faire constater par des témoins non suspects de partialité les atrocités qui ont été de nouveau perpetrées dans les malheureuses régions de la Galicie Orientale.

J'ai l'honneur de communiquer ci-joint à V.re Excellence un mémoire qui ne relate qu'une partie bien faible des excès et des actes de sauvagerie, commis par les Ukrainiens en Galicie du temps de leur occupation.

Tout en stigmatisant ces horreurs et en faisant son possible pour sauver des existences humaines du plus affreux des sorts, le Gouvernement Polonais en appelle à tous ceux qui travaillent à la création d'un avenir meilleur pour l'humanité et spécialement à la sollicitude compatissante et paternelle de Sa Sainteté.

Je prie V.re Excellence de vouloir bien agréer l'assurance de ma très haute considération.

Le Sous-Secrétaire d'Etat:
(^a-L. Skrzyński ^a)

L.S. *Sigillum rotundum cum inscriptione:* Ministerium Spraw Zagrnicznych.

Annexe: 7 photographies de victimes polonaises, 1 mémoire.

^{a-a)} *Manu propria.*

Annexum:

[Memorialis libellus de atrocitatibus ab Ucrainensibus in Galicia Orientali in Polonus patratis]

L'administration^{a)} ukrainienne en Galicie Orientale se manifeste par une série d'atrocités commises sur la population polonaise de ces contrées

par des bandes ukrainiennes "bolchevisées". Les rapports ainsi que les compte-rendus parvenus au Ministère des Affaires Etrangères contiennent une quantité de faits dont nous citons non pas les plus frappants, mais bien les mieux vérifiés. On peut les répartir en deux groupes: 1) les excès connus par les autorités ukrainiennes, 2) méfaits des bandes ukrainiennes.

Les autorités ukrainiennes emploient le système de représailles, arrêtant et internant les citoyens polonais. On rapporte de Zólkiew venant d'être libérée, des nouvelles, concernant la conduite du Dr. Korol⁸⁷⁴, ex.-député au Reichsrath de Vienne.

Tout particulièrement se fit remarquer le Dr. Korol comme persécuteur de l'élite intellectuelle polonaise. C'est lui qui dès le moment de l'approche vers Zólkiew des troupes polonaises sous le commandement du général Romer fit arrêter dans la nuit du 7 au 8 Janvier environs 50 personnes, c'est à dire presque tous les intellectuels polonais, entre autres le prof. au collège local Zrembowicz, un écrivain bien connu, et des femmes, comme par exemple Mlle Luczkievicz, institutrice. Cette dernière fut contrainte d'aller à pied quelques dizaines de klm. jusqu'à Krasna nonobstant la présence de 300 voitures à Zólkiew, un fait constaté par des témoins.

Quant aux faits notoires de Tarnopol voici^{b)} un court résumé.

Les Ukrainiens ont arrêté à Tarnopol sous l'accusation de complot politique Georges Dmitrow, étudiant en philosophie, Rodolf Popiel, photographe, Henri Schmal, étudiant en droit, Etienne Mizera, élève de séminaire, Oborski, Wojciechowski, propriétaire rural et son fils.

L'agent de police Sawczuk, qui procédait à l'inquisition extorquait les aveux à force de coups, appliqués sans cesse jusqu'à l'évanouissement de la victime. Schmal qui refusait de répondre malgré les coups qui lui furent portés à plusieurs reprises, a été conduit dans une cloaque et y maintenu durant un certain temps la tête en bas. Quand le sang afflua au cerveau du malheureux fut forcé de parler. Le propriétaire rural Wojciechowski fut tellement battu qu'il en gagna une maladie de reins très grave et alors seulement il fut acquitté faute de preuves. Dmitrow, Popiel, Schmal et Mizera furent condamnés à la peine de mort, on commua cet arrêt aux deux derniers en dix années de prison. Le procès d'Oborski fut annulé. L'avocat le Dr. Hirronowicz, un ukrainien, affirma solennellement dans son paidoyer qu'au cours de quarante ans de son activité professionnelle il ne lui était encore arrivé de plaider une cause où la loi fut tant de fois violée.

L'exécution de Dmitrow et Popiel eut lieu devant les fenêtres de la cellule de Schmal, les cadavres des Ukrainiens qui leur distribuaient^{b)} des coups de bottes tout en leur crachant au visage.

Les incidents de Złoczów ont été confirmés par l'autopsie des cadavres, dont voici les détails.

⁸⁷⁴ Verismiliter agitur de doctore Paulo Korol.

Le 5 et 6 juin eut lieu à Złoczów l'autopsie des victimes des massacres. L'autopsie fut dirigée par le conseiller général de Tribunal - Garlicki et le conseiller Krzeczkowski et Kratochwil, elle fut effectuée par les médecins: Bendel, Golicz, Gawlikowski, Heyna, Biłowicki, Mme Biłowicka et Blein, y assistèrent les ukrainiens Trusc prof. au collège de Złoczów, le conseiller émerite de Tribunal Dolnicki et le paysan Czarnodolski ainsi qu'un officier américain et un officier anglais, accompagné par un officier de l'armée polonaise en qualité d'interprète. Le premier jour on procéda à l'autopsie des cadavres de Pierre Nowakowski, Alfred Sym, Adolphe Dembicki, Michel Stefanowski, Adam Szamburski, Jules Herzog (agé de 17 ans), Georges Podgórska (19 ans), Zdzisław et Léon Czepielewski: le jour suivant on a fait de même pour les autres 8 victimes. Lorsque la fosse commune fut déterrée on y trouva le cadavre de Czepielowski agenouillé et dont la partie postérieure était soulevée, ce qui prouve qu'il fut enterré vivant. Les cadavres exhumés furent rangés côté à côté, lavés avec de l'eau, et alors on put voir distinctement à la distance de 30 pas, que les parties inférieures de l'échine et des cuisses, les parties supérieures des cuisses étaient tout à fait livides à force d'être frappées. On y constata l'incision faite, du sang coagulé dans la membrane cutanée et sous-cutanée ainsi que dans les muscles. Les coups durent être très nombreux, car on n'y put discerner qu'une seule plaie. Nowakowski et Sym eurent en outre des taches livides sur les bras et à la poitrine. Podgórska au moment où il fut encore en vie, le crâne fracassé avec une crose. L'ingénieur Nice a eu des os fracassés par quelque instrument obtus, les doigts de Starkel furent tordus. Après l'autopsie des cadavres des photographies en furent prises.

Des faits semblables ont eu lieu à Stryj, où les arrestations en masse eurent pour résultat la citation de 17 citoyens polonais devant la cour martiale.

Les ukrainiens arrêtèrent à Brzeżany un grand nombre de personnes. Le conseiller de tribunal Harlender et son fils le prof. Skulski, le chef de bureau des postes Urzędowski, le vice-président du Tribunal Wincenz Łysakowski, le propriétaire d'immeuble Filewicz, Mlle Nasadówna, Mme Paulowa institutrice d'école, les étudiants Marosz, Chrzanowski, Karpow etc.

Le conseiller Harlender et son fils furent batonnés par un certain Sarkiewicz par ordre du chef de gare à Brzeżany Korol.

Le Dr. Hupałowski commandant ukrainien de la place de Bóbrka battait lui même des personnes dont le seul crime était d'être des polonais. Sous la protection de ce personnage des bandes de cosaques pillèrent toute la ville. Des meurtres et des atrocités eurent lieu également dans les environs de Bóbrka. On obligeait les victimes à force de coups de baïonnette à indiquer la place où leur argent était caché. Dans le village de Sokołówka les soldats ukrainiens mirent le feu à la maison du curé, devant cette maison en flammes fut placé le maître d'orgue Kasimir Sierantowicz agé de 19 ans. Il fut

d'abord blessé aux pieds et ainsi immobilisé, puis jetté dans la fournaise où il brûla vif. Le curé Wictor Potrzebski⁸⁷⁵, le procureur Posechowski et beaucoup d'autres personnes furent témoins de ce meurtre.

Les personnes internées étaient détenues dans les conditions atroces. Nous en citons un exemple concernant les internements à Kołomyja. Les internés étaient détenus à Kołomyja dans de baraqués humides. Leur alimentation était à un tel point insuffisante, qu'ils cherchaient des restes de nourriture dans les égouts. Au mois de janvier une épidémie de fièvre typhoïde s'y déclara, qui emporta un très grand nombre de victimes. Dans la seule journée du 15 mai, 35 personnes succombèrent à cette maladie. Une épidémie de diarrhée sévit également. Plus de 1200 personnes succombèrent à ces épidémies. Les internés étaient traités d'une façon inhumaine, on leur assenait des coups de nahaika à la tête. Ceux qui essayèrent de fuir étaient attachés aux potaux et impitoyablement battus. Le dr. Fuks délégué de la Mission Suisse de la Croix Rouge, fut, entre autres, témoin oculaire de ces atrocités. Nous connaissons plusieurs faits se rapportant aux excès commis par des bandes ukrainiennes désorganisées et bolchevicisées, nous ne citons que les plus récents.

Suivant les rapports de l'instituteur dans le village Kałuszyniec les bandes ukrainiennes massacrèrent toute la population mâle, capable de porter les armes. La population des districts de Skałat, Trębowla et Tarnopol s'enfuit toute entière à cause des atrocités ukrainiennes. Le vicaire des villages Skałat, Ruba⁸⁷⁶, fut roturé d'une façon terrible par les ukrainiens, qui lui enfoncèrent des clous dans la tête, dans les mains et les pieds. A Jazłowiec, un officier ukrainien assassina de ses propres mains trois religieuses. Un ukrainien, le frère du chef de l'état major ukrainien Luc Kuzmanowicz de Zółkiew, relate qu'un soldat polonais grièvement blessé fut assassiné atrocement sous les fenêtres de son logis. Ce même témoin rapporte qu'une jeune fille fut fustigée pour avoir chez elle une chapka polonaise. On lui arracha les cheveux de sortes qu'il s'en suivit une inflammation du cerveau. Un officier polonais, le capitaine du 5 régiment des Légions Joseph Olszyna Wilczyński conte, que 100 personnes furent fusillées à coup^{b)} de mitrailleuses. Le sous lieutenant Szalit fut assassiné par le renégat le major Fedorowicz. Les bandes ukrainiennes assassinèrent le prêtre Rusiński⁸⁷⁷ de Potylicz. Dans les environs de Rawa beaucoup de paysans polonais furent emmenés de force. A Polutycze 7 soldats polonais furent atrocement assassinés. A Podkamień on assassina M. et Mme Starzeński qui prenaient leurs soins

⁸⁷⁵ Sac. Victor Potrzebski, natus a. 1880, ordinem presbyteratus suscepit a. 1904, erat administrator paroeciae Sokołówka prope Bóbrka.

⁸⁷⁶ Sac. Laurentius Raba, vicarius cooperator paroeciae Skałat.

⁸⁷⁷ Ex relatione aepi Bilczewski de bello Polono-Ucrainico (a. 1920) comperimus sac. Ioannem Ruciński, parochum in Potylicze, cubitus brachii sinistri graviter vulneratum habuisse et propter perturbationem animi inde secutam et vulneris gravitatem in insaniam incidisse et mox mortuum esse. Cfr. *Nieznana korespondencja arcybiskupów metropolitów lwowskich*, p. 154.

aux internés et aux prisonniers polonais. La comtesse Marie Wielopolska, romancière polonaise renommée, arrêtée à Złoczów a vu le jeune écrivain bien connu, M. Wolski, quelques heures avant sa mort. Son aspect était effroyable. Il avait reçu 400 coups de nahaika. On pourrait citer une quantité d'autres faits analogues; le Ministère des Affaires Etrangères est en possession d'une proclamation ukrainienne incitant à assassiner des soldats polonais blessés, désarmés ou endormis.

Vu les conditions de l'occupation ukrainienne on peut concevoir aisément la joie et l'enthousiasme avec lesquels la population polonaise et même les juifs et les ukrainiens accueillirent les troupes polonaises.

Dans beaucoup de localités les juifs se détachèrent des Ukrainiens et acclamèrent avec joie les troupes polonaises. A Tarnopol, la population ne sachant point que la contre - offensive était interrompue, organisa une révolte armée contre les Ukrainiens, s'empara de la moitié de la ville, puis s'adressa au commandement en demandant que moitié de la ville de Tarnopol soit occupée par les troupes polonaises. Buczacz, Czortkow et Krzyczyńce les troupes polonaises formèrent des détachements de villageois. Le sus-mentionné Luc Murmanowitsch, chef du bureau postal à Żółkiew, relate que les troupes polonaises du gen. Romer, entrées à Żółkiew, furent accueillies par toute la population comme des libérateurs. La conduite des soldats polonais fut au-dessus de tout éloge. De nombreuses localités affluent les résolutions de la population protestant contre l'idée que la Galicie Orientale puisse être détachée de la Pologne.

L'administration polonaise sur les territoires de la Galicie Orientale s'inspire de principes d'une large tolérance. Toute idée de persécution de ceux qui étaient au service des ukrainiens et même ces derniers qui se virent contre la population polonaise sans défense, lui est étrangère. Le sort des familles des employés et militaires ukrainiens, qui les ont abandonnés en suivant les troupes ukrainiennes en retraite, sont un exemple éclatant.

Citons le cas du ministre des chemins de fer ukrainien dans le secrétariat de Halubowicz qui a laissé sa famille sous la protection d'un polonais, chef de gare à Stanisławów.

Parmi les Ukrainiens aucun ne fut interné. On a laissé au service des chemins de fer tous les employés.

Les Ukrainiens gardèrent leurs emplois. Les Polonais qui étaient au service ukrainien et qui prêtèrent serment de fidélité à l'Etat Ukrainien, ont été démis, de leur foi, indépendamment de leur confession, tout au moins on exigea des éclaircissements, pour constater les cas de contrainte. Si la contrainte aurait été réellement exercée et ce fut souvent le cas, on permettait aux employés de continuer à exercer leurs fonctions. Dans la section sanitaire à Léopol par ex. on a engagé plusieurs centaines de juifs et dans le nombre une quantité de personnes qui ont servi dans l'armée ukrainienne.

Dans le corps de gendarmes de très nombreux ukrainiens ont gardé leurs postes.

L'administration polonaise a fait ainsi preuve de sa tolérance.

a) *In margine calamo adscriptum*: Annesso al N. D. 969/V/19/T.

b) *Calamo adscriptum*.

N. 959.

**Edmundus Dalbor, aepus Gnesnensis et Posnaniensis
Achilli Ratti**

Posnaniae, 26 VII 1919.

Oblata occasione nominationis eius ad munus nuntii apostolici in Polonia sinceram gratulationem mittit et totius nationis nomine vivissimam laetitiam eam ob causam exprimit atque affirmit episcopos Polonus futuram eius actionem libenter ita adiuturos esse, ut resurgens Polonia honorificum nomen "semper fidelis" promereri possit.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 448r-449r N° 3087/19.O. (N prot. 95).

Min. (ms.): Gniezno, AAG, APP I 60 [nr] 11 s.f.

Eccellenza Rev.ma,

Ringraziando V.ra Eccellenza della lieta nuova, partecipatami nella venerata di Lei lettera del 24 corrente⁸⁷⁸, La prego di voler gradire le sincere congratulazioni mie all'occasione della nomina Sua all'alto posto di Nunzio Apostolico.

Tutta la Polonia apprezza altamente la benevolenza che l'Eccellenza V.ra nutrisce per la risorgente patria nostra e sente una vivissima soddisfazione che il Sovrano Pontefice nella Persona di V.ra Eccellenza ha scelto il primo Suo Nunzio in Polonia.

I Vescovi polacchi aiuteranno ben volentieri tutte le premure di V.ra Eccellenza affinché la Polonia resuscitata meriti anche nell'avvenire l'onorofico nome della "sempre fedele".

Ma purtroppo, i principii sono difficili. Voglia dunque, Eccellenza Rev.ma, raccomandare la patria nostra alla clemenza del Santo Padre, voglia non dimenticarla nelle sante preghiere Sue, come anche noi non cesseremo

⁸⁷⁸ Cfr. N. 947.

di raccomandare al Signore il Sovrano Pontefice ed il Rappresentante Suo in Polonia.

PregandoLa di voler gradire l'omaggio della mia più alta e distinta stima ho l'onore di confermarmi di V.ra Eccellenza Rev.ma dev.mo

(a-† Edmondo^{a)}
Arcivescovo di Gnesna e Posnania
Primate

a-a) *Manu propria.*

N. 960.

Iosephus Sebastianus Pelczar, epus Premisliensis

Achilli Ratti

Premisliae, 28 VII 1919.

Gratias agit pro nuntio de epo auxiliari suo, Carolo Fischer, dignitate assistentis solio pontificio ornato; de nominatione ad munus nuntii apostolici in Polonia Achilli Ratti sinceram gratulationem facit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 450r-v (N.prot. 120).

Excellentissime et Ill.me Domine!

Perhumanas litteras Excellentiae V.rae hisce diebus Premisliae accepi et Ill.mum Epum Auxiliarem Carolum Iosephum Fischer certiores feci ipsum a Sanctissimo Domino inter Assistentes Solio Pontificio fuisse connumeratum⁸⁷⁹. Spero me una cum Episcopo Auxiliari sequenti anno Romae Sanctissimo Domino pro hoc insigni honore intimas gratias acturum esse; interea vero faveas, Excellentissime Domine, nostri grati animi apud Sanctam Sedem fieri interpres ac enarrator.

Sed et Excellentiae V.rae pro obsequiis, pro benigno interventu et congratulationibus mihi exhibitis tum meo tum ipsius nomine gratias persolvo simulque gaudium meum exprimo, quod Sanctissimus Dominus pro suo singulari erga Poloniam redivivam favore Nuntium Apostolicum Varsaviae residentem constituit et hoc munus gravissimum Tibi, Excellentissime Domine, cuius doctrinam, pietatem, in rebus gerendis dexteritatem et eximium in nationem nostram amorem optime novimus, concredidit. Utinam Deus Opti-

⁸⁷⁹ Cfr. N. 920.

mus Sanctissimum D.num nonnisi solatium et laetitiam ex hac portione catholici gregis percipere faciat, Tibi vero, Excellentissime D.ne, firmissimas vires Suamque benedictionem largiatur.

Si Deus dederit, mense proximo Excellentiae V.rae reverentiam meam Varsaviae praestabo et nunc summa cum veneratione ac observantia permaneo V.rae Excellentiae addictus in Christo servus et frater

† Josephus Sebastianus Pelczar
Epus Premisiliensis Latinorum

N. 961

Achilles Ratti

Stephano Majewski, rerum bellicarum administri vices gerenti

Varsaviae, 29 VII 1919.

Tradit petitionem sacerdotis Graeco-catholici relegati in deversorio "Victoria" Leopoliensi, Leonis Sembratowicz, potentis, ut ipsi et confratri ipsius etiam ibidem relegato liceat sacrum Missae sacrificium in ecclesia celebrare, atque ut aliae quoque personae ibidem relegatae (sive "internatae") laicæ eiusmodi Missae interesse queant.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1022r (N.prot. 94).

Le Rev. Leon Sembratowicz prêtre grec-catholique de l'Archidiocèse de Léopol^{a)} détenu comme otage à Léopol Hôtel Victoria avec un autre prêtre aussi grec-catholique demande pour soi et pour son confrère la grâce de pouvoir célébrer la Sainte Messe dans l'église et à l'heure qu'on voudra bien leur fixer et sous toutes les précautions voulues; il demande aussi la grâce de pouvoir assister à la Sainte Messe pour les quelques messieurs détenus comme otages au même hotel, du moins pour les jours de fête⁸⁸⁰.

a) *In margine adnotatio secretarii:* Pel ministro della guerra⁸⁸¹. Annesso al N° 94⁸⁸².

⁸⁸⁰ Cfr. N. 921. Administer nuntium certiorem fecit de concessa licentia Missam celebrandi et participandi in ea personas internatas per litteras 4 VIII 1919 datas (Nr 2140/19 S.P.I.), cfr. ANV LVII/6.

⁸⁸¹ Stephanus Majewski (1867-1944), generalis divisionis. Studia militaria absolvit in Academia Militari Technica Vindobonae et in Schola Superiore Procerum Militarium. In Exercitu Polono operatus est inde ab a. 1918. A. 1919-1920 fuit viceadminister rerum militarum et deinde praepositus Scholae Superioris Procerum Militarium.

⁸⁸² Hanc notam nuntius coram porrexit die 29 VII 1919; cfr. litteras officii praesidialis Ministerii Rerum Militarium 28 VII 1919 (Nr 6325/19 S.P.5.), quibus statuitur dies audientiae apud mini-

N. 962.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 29 VII 1919.

Certiorem reddit secretarium status de condicione aepi Ioannis Cieplak et a bolsevicis comprehensi et detenti aepi Eduardi de Ropp; refert etiam de sorte ordinarii Luceoriensis-Zytomeriensis Ignatii Dub-Dubowski eiusque epi auxiliaris, Michaelis Godlewski.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 47r-48r N.prot. 105.

Eminenza,

Per una occasione, quale rarissimamente da molto tempo si presenta, a Mons. Cieplak è riuscito di darmi notizie sue e di Mons. De Ropp⁸⁸³. Egli approfitta dell'occasione per pregarmi di mettere ai piedi del Santo Padre l'espressione della sua profonda riconoscenza per la sua recente promozione alla dignità arcivescovile⁸⁸⁴. Egli si dice intimamente commosso di questo tratto di benevola attenzione dell'Augusto Pontefice in così torbidi e tristi momenti. Egli è libero; vive in condizioni relativamente buone o, meglio, tollerabili, ma in mezzo agli orrori d'ogni sorta, alla desolazione e alla fame. Le perquisizioni, le violenze, le spogliazioni sono continue; continua la minaccia e l'attesa di cose peggiori e questo in una condizione generale così estrema-

strum belli ad diem 29 VII 1919, quae non publicantur et servantur in AV, Arch.Nunz.Vars. 194 f. 1019r (N.prot. 92); cfr. etiam Natalini, op. cit., p. 216.

⁸⁸³ Non sunt repertae.

⁸⁸⁴ Procul dubio hic agitur de litteris aepi Ioannis Cieplak ad Achillem Ratti 4 VII 1919 datis, quae quidem etiam in actis nuntiaturae repertae non sunt, sed tenorem earum afferit sac. F. Rutkowski Latine et Polonice: "Excellentissime Domine, Ex litteris Tuis, Excellentissime Domine, nuper ad aepum Ropp datis, cognovi, me a Sanctissimo Patre ad dignitatem Archiepiscopi evectum esse. Hoc honoris augmentum ex una parte animum meum multum demissum ac depresso facit, non enim invenio in me aliquid, quod me tanti honoris dignum faciat, ex altera parte summae in Sanctissimum Patrem gratitudinis sensu me afficit. Non enim alii causae honor ille est certo adscribendus, nisi Sanctissimi Patris erga me benevolentiae summae. Quae benevolentia maiori mihi erit incitamento, ut omnibus viribus, Deo adiuvante, Ecclesiae sacrosanctae deserviam, Sanctae vero Sedi eo strictiore venerationis ac amoris vinculo devinctus maneam. Haec mea sensa, velis, quaeso, Excellentissime Domine, data occasione ad pedes Sanctissimi Patris deponere, donec egomet ipse, hisce iniquissimis temporibus finitis, postquam nominationis meae documentum accepero, officio meo satisfacere potero. Non me latet Te, Excellentissime Domine, multas in hac mea nominatione partes habuisse multumque ad id, ut fiat, contulisse. Velis igitur pro hoc in me benevolo animo summas etiam gratias atque mei in Te devoti ac gratissimi cordis sensa accipere. Omnia fausta feliciaque a Deo Optimo Maximo Tibi adprecor". Cfr. F. Rutkowski, *Arcybiskup Jan Cieplak (1857-1926). Szkic biograficzny* [Aepus Ioannes Cieplak (1857-1926). Brevis vitae descriptio], Warszawa 1934, p. 161-162.

mente triste e penosa da non potersi spiegare come venga più a lungo tollerata; il pane a 50 rubli la libbra, il burro a 210 [rubli].

Mons. Cieplak ha pur dato particolari notizie sulla prigionia di Mons. De Ropp. Arrestato il 29 Aprile, durante i primi cinque giorni venne detenuto in una camera comune con alcune decine d'altre persone in condizioni assolutamente pessime. Sarebbe rimasto senza alimenti (come era senz'altro letto o sedile all'infuori del pavimento) se non si fosse ottenuto di introdurgliene dall'esterno. Erano con Mons. De Ropp 4 preti arrestati il 4 aprile; con essi egli venne dopo 5 giorni trasportato in altra prigione e messo in cella separata col prete Wasilewski⁸⁸⁵, più tardi fu portato nell'alloggio del Commissario della prigione dove si trovi assai meglio, grazie anche agli alimenti ed agli aiuti d'ogni maniera che Mons. Cieplak e fedeli a gara riuscirono a procurargli. Una volta Mons. Cieplak potè anche visitare Mons. Ropp e trattenersi alquanto con lui, in presenza di custode, s'intende, e dovendo parlare in russo. Lo stesso Mons. Cieplak ed i fedeli di Pietroburgo non mancarono di fare petizioni, suppliche, dimostrazioni inviando anche telegrammi a Mosca ed a Varsavia in favore del venerando detenuto; il 25 maggio, dopo la gran Messa nella Chiesa di S. Caterina una folla di dieci-mila persone si recò in corteo alla prigione chiedendo la liberazione di Mons. De Ropp; stante lo stato d'assedio la cosa poteva finire tragicamente; finì con qualche ferito e con qualche arresto e perquisizione. Gl'istesso Mons. Cieplak ebbe una perquisizione notturna, ma senza violenze; fu tra gli altri arrestata la signora Suszyńska, maestra della scuola di S. Caterina, ricer-cati ma non trovati i sacerdoti Ejsmont⁸⁸⁶, Iwicki⁸⁸⁷, Budkiewicz,⁸⁸⁸ Troj-

⁸⁸⁵ Simul cum aepo Eduardo de Ropp comprehensi erant duo sacerdotes eiusdem nominis. 1). Sac. Antonius Wasilewski (1868-1929), ordine presbyteratus a. 1891 suscepto per annum operatus est Petropoli, deinde a. 1892-1911 Moscuae et ab a. 1912 in Insula Basillii Petropoli. Post primam detencionem a. 1919 liberatus est, a. autem 1923 iterum comprehensus et una cum aepo Cieplak, iudicatus est. Post trium annorum in custodia commemorationem rursus Petropolim revertit. A. 1927 denuo comprehensus, 5 annorum carceris et laborum in Insulis Soloveck (Soloveckie Ostrova) damnatus est. Ob affectam valetudinem post aliquod tempus in Insulis Soloveck commemorationis in Uzbekistanum relegatus est. Commoratus est in Bek Budi et in Szachriziabs, ubi e vita decessit. 2). Sac Ioannes Wasilewski (1885-1948), presbyteratus ordinem suscepit a. 1909. A. 1910-1918 magister catechismi penes ecclesiam s. Catharinae Petropolitanam. Post primam comprehensionem a. 1919 liberatus. Iterum comprehensus est Minci a. 1922 et a. 1923 per intercessionem auctoritatium Lettiae liberatus. Usque ad a. 1925 laborabat Aglonae et Rigae. A. 1927-1933 professor et rector Seminarii Clericorum dioecesis Pinscensis, a. 1933-1937 fuit director et professor gymnasii in Drohiczyn, deinde parochus ecclesiae cathedralis Pinscensis, professor Seminarii Clericorum, et cum Pinscum ab exercitu Sovietico occupatum esset, fungebatur munere vicarii generalis eius partis dioecesis Pinscensis, quae sub dictione Sovietica manebat. Comprehensus a. 1945, post duos annos quaestionum et interrogationum damnatus est decem annorum "liberae relegationis". Post deportationem in Kozačinsk ad Eniseium fluvium in Regione Krasnojarsk brevi mortuus est.

⁸⁸⁶ Sac. Stanislaus Ejsmont (1887-1926), sacerdos archidioecesis Mohiloviensis. Accepto presbyteratus ordine a. 1912 laborabat in cura animarum pastorali in Mińsk, Mozyrz (Mazyr) et in paroecia s. Stanislai Petropoli, et per aliquod tempus fuit etiam capellanus militum. A. 1918-1923 fuit parochus paroeciae s. Casimiri Petropoli. Mense Maio a. 1919 vestibus simplicis operarii indutis praefuit delegationi catholicorum Petropolitanorum, qui Cremlinum se conferebant, ut liberationem aepi Eduardi de Ropp postularent. Comprehensus a. 1922 a. 1923 in processu Moscuensi una cum aepo

go⁸⁸⁹. Vennero saccheggiati i sotto tetto della Chiesa di S. Caterina, dove erano nascosti somme ed oggetti di qualche pregio appartenenti a sacerdoti e laici, tra gli altri al Conte Plater ed al principe Radziwiłł.

In questi ultimi giorni è corsa qui la voce che Mons. De Ropp sarebbe morto; ma non se ne ha conferma alcuna; ci sono anzi indizi e motivi per crederla falsa.

Ebbi pure da parecchie parti notizie di Mons. Dubowski e di Mons. Godlewski⁸⁹⁰, Ordinario il primo, Ausiliare il secondo di Żytomierz. Vivono, sono illesi a Żytomierz, ma in condizioni penosissime; non molto tempo fa vollero i bolscevichi forzarli a ripulire le vie della città; dovettero desistere per le generali proteste del popolo. Il guaio è che qualche notizia si può bensì avere dai profughi che vengono da quelle parti, ma è affatto impossibile fare colà pervenire qualche aiuto o almeno qualche parola di conforto.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma etc.

Achille Ratti
Nunzio Apostolico

N. 963.

Ignatia Szydłowska, praeposita monasterii Ursulinarum

Cracoviensium

Achilli Ratti

Cracoviae, 29 VII 1919.

Cieplak iudicatus est et decem annorum carceris damnatus. In carcere in insaniam incidit. A. 1925 propter mutationem captivorum politicorum in Polonię revertit.

887 Sac. Vitoldus Iwicki (1884-1943), presbyteratus ordinem suscepit a. 1907. Primum pertinebat ad archidioecesim Mohiloviensem, postea vero ad dioecesim Minsensem. Studiis in Academia Ecclesiastica Petropolitana et Universitate Gregoriana Romae absolutis a. 1915 gradum doctoris iuris canonici adeptus est. Inde ab a. 1915 in cura animarum pastorali Petropoli laborabat, praeter alia functus est munere parochi paroeciae s. Stanislai ibi extantis. Mense Septembri a. 1920 comprehensus et carcere damnatus, per captivorum politicorum commutationem eodem anno in Polonię reverti potuit. Ab a. 1923 functus est officio professoris et rectoris Seminarii Clericorum dioecesis Minsensis in Nowogródek. A. 1926-1930 et 1940-1943 fuit vicarius generalis dioecesis Pinscensis. A. 1943 vindictae causa propter carcerem Germanicum a militibus Exercitus Poloni (Armia Krajowa) deletum una cum coetu 18 incolarum oppidi Pinsci Ianoviae in Podlachia a Germanis interfectus.

888 Sac. Constantinus Romualdus Budkiewicz, cfr. ANP LVII/4, notam 314, p. 102.

889 Sac. Ioannes Trojgo (1880-1932), presbyteratus ordinem suscepit a. 1906. Studiis in Academia Ecclesiastica Petropolitana absolutis, ubi a. 1908 gradum candidati theologiae adeptus est, in cura pastorali laborabat, ab a. 1910 fuit professor Seminarii Clericorum Petropolitani. Ab a. 1914 operatus est in Consistorio Archidioecesis Mohiloviensis Petropoli. A. 1923 a custodibus sovieticis detenus et in processu aepi Ioannis Cieplaki iudicatus trium annorum carceris damnatus est. Expleta poena Petropolim (Lenigradum) revertit. A. 1927 iterum comprehensus et 5 annorum custodiae et laborum damnatus, in Insulis Solovecensibus commoratus est. A. 1932 in insaniam incidit et Lenigradum aut in castra Lodejnoe Pole translatus est, ubi ex haemorrhagia cerebrali vitam amisit.

890 Epus Michael Godlewski, cfr. ANP LVII/2, notam 29, p. 14.

Edocens nuntium apostolicum de unione communitatuum Ursulinarum Polonarum et de compositione personali novi earum regiminis, gratias ei agit pro activo ipsius onere, quo ad perficiendam unionem Ursulinarum Polonarum adduxit.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 13r-14v (N.prot. 128).

- Ed.: B. Banaś OSU, *Urszulanki w Polsce. Ich klasztory, dzieła i duchowość [Sorores Ursulinae in Polonia. Earum monasteria, opera, spiritualitas]*, t. I, Poznań 1993, p. 299-300.

Monseigneur,

Je, soussignée, supérieure générale des Soeurs Ursulines, humblement prosternée aux pieds de V.re Eminence [sic], viens lui faire part que l'oeuvre de l'union de toutes les communautés polonaises des Ursulines, à laquelle V.re Eminence a daigné donner son consentement, est déjà accomplie pour la plus grande gloire de Dieu et le bien des âmes.

D'après les avis que V.re Eminence a bien voulu nous donner, le Chapitre s'est réuni le 10 juillet sous la présidence de Monseigneur coadjuteur Nowak⁸⁹¹, assisté du Père Roth de la Compagnie de Jésus, et du Père Franciscain Marie Sobolewski⁸⁹².

La soussignée a été élue le 13 juillet supérieure générale à l'unanimité. Mère Cécile Łubieńska, assistante et première conseillère. Mère Elisabeth Łubieńska⁸⁹³, Mère Immaculée Łabujewska⁸⁹⁴, Mère Stanislas [sic] Devec-

891 Epus Anatolius Nowak.

892 Marianus Sobolewski OFMConv., cfr. ANP LVII/2, notam 92, p. 34.

893 Elisabeth (Maria) Łubieńska (1871-1947), monasterium Sororum Ursulinarum a. 1889 Tarnoviae ingressa est, ubi a. 1891 professionem monasticam praestitit. A. 1899 una cum aliquot sororibus novam fundationem instituere cogitantibus Kołomyjam profecta est. A. 1916-1919 fuit praeposita principalis domorum "unionis orientalis", quam vocabant (Kołomyja, Stanislaopolis, Leopolis, Lublinum). Ab a. 1919 consiliaria generalis. A. 1919-1925 praeposita domus Stanislaopolitanæ.

894 Immaculata (Irene) Łabujewska (1882-1937), a. 1903 ingressa est monasterium Sororum Ursulinarum Cracoviae, ubi a. 1904 caerimoniam vestitionis celebravit et a. 1906 vota perpetua professa est. In monasterio Cracoviensi praeter alia functa est munere magistrae novitiatus. Ab a. 1919 fuit consiliaria generalis, ab a. 1926 assistens generalis. A. 1919-1925 fuit praeposita recens instituti monasterii Posnaniensis.

ky⁸⁹⁵, conseillères. Mère Valentine Lisiecka⁸⁹⁶ économie générale, Mère Joanna Rycharska⁸⁹⁷ secrétaire générale. Avec joie nous désirons communiquer à V.re Eminence un renouvellement de ferveur chez les membres de la Communauté, ainsi que de l'esprit d'union fraternelle.

Gloire en soit rendu au Divin Coeur de Jésus!

C'est dans ces sentiments de gratitude que nous venons remercier V.re Eminence de la part active qu'Elle a daigné prendre dans cette belle oeuvre, et Lui assurer que le travail sur la réforme des Constitutions est déjà en train.

Humblement prosternée aux pieds de Son Eminence, je viens solliciter au nom de toute notre Communauté sa bénédiction apostolique et Lui présenter l'hommage du respect le plus profond.

De Son Eminence l'humble servante

(a-Mère Ignace Szydłowska-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 964.

**Georgius Matulewicz, epus Vilnensis
Achilli Ratti**

Vilnae, 29 VII 1919.

Edocens eum de sua Caunae commoratione et cum episcopis Lithuanis conventu, redarguit suspiciones, quasi huiusmodi conventus naturam et formam synodi episcoporum Lithuanorum haberet. Praeterea prolixius refert de negotio duorum religiosorum, Congregationis Doloristarum sodalium, qui ob rationes nationales aliam aliquam Congregationem religiosam ingredi cipiunt. Adiungit insuper litteras suas pastorales die 28 VI 1919 ad sacerdotes datas, praedicando Verbo Dei consecratas, quibus praeter alia sacerdotes hortatur, ne in sermonibus suis de quaestionibus politicis disserant.

⁸⁹⁵ Stanislava Devechy (1860-1921), monasterium Ursulinarum ingressa est Tarnoviae a. 1878, ubi a. 1880 vota perpetua professa est. A. 1899 Kołomyjam profecta est prout praeposita novae domus, quae ibi fundabatur. Conditrix et prima praeposita principalis domorum "unionis orientalis". A. 1919-1920 praeposita domus Lublinensis. A. 1920 ob affectam valetudinem muneri consiliariae generalis renuntiavit et electa est procuratrix generalis.

⁸⁹⁶ Valentina (Euphrosyne) Lisiecka (1846-1936), monasterium Tarnoviense ingressa est a. 1868, caerimoniam vestitionis a. 1869 celebravit, a. 1871 vota religiosa professa est. Ante unionem per 18 annos cum intervallis functa est munere praepositae monasterii Tarnoviensis, procuratricis generalis a. 1919-1920, ab a. 1926 fuit consiliaria generalis.

⁸⁹⁷ Ioanna (Maria) Rycharska (1872-1940), Ordinem ingressa est a. 1894, professionem religiosam a. 1897 praestitit. A. 1919-1936 functa est munere secretariae generalis et ab a. 1920 officio consiliariae generalis.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 18r-22r (N prot. 139); annexum: libellus typis impressus.
- Ed. Polonice: *Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921*, nr 77, p. 137-140.

Excellentissime D.ne!

Litteras^{a)} Tuas de 7 VII 1919 accepi⁸⁹⁸. Maximas gratias ago. Caunae Excellentissimi D.ni Epi Skwirecki interfui. Nihil ibi actum est inter episcopos nisi de Congregationibus religiosis sororum et de Facultate Theologica Vilnae. Excellentissimus D.nus Karewicz, epus Samogitiensis, Cauna recuperandae salutis gratia ad capiendum otium profectus est, postea visitare dioecesim intendit; Caunam circa 1 novembris redditurus est. Nacta occasione nostram domum religiosam Mariampoli visitavi, ubi omnia satis bene procedunt. Item Congregatio sororum crescit et propagatur illa Congregatio, quae Mariampoli formata est⁸⁹⁹.

Litteras Tuas accepi, cum Cauna iam rediisse. Nemo nostrum intendit ullum conciliabulum Caunae peragere. Profecto nonnullorum hominum videtur anima esse corrupta suspicionibus et politicis agitationibus. Ut ipse vides, omnes nostros actus in malam partem interpretantur et perperam intelligunt. Pareat illis Benignissimus Deus! Peto Te, Excellentissime Domine, ut cautus sis in recipiendis variis interpretationibus et revelationibus atque informationibus. In ephemeridibus publicantur nonnulli homines (proh dolor! quandoque sacerdotes) varia propriae imaginationis figmenta. Quantum possum studeo, ut nullis politicis actionibus implicer.

Recenter Congregatio Fratrum Doloristarum capitulum Varsaviae habuit; de hac Congregatione postea referam⁹⁰⁰. Ante 7 annos illi pariter capitulum peregerunt, ubi domum pro fratribus Lithuanis fundare statuerunt; sed hucusque nihil fecerunt. Statim ut Vilnam adveni, varias querelas ex parte fratrum Lithuanorum audivi; quod plurimas difficultates ob suam nationalitatem patiantur, quod suis promissis Congregatio non steterit de fundanda domo pro Lithuanis, quod ob hanc rationem iam nulli Lithuani ulterius in Congregationem intrare velint. Et nonnulli patres Poloni eius erant opinionis, quod pro Lithuanis necessaria sit domus separata. Sed in hoc quoque Capitulo Varsaviae nil de hac re est actum. Hanc ob rem nonnulli fratres Lithuani, qui votorum temporariorum sunt, iam ulterius sua vota in hac Congregatione nolunt renovare; in alias Congregationes, sive in nostram Marianorum sive Kretingae Franciscanorum, intrare intendunt, iam non confidunt suis superioribus, qui, ut aiunt, unice Polonis occupan-

898 Cfr. N. 889.

899 Agitur de Congregatione Sororum Pauperum Immaculatae Conceptionis BMV, ab epo Georgio Matulewicz a. 1918 condita.

900 Cfr. N. 973.

tur. Studui eis persuadere, ut in Congregatione remaneant, sed sine effectu. Ut aiunt, volunt in talem Congregationem, ubi res nationales iuste tractantur, intrare, et ubi sunt etiam sacerdotes, qui rectam spiritualem directio-
nem dare volent.

Hucusque apud me iam duo fratres tales fuerunt, sed sunt et quidam alii eiusdem animi. Quid faciendum? Sunt post vota annua, ergo possunt ulterius ea non renovare. Nullo modo ulterius in sua Congregatione permanere volunt ob rationes, quas supra exposui, et ob alias difficultates; pos-
suntne illi recipi in Congregationem aliam: Kretingensem Franciscanorum vel Mariampolensem Marianorum vel aliam? Sum opinionis, quod recipi possunt. Nam sunt satis graves et pii et de cetero omnino boni religiosi et boni operarii. Res nationales, mea opinione, in Congregatione hucusque per-
peram tractabantur; Lithuani hanc ob rem maximas habuerunt difficultates etiam in rebus spiritualibus, quia nonnulli fere non intelligunt linguam Po-
lonicam, qua omnia peraguntur in Congregatione.

Excellentissimus D.nus Epus Rigenensis iam Rigam est prefectus; magnopere ibi expectatur⁹⁰¹.

Ad diem 27 Augusti ad conventum Episcoporum Gnesnam invitatus sum; in animo habeo proficisci. Magnopere exopto Te quoque, Excellentissime D.ne, visitare Tecumque colloqui.

Commendo me et meam dioecesim orationibus. Transmitto quoque meas sincerissimas et ardentissimas gratulationes. Add.mus in Christo

† Georgius Matulewicz
Epus Vilnensis

P.S.

Ne suspicio oriatur me velle, ut illi fratres Doloristae in nostram Congregationem ingrediantur, dicam eis nunc temporis in nostram Congregatio-
nem eos non receptum iri. Sed re vera dicendum est res nationales non recte tractatas esse in hoc casu, inde ille egressus fratum Lithuanorum exortus.
Quantum potero, hortabor eos, ut in sua Congregatione maneant.

† Georgius

^{a)} In margine adnotatio manu Achillis Ratti scripta: Ricevuto 4 VIII 1919. Risposto 5 VIII 1919,
incoraggiando l'intervento coi Vescovi di Polonia e l'azione calmante per Congregazionisti. Con
annessa lettera a Mons. O'Rourke.

901 Cfr. N. 918.

Annexum:

Epistula pastoralis epi Georgii Matulewicz ad sacerdotes dioecesis Vilnensis

Vilnae, 28 VI 1919.

Georgius Matulewicz
Dei Miseratione et Sanctae Sedis Apostolicae Gratia
Episcopus Vilnensis
Sacrae Theologiae Doctor

Venerabili Clero^{a)} dioecesis Vilnensis salutem et pastoralem benedictionem.

Tempora et conditiones, in quibus versamur, urgent me, Carissimi Fratres, ut haec preeprimis in memoriam Vobis revocem:

I. Proprium ac gravissimum officium, pastorum praesertim animarum, est catecheticam populi christiani institutionem curare (can. 1329). Debet parochus pueros non solum ad sacramenta rite suscipienda singulis annis preeparare, sed etiam ne omittat pueros, qui primam communionem recente receptorint, uberius ac perfectius catechismo excolere (can. 1330-1331). Diebus dominicis aliisque festis de preecepto, ea hora, quae suo iudicio magis apta sit ad populi frequentiam, debet insuper parochus catechismum fidelibus adultis sermone ad eorum captum accommodato, explicare (1332). Itaque rogo Vos atque obsecro, Fratres Carissimi, ut tum puerorum tum populi institutioni catecheticae assidue incumbatis; hoc opus est maximi momenti tum sub respectu religioso tum sub respectu sociali.

II. Quod sacram preeicationem attinet, diligenter ea, quae can. 1347 § 1-2 continentur, observe: "In sacris concionibus exponenda in primis sunt quae fideles ^(b)-credere et facere ^(b)- ad salutem oportet. Divini verbi preecones abstineant profanis aut abstrusis argumentis communem audientium captum excedentibus; et evangelicum ministerium non in persuasibilibus humanae sapientiae verbis, non in profano inanis et ambitiosae eloquentiae apparatu et lenocinio, sed in ostensione spiritus et virtutis exerceant, non semetipsos sed Christum crucifixum preedicantes". Pariter atque ea, quae die 28 Ianuarii 1917 a. a S.Congregatione Consistoriali editis nobis normis pro sacra preeicatione inculcantur, observe: "Quoniam sancta, sancte tractanda sunt, nemo preeicationem suscipiat, quin digne ac proxime se preeparaverit studio simul et oratione" (norma 19). Argumenta concionum sint ^(b)-essentialiter sacra ^(b). Quodsi concionator alia argumenta tractare voluerit non stricte sacra, semper tamen domui Dei convenientia, facultatem a loci Ordinario petere et obtainere debebit, qui quidem Ordinarius eam numquam concedet nisi re mature considerata eiusque necessitate perspecta. ^(b)-"Concionatoribus tamen omnibus de re politica in ecclesiis agere omnino et absolute sit vetitum" ^(b) (n. 20). "Concionator ne plausus auditorum aucupetur, sed quaerat unice animarum salutem et commendationem a Deo

atque Ecclesia" (n. 24). "Tam in ratiocinatione quam in lingua usu sese communi auditorum captui accommodet, quoad vero actionem ac recitationem, eam observet modestiam et gravitatem, quae illi convenit qui pro Christo legatione fungitur" (n. 27). "Nunquam vero ex animo permittat excidere quod, secundum Evangelium et Apostolorum doctrinam et Sanctorum exempla, S. Hieronymus Nepotiano suggerebat: Cur ergo haec quae dicis, ipse non facis? - Delicatus magister est, qui, pleno ventre, de ieuniis loquitur... Sacerdotis os mens manusque concordent" (n. 28). "Quia vero nec Episcopi nec commissio vigilantiae adesse ubique in dioecesi poterunt, cum agetur de praedicationibus maioris momenti in locis dissitis, Ordinarii exigent his desuper a Vicariis Foraneis vel a parochis informationes peculiares et tutas iuxta normas superius traditas" (n. 33).

Itaque praecipio sub poenis ferendae sententiae, ne quis suggestu ad res profanas tractandas abutatur, ne "in media pertractione rerum aeternarum labatur ad politica, praesertim si quid eius generis animos audientium vehementer teneat occupatos. Praedicate Iesum Christum et hunc crucifixum (1 Cor. 2,2). Satagite efficere, ut Iesum Christum homines magis magisque cognoscant, et quidem cognitione quae ad vivendum, non modo ad credendum pertineat". Christi dogmata et praecepta omnia vel severiora sic tradite, ut nihil reticeatis nec molliatis, de humilitate, de abnegatione sui, de castitate, de rerum humanarum contemptu, de obedientia, de venia inimicis danda, de tremendo Dei iudicio, de vita aeterna, de officiis, de similibus; curate omnes inflammare amore Dei et amore Ecclesiae; omneshortamini ad mutuam caritatem, concordiam et pacem (Benedicti PP. XV Litterae encyclicae de praedicatione Divini Verbi).

III. In suo vigore adhuc permanet prohibitio, quae die 11 Augusti 1916 a. ab Administratore Apostolico, Ill.mo ac Rev.mo Praelato C. Michalkiewicz, evulgata est, scilicet: "Facere ex suggestu sacro proclamationes vel annuntiationes qualescumque de rebus mere profanis licet utilibus. Nullae proclamationes praeter eas, quae bonum animarum fidelium, cultum divinum, legem ecclesiasticam respiciunt, vel quae auctoritate Ordinarii loci fiunt, publicentur".

IV. Postulatis et commendationibus Potestatum civilium, tunc tantummodo obsequi et ea executioni dare potestis, cum eadem per Curiam Episcopalem transmissa atque commendata receperitis.

V. Ne Vos contentionibus politicis tradatis. Vestrae partes sint Iesu Christi partes et Catholicae Ecclesiae. Sicut Jesus Christus, Dominus noster, omnes homines infinito amore amplexus, pro omnibus, etiam inimicis, in ara crucis seipsum hostiam obtulit; ita et Vos sine ullo nationis vel alio quoconque discrimine omnes homines amore prosequimini, omnium aequo modo saluti adoperiamini, imitantes illud S. Pauli Apostoli: "Et factus sum Iudeis tanquam Iudeus, ut Iudeos lucrarer; iis, qui sub lege sunt, quasi sub lege essem (cum ipse non essem sub lege), ut eos, qui sub lege erant, lu-

crifacerem, iis, qui sine lege erant, tamquam sine lege essem (cum sine lege Dei non essem, sed in lege essem Christi), ut lucrifacerem eos, qui sine lege erant. Factus sum infirmis infirmus, ut infirmos lucrifacerem, omnibus omnia factus sum, ut omnes facerem salvos" (1 Cor. cap. 9, 20-22).

VI. Instructionem puerorum, iuuentutis, populi omni diligentia promovete, sed simul vigilate, ut haec instructio iuxta principia religionis Catholicae peragatur. Variis operibus socialibus, quae tempora postulant, incumbite, sed semper bonum quoque spirituale fidelium pree oculis habentes. Praesertim omni quo potestis modo miseriae et inopiae eorum, qui bellis exhausti, fame et morbis pereunt, succurrite. Cavete tamen, ne in Vos suscipiatis neve Vos immisceatis eiusmodi rebus ac negotiis saecularibus et profanis, quae animum populi a Vobis avertere vel etiam odium in Vos suscitare possint. Si quae eiusmodi necessaria esse appareant, curate ut ea Vobis adiutoribus et curatoribus per probos homines laicos gerantur.

Et ipsi orate et populum ad orandum hortamini, ut Divina benignitas tam diu expectatam pacem et veram populorum concordiam donare dignetur.

In Vestris arduis laboribus, quos non obstante saepe saepius omnium rerum inopia et ipsius vitae periculo sustinetis, assistat Vobis, Fratres Carissimi, Deus omnipotens gratia sua et Vos benedicat.

†Georgius Epus Vilnensis

a) In margine adnotationes: 1) manu Achillis Ratti exarata: Ricevuto 4 VIII 1919 et 2) manu secretarii: N° 139 Nunz.

b-b) Litteris cursivis scriptum.

N. 965.

**Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 29 VII 1919.

Pro bonis auguriis die ex nomine suo festo sibi factis gratias agens, de novo munere publico a Sede Apostolica ei commisso sincere gratulatur et optimos successus in hac diffcili missione diplomatica (quam vocant) imo ex pectore ei exoptat. Addit insuper summum pontificem pro gratitudine sibi exhibita benedictionem apostolicam ei impartiri.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 29r N° 94002 (N prot. 219).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi sono giunti vivamente accetti gli auguri che la Signoria V.ra Ill.ma mi ha cortesemente inviati in occasione della solennità dell'Apostolo S. Pietro, mio celeste Patrono⁹⁰².

Le porgo le più sentite azioni di grazie per questo tratto di squisita gentilezza, ed in ricambio le invoco l'abbondanza dei celesti carismi per il felice successo dell'ardua missione diplomatica affidatale dalla Santa Sede.

Compio intanto il venerato incarico di significarle che l'Augusto Pontefice ha gradito l'espressione dei sensi di filiale gratitudine e di sincero attaccamento umiliati da V.ra Signoria a Sua Santità con lettera in data del 24 Giugno u.s.⁹⁰³, ed ho il piacere di aggiungere che la Santità Sua in contrassegno di paterno affetto le ha impartito di cuore l'Apostolica Benedizione.

Con sensi di distinta e sincera stima mi raffermo *etc.*

(^a-P. Card. Gasparri^a)

^{a-a)} *Manu propria.*

N. 966.

**Eduardus de Ropp, aepus Mohiloviensis
Achilli Ratti**

Moscuae, 29 VII 1919.

Certiorem eum facit de insidiis in patriarcham Moscuensem Tichonem a muliere quadam structis, quae eum cultro vulneravit, et mittit litteras ab eodem patriarcha acceptas tamquam grati animi signum pro dolore ei expresso et consolatione exhibita. Memorat etiam de domo sua a bolsevicis perquisita.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 64r-65r (N prot. 313).

Monseigneur

Il y a environ^{a)} dix jours il y eut un attentat contre le patriarche russe Tikhon⁹⁰⁴. Une femme le blessa avec un couteau au avis de "meurs anti-christ". A la suite de cela je lui adressais une lettre de condoléance et félici-

902 Cfr. N. 848.

903 Cfr. N. 942.

904 Tichon - Basilius Ivanovič Beljavin, cfr. ANP LVII/2, notam 46, p. 370.

tation, puisque la blessure ce trouva être légère. J'ai reçu avant peu la réponse de Mons. Tikhon que je me crois en devoir de communiquer à Votre Grandeur. La voici en traduction du russe:

Je Vous exprime ma profonde reconnaissance pour Vos bons sentiments exprimés à la suite de l'attentat contre moi. La blessure, grâce à Dieu c'est trouvée être légère et déjà le jour suivant j'ai pu dire la S. Messe et partir après pour la Laure de la S. Trinité et S. Serge pour la fête, à cause de cette course ma réponse à Votre aimable lettre a tardé, ce que je Vous prie de vouloir bien excuser. Permettez moi de Vous féliciter à cause de cette espèce d'allégement de Votre sort. Le Seigneur dans ses vues sages nous fait passer par des jours durs. Dans les temps pareils l'amour fraternel est spécialement cher, et tous les "pravoslaves" ont été au plus haut degré consolés, ayant appris par les journeaux, que Sa Sainteté le Pontife Romain a eu adressé par l'entremise du Cardinal Gasparri à Tchitcherin⁹⁰⁵ à cause de la persécution de l'Église russe⁹⁰⁶. Je serai fort reconnaissant à Votre Grandeur si Vous trouviez la possibilité de faire parvenir à Sa Sainteté l'expression de notre sincère reconnaissance à cause de cette action chrétienne.

Je Vous prie d'agrérer l'expression de ma haute estime et de l'amour fraternel en Jésus Christ avec lequel je me signe de Votre Haute Grandeur l'humble serviteur

Tikhon, Patriarche de Moscou et de toutes les Russies
Moscou, 22 Juillet 1919.

Malgré que les actes de politesse ne signifient pas grand'chose, cependant ils peuvent avoir le cas échéant une certaine valeur, aussi aurais-je pouvoir supposer que Votre Grandeur voudra bien faire parvenir l'expression de reconnaissance du patriarche russe à Sa Sainteté notre cher Saint Père.

Ce lui sera une consolation et cela surtout après la réponse impertinente de Tchitcherin.

Agréez, Monseigneur, l'expression de ma très haute considération et veuillez me croire Votre serviteur et frère en Jésus Christ

† Edouard de Ropp
Archevêque de Mohilew

Moscou, ce 24 Juillet 1919.

⁹⁰⁵ Georgius Vasil'evič Čičerin, cfr. ANP LVII/1, notam 73, p. XX.

⁹⁰⁶ Vide ex.gr. publicationem *La Santa Sede e il Governo Massimalista russo*, divulgatam in Osservatore Romano, 59(1919) n° 92, 2 IV 1919, et H. Stehle, *Die Ostpolitik des Vatikans 1917-1975*, München 1975, p. 27-31.

[P.S.]

Cette lettre attendant encore une bonne occasion, quand eut lieu cette nuit un petit incident, qui donne la mesure de l'état dans lequel nous nous trouvons.

Entre 3-4 heures de la nuit tout d'un coup la maison fut entourée de soldats de l'armée rouge et commença une revision que dura une heure et demie et bouleversa tout et ne trouva rien d'autre que vingt roubles en argent, que l'autre jour une bonne femme avait offert pour messes, et chez un vicaire dixhuit roubles! Grand crime inscrit en protocole. Il peut s'en suivre un jugement devant le tribunal populaire. Des exemples du passé prouvent que ce "crime" vaut une peine d'argent de milliers de roubles ou de prison d'une demie année au moins!

Voilà notre habeas corpus!

Votre très humble serviteur .

† Edouard de Ropp^{b)}

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti exarata: 4 Settembre 1919. Per mano del Sign. Polliczkiewicz.*

b) *Prope subscriptionem nominis aepi de Ropp legitur: 29 VII 1919.*

N. 967.

**Antonius Karaś, epus Sejnensis
Achilli Ratti**

Sejny, 29 VII 1919.

De evectione eius ad dignitatem archiepiscopalem et ad munus nuntii apostolici in Polonia nominatione gratulatur et optima quaeque exoptat.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 460r (N.prot. 337).

N. 968.

**Hugo comes Lerchenfeld-Köfering, consiliarius in Ministerio Rerum
Exterarum Germaniae
Achilli Ratti**

Berolini, 29 VII 1919.

De sorte cleri et catholicorum natione Germanorum in Polonia sollicitus, proponit, ut cura et tutela catholicorum Germanorum in terris Polonis patribus Capuccinis provinciae Bavaricae committatur. Praeterea aliquas informationes scribit de sorte sua propria et de condicione totius Germaniae.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 193 f. 8r-11r (N.prot. 359).

Euer Bischofliche Gnaden!

Die Angelegenheit der deutschen Katholiken in Polen gibt mir die erwünschte Gelegenheit, nach so vielen Monaten wieder mit Ihnen in Verbindung zu treten.

Seit etwa einem Monat bin ich ins Auswärtige Amt berufen, um in Fragen der Ostpolitik mitzuarbeiten. Hierzu gehört auch die Sorge für die religiösen Bedürfnisse der deutschsprechenden katholischen Bevölkerung sowohl in Kongress-Polen wie auch namentlich in den auf Grund des Friedensvertrages an den neuen polnischen Staat abzutretenden preussischen Provinzen. Ich gebe mich dabei der angenehmen Erwartung hin, dass ich bei Ihnen wohlwollendes Verständnis für die Sorgen dieser Katholiken finde; denn ich weiss, dass bei Ihnen gerechte Abwägung der Wünsche und Interessen unserer Glaubensgenossen, Voranstellung der religiösen Interessen vor den politischen und richtige Bewertung der ideellen Güter in erster Linie stehen.

Bei dem Aufschwung, ja Überschwang des polnischen Nationalgefühls im Augenblicke der Erfüllung längst gehegter Wünsche und bei der leider vorhandenen Gegnerschaft zwischen Polen und Deutschen besteht bei den deutschen Katholiken in Polen eine lebhafte Beunruhigung und die schwere Sorge, ob bei der Befriedigung ihrer religiösen Bedürfnisse ihren Wünschen hinreichend seitens des polnischen Episkopats und der polnischen Geistlichkeit Rechnung getragen werden wird. Die begreiflichen Bestrebungen des polnischen Nationalismus nach Vereinigung des ganzen Volkes würden, fürchte ich, auch vor den Türen der Kirchen und Pfarrhöfe nicht haltmachen. Geschieht dies, so läuft die katholische Kirche Gefahr, viele bisher treue Bekenner zu verlieren. Selbstverständlich werden die deutschen Katholiken in Polen keine kirchlichen Sonderbestrebungen unternehmen; aber es wird zu ihrer Beruhigung beitragen, wenn sie möglichst bald mit dem Übergange in die neuen Verhältnisse eine greifbare Sicherheit dafür erhalten würden, dass ihren Wünschen auf nationalem Gebiet innerhalb der Kirche Rechnung getragen werden wird. Dies gilt sowohl hinsichtlich der Berücksichtigung des deutschen Elements in den Kapiteln der polnischen Diözesen wie hinsichtlich der Ausbildung und Anstellung der Geist-

lichkeit. Namentlich könnten auf diesem Gebiet die religiösen Orden vor treffliche Wirkungen ausüben, da ja die Ordensprovinzen sich regelmässig über viele Länder erstrecken. Ich denke hier an den Kapuziner-Orden, dessen Provinzial in Bayern seinen Sitz hat und der gern für die deutschen Katholiken wirken würde. Hierbei möchte ich ganz besonders darauf aufmerksam machen, dass es nicht allein genügt, wenn deutscher Gottesdienst da abgehalten würde, wo zahlreiche deutsche Katholiken wohnen, sondern dass die Geistlichkeit der deutschen Kirchengemeinden auch kulturell dem Deutschtum nahesteht, mit anderen Worten, dass mindestens die grösseren deutschen Gemeinden deutsche Geistlichkeit erhalten. Zeigt das polnische Episkopat in dieser Beziehung Verständnis, so würde es auch seinerseits dazu beitragen, dass die nationalen Gegensätze in Polen vermieden und dass der Geist der Eintracht unter den verschiedenen Konfessionen aufrecht erhalten wird. Gerade in dieser Beziehung möchte ich darauf hinweisen, dass die sehr national empfindenden deutschen Protestanten ein Entgegenkommen der katholischen Kirche in besagtem Sinne dankbar begrüssen und ihr Verhältnis zu ihren katholischen Mitbrüdern hiernach einrichten werden.

Sollten Sie in den nächsten Monaten über die polnische Grenze, etwa nach Breslau oder zu einem der west-preussischen Bischofssitze reisen, so würde ich eine persönliche Begegnung mit besonderer Freude begrüssen. Wir könnten alle Einzelheiten meiner Anregung des Näheren besprechen.

Seit meinem Weggange aus Warschau habe ich ein ziemlich bewegtes Leben geführt, bin aber Gott sei dank mit den Meingigen durch die verschiedenen Gefahren unserer Revolution ohne Schaden gekommen. Allmählich beruhigen sich die Verhältnisse bei uns, wenn wir auch noch weit vom Ziele sind, den Wiederaufbau des Vaterlandes mit den vereinten Kräften des ganzen Volkes in Angriff zu nehmen. Jeder muss eben trachten, seine Pflicht an der ihm von der Vorsehung zugewiesenen Stelle zu erfüllen.

Schliesslich darf ich noch diese Gelegenheit benützen, um Ihnen meine besonderen Glückwünsche für die hohe Ehrung auszudrücken, die Ihnen durch die Erhebung zum Nuntius und zum Bischof zuteil geworden ist. Diese Ehrung hätte keinen Würdigeren treffen können.

Mit der Versicherung meiner vorzüglichen Hochschätzung verbleibe ich Ihr stets aufrichtig ergebenster

(a-a) Hugo Graf Lerchenfeld (a) 907
Ober-Regierungsrat

a-a) *Manu propria.*

⁹⁰⁷ Hugo Lerchenfeld-Köfering, cfr. ANP LVII/2, notam 300, p. 157.

N. 969.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 30 VII 1919.

Concedit veniam conducendi aedificium ad sedem Nuntiaturae designatum et diploma eiusmodi conducti conficiendi.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 703r (N.prot. 101) Cifra A 64; in schedula sub textu "cifrato" posita legitur textus manu Achillis Ratti "decifratus"; in eodem tegumento f. 702r et 704r inveniuntur alia duo exempla originalia eiusdem telegrammatis, accepta Varsaviae 31 VII 1919 hora 21 minuta 11 et 6 VIII 1919 hora 23 minuta 20.

Cop. textus "decifrati" (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 13r.

[Numero] 64. Avuto telegr[amma] n. 54⁹⁰⁸. Considerato prezzo elevato
acquisto, V.E.R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] provveda contratto di affitto⁹⁰⁹.
(a-Card. Gasparri-a)

a-a) Non "in cifra".

N. 970.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 30 VII 1919.

*Testificans se bina telegrammata eius, notis arcanis scripta, accepisse,
praeter alia certioreum facit secretarium status aedificium ad sedem Nuntiaturae
Varsaviensis provisum iam a possessore maiore pretio esse venditum.*

Cop. textus telegrammatis "cifrati" (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 15r-16r N.prot. 102 Cifra P 56.

908 Cfr. N. 932.

909 Cfr. N. 970.

[Numero] 56. Avuto telegr[amma]⁹¹⁰ n. 63. Attendo notizie promessemi buona fonte. Avuto telegr[amma] [n.] 64⁹¹¹. Nota casa venduta con 200 mila marchi aumento; affitti altissimi. Segue rapporto⁹¹². Ossequi. A. Ratti

N. 971

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 30 VII 1919.

Prolixius refert de conatibus frustra susceptis ad conducendam vel emendam domum ad sedem Nuntiatura Varsaviensis idoneam et significat rationes, quae necessariae sibi videntur, etiam maiores sumptus sustinendi eo consilio, ut Nuntiatura Apostolica in Polonia idoneam et decentem possideat sedem.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 16r-17r N prot. 103.

Eminenza,

Facendo pronto seguito al mio ossequioso cifrato N° 56⁹¹³ devo dire alla Eminenza V.ra Rev.ma, che mentre tuttavia appresto notizie sugli eccessi de' quali sono accusati i Polacchi sui confini sud-orientali, notizie che ho chieste e che mi furono promesse da ottima fonte, posso invece darle notizie pur troppo definitive e risolutive riguardo alla casa della quale segnalavo la disponibilità nell'ossequioso mio cifrato N° 54⁹¹⁴, che aveva risposta nella venerata cifra dell'Eminenza V.ra Rev.ma N° 64⁹¹⁵ oggi pervenutami.

La casa già in vista era a parer mio e non soltanto mio di tutta convenienza: un vero quod satis sia per la capacità che per il decoro; era da vendere non da affittare; il prezzo richiesto, uditi i pareri competenti ed anche solo facendo dei confronti ovvii, doveva ritenersi conveniente per quanto (come V.ra Eminenza Rev.ma bene scrive) elevato. In tali condizioni credetti

910 Cfr. N. 946.

911 Cfr. N. 970.

912 Cfr. ANP LVII/6.

913 Cfr. N. 970.

914 Cfr. N. 932.

915 Cfr. N. 969.

dover mio far chiedere, qualche giorno di attesa; fu consentito; si diede anzi assicurazione che nulla di nuovo sarebbero fatto senza preavviso; invece l'altro ieri si partecipava che la casa era stata venduta con duecentomila marchi di aumento sul prezzo richiesto. Trattandosi di persone (marito e moglie affatto soli) che vogliono trasferirsi all'estero subito (per questo probabilmente hanno senz'altro accettato la pronta e vantaggiosa offerta) la casa in discorso offriva anche il vantaggio di potersi avere mobigliata, condizione che credo indispensabile coi prezzi che qui si fanno per il mobiglio; ammobigliare decentemente un appartamento che risponde alle meno esigenti attese dell'ambiente ed alle più strette necessità della situazione sarebbe già un disastro di spesa.

Nell'ossequiosa mia cifra N° 54 accennavo a possibili facilitazioni di pagamento. Pensavo combinare eventualmente e salvo di Lei assenso, cosiché la Santa Sede o chi per essa comperasse, una persona di tutta fiducia (che non sarebbe mancata) pagasse subito e divenisse creditrice della somma sborsata, somma che in pochi anni si sarebbe forse potuta rifondere con l'obolo di S. Pietro, massime quando i Vescovi polacchi (e con ciò stesso non essi soltanto) fossero consapevoli della condizione delle cose. Di pur pensare ad altro più pronto e più largo intervento benefico che possa mutare sensibilmente la condizione stessa, non mi sembra il caso, date le condizioni del paese e le enormi perdite che le migliori e più ricche famiglie hanno subito in questi anni di guerra; si tratta di milioni per ciascuna di esse; ed ora la riforma agraria incombe come una spada di Damocle sulle stesse loro proprietà terriere.

Ora poi, ubbidendo al cenno dell'Eminenza V.ra Rev.ma, continuerò le ricerche per qualche conveniente affitto. Dico continuerò, perché già ne ho fatto ed al mio primo arrivo a Varsavia ed in quest'ultimo scorso; ma pur troppo sempre con risultato negativo, anzi andando di male in peggio; allora era la domanda di 30 000 marchi all'anno, ora la domanda è di 60 000 franchi^a; e credo che sarà gran ventura trovare per 50 000 marchi qualche cosa di adatto.

E' a puro scarico di coscienza che mi permetto di aggiungere il parere di una delle più qui riconosciute competenze in materia, del Direttore del Credito Fondiario, essere cioè momento nel quale non può essere che conveniente tramutare valuta italiana in valuta polacca (con 100 lire si compra qualche cosa di più di 200 marchi) assolutamente poi conveniente tramutare valute in fondi urbani.

Ho di sopra accennato all'attesa ed alle esigenze dell'ambiente, perché vedo a troppi chiari indizi che è comune qui la spettazione di vedere il rappresentante della Santa Sede lasciare la dimora di prestito per una dimora più appropriata, massime dopo che il rappresentante di Visitatore Apostolico è divenuto Nunzio. Si ha l'aria di dire che la Visita Apostolica, missione straordinaria e temporanea, spiegava e quasi scusava una dimora di pre-

stito, ma che non la spiegherebbe né scuserebbe più la Nunziatura, missione stabile. Superfluo dire che io starei anche, e ben volentieri, in una capanna; ma vedo che qui non è soltanto l'attesa generica di una dimora più appropriata e più stabile; ma anche (lo vedo a non meno chiari indizi) di una dimora che non soltanto si presti meglio a ricevere visite, ma anche a qualche vero e proprio ricevimento, non fosse che per mostrare secondo l'uso del paese che si sono graditi i non pochi ricevimenti, ai quali il Visitatore e già anche il Nunzio fu invitato, parecchi de quali ricevimenti furono anzi fatti in onore suo ossia del Santo Padre che lo manda.

Il Visitatore uccello di passata, poteva non darsi questo pensiero, non credo però che possa dispensarne il Nunzio onorevolmente. Ed è per questo, anche per questo, che la dimora fui qui occupata non può più bastare allo scopo, mentre bastava bene, salvo qualche piccolo inconveniente, per il Visitatore.

Bisogna anche dire che le altre rappresentanze diplomatiche si sono messe a posto e si vengono mettendo a posto più o meno splendidamente, e questo, naturalmente, fa nascere idee e confronti nelle teste dei polacchi, mentre rende sempre più difficile la partita già resa difficile e dall'aflusso dei profughi di Russia e dal naturale richiamo della Capitale.

Se per i suoi ricevimenti ed inviti anche il Nunzio potesse profittare di un hotel o di un club, sarebbe una qualche risorsa, a questa risorsa avevo anzi già pensato; ma ho dovuto persuadermi che conviene rinunziarvi o rinunziare a qualche cosa di molto più importante.

Quello che non mi preoccupa affatto è il giudizio del padrone attuale di casa, Mons. Brzeziewicz, il quale è oggi quello che era ai primi giorni del sacrificio con tanta devozione e grazia da lui fatta della casa sua. Ma il suo giudizio non può che poco o nulla influire nel quello del pubblico e non può neanche far sì che il suo sacrificio non sia diventato di ormai 14 mesi dopo essere stato previsto di quattro o cinque mesi.

Devo da ultimo aggiungere che secondo il parere dei competenti e secondo tutte le evidenze le condizioni sia di acquisto che di affitto andranno ancora peggiorando.

In attesa di sue venerate istruzioni bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

Achille Ratti
Nunzio Apostolico

^{a)} *Linea subducta signatum.*

N. 972.

**Incolae pagorum Zajączków, Wesoła, Lesica, Polcza-Niwa, Laski
Achilli Ratti**

Zajączków, [ante 30] VII 1919.

Rogant, ut nuntius mutet consilium ordinarii Kielcensis, epi Augustini Łosiński, qui a. 1918 eorum pagos a solita ipsorum paroecia Małogoszcz se-iunxerat, eosque ad paroeciam Bolmin adiunxerat. Affirmat eam ob causam praedictorum pagorum incolis, qui se cum paroecia Bolmin minime coniuncti sentiant, morum et religionis corruptionem minitari, propterea liberos suos in ecclesia Bolminensi baptizare recusent, mortuos in coemeterio Malogosten-si sepeliant, eorum liberi institutione religiosa careant, neque eos quisquam ad primam sacram accipiendam Communionem praeparet, maiores vero iuvenes cogitata matrimonia inire differant. Hanc petitionem a 34 incolis subscriptam (etiam nomine eorum, qui litteras nescirent), duo praefatorum pagorum incolae die 30 VII 1919 nuntio apostolico Varsaviae tradiderunt.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 12r-13r (N.prot. 122).

N. 973.

**Georgius Matulewicz, epus Vilnensis
Achilli Ratti**

Vilnae, 30 VII 1919.

Respondet ad quaestiones capituli Congregationis Fratrum Doloristarum de negotio sacerdotum in Congregationem accipiendo, affirmat tamen necesse esse, ut de hac re S. Congregatio Religiosorum sententiam suam proferat, quae de vitae religiosae generibus in toto orbe catholico optime edocta et informata sit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 32r-33r (N.prot. 247).

- Ed. Polonice: Stolica Apostolska a biskup Jerzy Matulewicz 1916-1921, nr 78, p. 140-141.

Excellentissime D.ne!

Fratres Doloristae, qui nuper Capitulum Varsoviae celebrarunt, ex mandato V.rae Excellentiae meam opinionem exquirunt, num conveniat, ut in Congregationem laicam Fratrum Doloristarum in futurum sacerdotes quoque recipiantur hisce conditionibus: 1) "ut Congregatio Fratrum Doloristarum nihilominus characterem Congregationis absconditae conservet" et 2) "ut sacerdotes et laici unam tantummodo categoriam constituant"⁹¹⁶.

Quoad 1: a) Omnis Congregatio religiosa nota esse debet superioribus ecclesiasticis; ergo hoc sensu abscondita esse nequit; b) Sodales tamen possunt nullum habitum religiosum distinctivum gestare atque, ubi periculum adest et bonum ecclesiae id expostulat, coram potestatibus et personis laicis possunt tamquam sodales religiosi sese non exhibere; ut id in Gubernio Russico contingebat.

Quoad 2: a) Sacerdotes et laici charactere et statu distinguuntur; ergo non convenit, ut in Congregatione eodem loco habeantur; clerus ad ecclesiam docentem et regentem pertinet; b) sed fortassis sacerdotes in Congregationem ea conditione recipi possint, ut solummodo tamquam confessarii et directores spiritus sint, manente ceterarum rerum gestione penes fratres laicos; sed hoc in casu mihi videtur non omnino convenire, ut sacerdotes sub laicorum obedientia maneant.

Profecto si Congregatio Fratrum Doloristarum inter proprios sodales sacerdotes tamquam confessarios et directores spiritus habuerit, in ea directio spiritualis et novitiorum educatio et formatio multo facilior esse possit. Sed de hac re Sacra Congregatio Religiosorum necesse est, ut suum iudicium proferat, utpote quae ex toto orbo catholico de vitae religiosae generibus experimenta colligat et habeat.

Ceterum Fratrum Doloristarum Congregatio gloriae Dei promovendae et fidelium bono valde utiliter et strenue incumbit atque meretur, ut promoveatur atque iuvetur.

Add.mus in Christo

† Georgius Matulewicz
Epus Vilnensis

N. 974.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 31 VII 1919.

916 Cfr. N. 869.

Testificans se aliquot litteras eius accepisse et adducens cunctas pecuniarum summas, ad celebrandas Missas et ad necessitatibus Sedis Apostolicae satisfaciendum acceptarum, aliqua dubia ad eas per cursores transmittendas et in valoribus servandas spectantia sibi explanari petit.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 202 f. 7r-v N prot. 109.

Eminenza,

Tengo i venerati dispacci dell'Eminenza V.ra Rev.ma: N° 92931 del 9 VII 1919⁹¹⁷, con inserto; N° 92935 del 9 VII 1919⁹¹⁸; N° 93059 dell'8 VII 1919⁹¹⁹; N° 93182 del 10 VII 1919⁹²⁰. Mi darò doverosa e grata cura di far conoscere e di secondare secondo le possibilità ed opportunità i generosi e santi intendimenti e voti della Santa Sede e del Santo Padre come le loro costanti premure per i popoli della Russia, secondo che V.ra Eminenza Rev.ma me ne dà l'onorifico incarico nel N° 92931 del 9 VII 1919, primo fra i sopra-scritti.

Nel N° 93059 dell'8 VII 1919, fra i soprascritti il terzo a proposito di elemosine di Messe accennate nel precedente ossequioso mio rapporto [N prot.] 832⁹²¹, l'Eminenza V.ra Rev.ma si compiaceva di comunicarmi essere desiderio del Santo Padre che, se non posso mandare senza indugio le somme che esigono una immediata destinazione, io spedisca alla Santa Sede i titoli relativi alle medesime somme. A proposito della quale spedizione mi permetto di pregare l'Eminenza V.ra Rev.ma di volermi risolvere due dubbi. Il primo è se il desiderio del Santo Padre debba servirmi per opportuna norma nel futuro o se invece si riferisca anche al passato e voglia dire che debbo spedire per solito corriere tutti i titoli che tengo relativi a somme di immediata destinazione: SS. Messe, Missioni d'Africa, Propaganda, S. Sepolcro, somme e destinazioni che ho a mano a mano indicato ne' miei ossequiosi rapporti all'Eminenza V.ra Rev.ma; e le somme così indicate fino il viaggio (compreso) ammontano rispettivamente a Rubli 27 982,50 più Marchi 11 584,78 più Cor. 21 246,78 per SS. Messe; Rubli 2 000 per le Missioni d'Africa, Marchi 4 000 per missioni in genere (Propaganda); Marchi 6 000 per il S. Sepolcro.

Il secondo dubbio se io debba spedire i titoli (che tengo già pronti per la spedizione) corrispondenti a tali somme, nonostante che si tratti di tutti e

⁹¹⁷ Cfr. N. 896.

⁹¹⁸ Scriptum testificans litteras missas ad locum destinatum pervenisse, quod separatim non publicatur, et eius originale (dactylogr.) servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 4r (N prot. 86).

⁹¹⁹ Cfr. N. 892.

⁹²⁰ Cfr. N. 898.

⁹²¹ Cfr. ANP LVII/4, N. 602, p. 181-182.

soli buoni od assegnato, come qui dicono del prestito nazionale polacco al quale fu d'uopo attenersi (tranne piccole somme potute poi investire in cartelle del Credito Fondiario del Regno e del Credito Commerciale di Varsavia); dico così perché si tratta di titoli che non saranno rimborsabili neanche qui se non alla fine dell'anno e che a Roma non sarebbero probabilmente neanche commerciabili se non con grave perdita.

Con premura pari al piacere farò all'Unione degli Organisti ed alla Commissione del recente Congresso Musicale di Varsavia la graziosa comunicazione che il Santo Padre si degnava commettermi e che costituisce l'oggetto del venerato rapporto N° 93182 ultimo tra i soprascritti.

In attesa di venerate istruzioni bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma *etc.*

Achille Ratti
Nuncio Apostolico

N. 975.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 31 VII 1919.

De extensione territoriali iurisdictionis nuntii apostolici eum edocet.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 705r (N.prot. 117) Cifra A. 65; in chartula sub textu "cifrato" legitur textus manu Achillis Ratti "decifratu".

Cop. textus "decifrati" (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 18r (N.prot. 117).

Cop. textus "cifrati" (ms.): Vaticani, Arch. CNEE, Russia-Polonia 527 s.f. N° 94218.

[Numero] 65. Av[uto] S[uo] disp[accio] n. 1405⁹²². Quantunque V.S.R. [V.ra Signoria Rev.ma] sia nunzio apostolico per la Polonia, visitatore apostolico per le altre regioni, s'intende che sua facoltà di cui nella mia cifra 28⁹²³ sono le stesse ovunque. (^a-Card. Gasparri-^a)

^{a-a)} Non "in cifra" scriptum.

⁹²² Cfr. N. 915.

⁹²³ Cfr. ANP LVII/3, N. 423, p. 285-286.

N. 976.

**Iosephus Bilczewski, aepus Lepoliensis ritus Latini
Achilli Ratti**

Leopoli, 31 VII 1919.

Occasione nominandi eum ad primi in libera Polonia nuntii apostolici munus obeundum gaudet et gratulatur.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 453r (N.prot. 137).

Excellentissime, Ill.me, Rev.me D.ne!

Summo gaudio afficio, qui Te primum Nuntium Apostolicum in libera Polonia salutare possim.

Faxit Deus Optimus Maximus, ut omni tempore Vicario Christi nuntiare queas, Poloniam Sedi Apostolicae semper fidelem, addictissimam et sicuti antiquis diebus etiam nunc Ecclesiae catholicae antemurale esse.

Utor felici occasione, ut Excellentiae V.rae Rev.mae pandam sensa profundissimae venerationis, ^(a)humillimus servus

† Josephus Bilczewski
Aepus Lepoliensis Latinorum^{a)}

^{a-a)} *Manu propria.*

N. 977.

**Adolfus Szelążek, epus auxiliaris Plocensis
Achilli Ratti**

Plociae, 31 VII 1919.

Ad munus nuntii apostolici in Polonia a summo pontifice nominato imo ex pectore gratulatur et asserit huiusmodi nominationem certissimum sigillum esse recuperatae a Polonia libertatis et addit se eam orationibus suis ad Deum sine intermissione fundendis adiuturum esse.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 21r-22r (N.prot. 143).

Celsissime ac Rev.me D.ne,

Immensa beneficia, quibus continuo florentem olim Polonię prosequēbatur Sancta Apostolica Sedes, serie quadam inabrupta non perdurant tantum, verum etiam augeri in dies videntur. Posteri concives Patriae meae perpetuam memoriam servabunt orationum, quae ab universa Ecclesia, ex mandato Sanctissimi Patris fiebant pro natione Polona adhuc vinculis obstricta. Misericors Deus haec vincula disruptit. Libertatis redditae nobis signum publicum est designatio Excellentissimi D.ni ad sublime munus Nunciatura Apostolicae Poloniae, id quod litterae Celsissimae Tuae Excellentiae de die 25 Iulii h.a. (N° 79)⁹²⁴, denuntiant. Iamvero si quaevis Legatio exteri Status in Polonia eandem manifestationem redivivae Poloniae prae se fert, Nunciatura Apostolica insuper sigillum est certissimum voluntatis divinae, ut vincula recens disrupta sub nullo respectu Filiam hanc Ecclesiae Fidelem amplius teneant.

Dum Excellentissimam ac Rev.mam Dominationem Tuam medium inter nos habitantem videt nunc Polonia, iure potest Sancti Petri laeta proferre verba: Nunc scio vere, quia misit Dominus Angelum suum, et eripuit me. Historia insuper testis erit quondam, primum hunc Nuntium Poloniae, post libertatem ab ea recuperatam ardentissimo erga istam martyrum terram imbutum fuisse amore, quem coaevi dignoscunt et aestimant plenissime; quo non tantum ad multum excitantur amorem, sed etiam ad fundendas siue intermissione orationes provocantur, ut Deus Optimus Maximus Celsissimam Dominationem Tuam, Defensorem Poloniae sincerrimum, ad multos servet incolumem annos.

Signa intimae venerationis meae erga Celsissimum D.num exhibere festino et me add.mum in Christo famulum attestor

† Adolphus Szelążek
Epus titularis Barceus, Auxiliaris Plocensis

N. 978.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 31 VII 1919.

Certiorem reddit nuntium apostolicum petitionem ordinarii Tarnoviensis, epi Leonis Wałęga, exposcentis, ut instruatur processus "de matrimonio non consummato", ad S. Congregationem Sacramentorum devolutam esse;

⁹²⁴ Cfr. N. 953.

petitionem autem aepi Alexandri Kakowski summum pontificem approbasse et sac. Georgio Gautier titulum et dignitatem praelati domestici contulisse.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 197 f. 39r-v N° 94169 (N prot. 222).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Col Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 1241, in data del 18 Giugno u.s.⁹²⁵, mi giunsero la supplica di Mons. Kakowski, tendente ad ottenere il titolo di Prelato Domestico per il Rev.do Sac. Dr. Giorgio Gautier, e la petizione con cui l'Ordinario di Tarnow implora la facoltà di poter istruire nella sua Curia un processo ^(a)-de matrimonio non consummato-a) e di sottoporne poi gli atti al Santo Padre per la grazia della dispensa.

Riguardo a questa seconda domanda rendo noto a V.ra Signoria, per opportuna sua norma, che la medesima è stata trasmessa per il relativo esame alla S. Congregazione dei Sacramenti, a cui essa spetta per competenza in materia.

A proposito poi della supplica di Monsignor Arcivescovo di Varsavia sono lieto di comunicarle confidenzialmente che l'Augusto Pontefice, avendola accolta favorevolmente, si è degnato di conferire al Sac. Gautier l'implorato titolo prelatizio.

Sono stati quindi impartiti al competente Ufficio gli ordini opportuni per la spedizione del relativo Breve Apostolico che dovrà ritirarsi nei modi d'uso.

Con sensi di distinta e sincera stima mi pregio raffermarmi di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

^{(b)-P. Card. Gasparri^{b)}}

a-a) *Linea subducta signatum.*

b-b) *Manu propria.*

N. 979.

**Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti**

Ex colle Vaticano, 31 VII 1919.

⁹²⁵ Cfr. N. 832.

Refert summum pontificem cum gaudio accepisse nuntium de conventu quaestionibus socialibus dedicato Posnaniae nuper instituto et celebrato, cui sacerdotes ex omnibus Poloniae dioecesis delegati interfuerint, et de ecclesia cathedrali Chełmensi cum Ecclesia Catholica Romana reconciliata. Propterea potestatem concedit nuntio benedictionem apostolicam praefato conventui Posnaniensi participibus et Ecclesiae Chełmensis fidelibus impariendi.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 57r-v N° 94351 (N prot. 226).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Il Rapporto della Signoria V.ra Ill.ma del 3 Giugno u.s. (N° 1182)⁹²⁶ mi ha dato due notizie che sono state di grande conforto per l'Augusto Pontefice: l'adunanza per l'azione cattolica polacca tenuta in Posen da sacerdoti venuti da tutte le diocesi della Polonia; la riconciliazione della cattedrale di Chełm avvenuta fra l'entusiasmo dell'intera diocesi di Lublino.

L'una e l'altra manifestazione terminò con una solenne professione di fede e di amore verso l'Apostolica Sede, che venne partecipata telegraficamente alla Signoria V.ra da Posen e da Chełm.

L'Augusto Pontefice mentre ha appreso con piacere che ella si è studiata di interpretare agli altri i paterni sentimenti della riconoscenza e della benevolenza pontificia, l'autorizza altresì a partecipare, se non l'avesse fatto, l'Apostolica Benedizione, che Sua Santità accorda di gran cuore facendo voti che la gioia dei fedeli di Chełm sia durevole e i propositi dei congressisti di Posen siano fecondi dei più benefici risultati per la rinascita e la prosperità religiosa e sociale della Polonia.

Con sensi di distinta e sincera stima mi pregio raffermarmi di V.ra Signoria Ill.ma aff.mo per servirla

(a-P. Card. Gasparri^{a)}

^{a-a)} *Manu propria.*

N. 980.

**Sac. Antonius Bożek, vicarius generalis dioecesis Kielcensis
Achilli Ratti**

Kielce, 31 VII 1919.

926 Cfr. N. 801.

De nominatione eius ad munus nuntii apostolici in Polonia et ad dignitatem archiepiscopalem evectione gaudet et ex corde gratulatur. Insuper refert de actione sac. Andreea Huszno, qui potestatem parochi Mstyczoviensis temere et inconsiderate sibi assumpsit, necnon de imprudenti, immo nociva ac damnosa actione sac. Stanislai Trzeciak mentionem facit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 415r-416v.

Excellentissime ac Rev.me Archipraesul!

Permittat mihi, queso, Amplitudo Tua Excellentissima, gratulari Tibi ex corde de Archiepiscopatu et dignitate Nuntii Apostolici pro Polonia. Det Tibi, Excellentissime, Deus plenitudinem gratiae, ut bono Ecclesiae et patriae nostrae diutissime adlaborare possis.

Iusso vero Tuo, Excellentissime, obsequens refero sequentia, de quibus ante duas hebdomadas volui Te certiorem reddere per epistulam missam per admodum Reverendum Dominum Świerc⁹²⁷, directorem nostrorum Salesianorum, sed epistula haec non pervenit ad manus Excellentissimi. Incipio vero ab his, quae sequuntur.

Dominus Trzeciak non residet continenter in parochia Mstyczów, solummodo nonnumquam illuc advenit et quidem ad breve tempus. D.nus Huszno regit parochiam Mstyczów qua parochus, actus metricales propria manu (^aqua parochus Mstyczoviensis^{-a}) subscribit et quidem testimonium metricale de nativitate ab eo qua parochio Mstyczoviensi subscriptum canonicus Petrus Czerna⁹²⁸, parochus Kozłowiensis, ad Consistorium Generale attulit.

Revocatio errorum in libello a se edito commissorum, quam Huszno in ephemeride: "Głos Narodu" ultimis diebus promulgavit, est illusoria et perplexa⁹²⁹. Exercitia spiritulia a se in monasterio Częstochowiensi peracta irridet coram populo. D.nus Trzeciak una cum Huszno frequentant domum hae-redis pagi Marcinowice D.ni Strzyżewski, qui vitam luxuriosam vivit et quidem cum scandalo populi, qui de iis solet dicere: "Ambo meliores". D.nus Trzeciak, secundum opinionem sacerdotum, quibus Petropoli bene notus fuit, homo infidus si non perversus est. Ideoque timeo, ne fiduciam magnam quam ei, Excellentissime, habes, decipiatur.

⁹²⁷ Sac. Ioannes Świerc, cfr. ANP LVII/2, notam 203, p. 96.

⁹²⁸ Sac. Petrus Czerna, natus a. 1863, presbyteratum accepit a. 1888, a. 1925 canonicus ad honorem et parochus paroeciae Brzeziny.

⁹²⁹ Declarationem sac. Andreea Huszno sequentis tenoris: "Ad unitatem cum Ecclesia Catholica Romana reversus, desidero corrigerre omne malum, quod Ecclesiae patravi. Revoco errores contra doctrinam Ecclesiae Catholicae commissos, qui in scriptis meis «Filius Hominis» et «Ecclesia democratica» continentur, et ad ponendum finem abusibus eiusmodi scripta retracto et confuto. Mstyczów, die 27 Iunii 1919. Sac. Andreas Huszno", publicaverunt aliquot commentarii, praeter alios: Czas, 72(1919) nr 170, p. 2; Polak - Katolik, 1919 nr 196, p. 3; cfr. etiam Robotnik, 1920 nr 52.

Habeas me, Excellentissime, excusatū, expono enim omnia dubia, quae cor meum torquent, timeo et quidem valde, ne ex imprudenti actione D.ni Trzeciak maius detrimentum et scandala maiora oriantur.

D.nus Stanoszek in Mstyčów degens iussus ab Excellentissimo D.no Bilczewski, Archiepiscopo Leopoliensi, proficisci in Sokal qua vicarius, proximis diebus abibit, prout ipse ad meum Episcopum scripsit, expectat solummodo D.num Trzeciak, qui profectus est Leopolim, ut alium sacerdotem in locum eius inveniat. Haec omnia scripsi iussus a Te, Excellentissime, et quidem Tibi soli.

Exosculans manus Tuas, Excellentissime, qua par reverentia manens precibus Tuis se committit hum.mus servus

Antonius Bożek⁹³⁰

a-a) *Linea subducta signatum.*

N. 981

**Princeps Michael Kočubej
Achilli Ratti**

[Sine loco et die]

Edocet eum de condicione confessionum in Russia et Ucraina et de multis relationibus inter Polonos et Ucrainenses intercedentibus.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 495r-505r.

Mémoire a Son Excellence Mons. Achille Ratti

Après plus de trois siècles de domination, le tzarisme s'est enfin écroulé, victime bien plus des turpitudes de son église schismatique et Bysantine, que des vices qui caractérisent en général le pouvoir monarchique absolu.

Néanmoins, la constitution monstrueuse du Tzarisme moscovite, son développement historique aussi artificiel qu'anormal, ne cessèrent de représenter un réel danger pour la civilisation européenne. A notre époque la reconstitution d'une Russie ("grande, unique et indivisible") serait au point de vue de la prépondérance de la culture latine non seulement une faute, mais un mal irréparable. Dans ces conditions, il faut envisager favorab-

⁹³⁰ Sac. Antonius Bożek, cfr. ANP LVII/1, notam 175, p. 93.

lement le pareillement de l'immense patrimoine du Tzarisme. Celui-ci a déjà commencé par le partage du territoire européen de l'ex-empire russe en deux parties: la Russie moscovite^{a)} (centrale) et la Russie méridionale^{a)}, formée par les territoires de l'Ukraïna, des Cozaques et du Caucase. Au début de la révolution Russe, l'union provisoire de ces territoires donna lieu à la composition de ("l'"Alliance du Sud-Est"^{a)}. - Son existence fut, du reste, de fort peu de durée et l'Ukraïna n'y prit qu'une part indirecte et conventionnelle.

La Russie moscovite, autant par sa situation géographique que par les antécédents de son histoire est fatalement destinée à subir l'influence germanique, ce qui fait qu'elle n'entre qu'à titre secondaire dans le cadre de ce mémoire. La Russie méridionale se trouve, au contraire, dans une situation toute différente, l'influence latine pouvant y pénétrer librement par la Pologne catholique et le Pont-Euxin, aujourd'hui accessible grâce à l'ouverture du détroit des Dardanelles.

De toute la Russie méridionale, l'Ukraïna est la contrée la plus vaste et la plus riche. A l'aurore de son histoire, les antiques liens qui la rattachaient à la Pologne devaient disposer naturellement ses populations à subir l'influence latine. - Malheureusement, chaque époque de l'histoire a ses défauts caractéristiques. Au XVI^e et XVII^e siècles, la société polonaise autoritaire et batailleuse, était peu apte à répandre la culture latine en Ukraïna par des moyens intellectuels. Sur les confins de la mer Noire, le pouvoir ne comprenait à (^acet âge de fer et de feu^{a)}, que la (^a-manière forte^{a)}). Il en résulta des luttes incessantes et sanglantes entre Polonais et Ukrainiens qui, affaiblissant les uns et les autres, aboutirent à l'asservissement de l'Ukraïna par la Moscovie Schismatique, et finalement au partage de la Pologne Catholique par ses voisins. Aujourd'hui, une nouvelle ère se lève sur ces belles contrées, si longtemps subjuguées par la tyrannie schismatique de la Moscovie et la Sainte Eglise Catholique et Romaine va enfin pouvoir y répandre librement les bienfaits de sa culture.

Le moment est singulièrement propice à l'inauguration de cette noble tâche. - L'attachement que le peuple russe semblait professer pour le culte officiel est profondément ébranlé, même, souvent, complètement disparu. Dès les premiers jours de la révolution, les masses de ce peuple, (^a-plus idéaliste que rationnellement croyant^{a)}, témoignèrent un mépris singulier pour l'église grecque et son clergé. Les plus hauts dignitaires furent déportés, ses membres de moindre importance publiquement bafoués, les lieux sanctifiés violés et pillés, sans que cela éveilla de la part du peuple la moindre protestation. Depuis, ces sentiments d'indifférence, presque de mépris pour une Eglise, encore hier si puissante et si redoutée, n'ont fait que croître au point que l'on est parfois tenté de se demander si ce peuple fut jamais sincèrement religieux. Or, il l'était réellement et l'est encore, seulement il a besoin d'être dirigé par une Eglise et un clergé digne de ce nom vénérable. Aujour-

d'hui, on peut affirmer sans crainte de se tromper, que le peuple russe a plus besoin d'éducation morale que d'instruction. C'est par la première qu'il faut commencer pour le rendre apte au travail et au progrès.

La Russie méridionale, particulièrement l'Ukraïna, est, comme nous l'avons indiqué, le terrain le plus favorable au développement de la culture latine. Son voisinage avec la Pologne, ses antiques relations avec elle, le grand nombre de catholiques fixés en Ukraïna, font de ce pays un théâtre d'action catholique d'une précieuse valeur. Actuellement, l'Ukraïna séparée de la Russie moscovite s'est réunie à la Galicie Ukrainienne et aspire à être reconnue par les grandes puissances en qualité d'état complètement indépendant. La reconnaissance de cette indépendance par l'auguste autorité du St Siège servirait parfaitement la cause de la propagande Catholique en Ukraïna; ce serait même une précieuse entrée en matière. ^(a)Cette question d'une importance capitale demanderait à être tranchée le plus rapidement possible de façon à laisser au St Siège tout le prix de son initiative^(a) et lui éviter les objections aussi intéressées que ^{(a) peu fondées^{a)}}

^(a)Les relations Polono-Ukrainiennes^(a)

Sur ce chapitre on ne saurait mieux faire que de s'en référer à l'opinion si éclairée du révérend Père Perling⁹³¹. Or, cet historien, d'une si grande autorité, assurait que la politique secrète de la Pologne historique avait toujours été opposée à la conversion des populations de l'orient de l'Europe au catholicisme, principalement à la conversion des masses populaires de l'Ukraïna. Il appuyait son dire premièrement par le désir des grands feudataires polonais de conserver à l'état de serfs, les populations schismatiques de l'Ukraïna secondement, par la crainte de renforcer les états de l'Europe Orientale, grâce aux bienfaits de la culture latine. En somme, le Père Perling émettait l'opinion que certains hommes d'état polonais prétendirent ^{(a) monopoliser en Orient^{a)}}

le catholicisme de façon à n'en répandre les bienfaits qu'au point de vue strict^(a) des intérêts polonais. Quel que soit le jugement que l'on porte sur cette opinion, il n'en reste pas moins acquis, que la Pologne fut en grande partie victime des vices de sa politique en Ukraïna. Aujourd'hui, les Polonais éclairés ne font aucune difficulté à en convenir. Ils vont même jusqu'à souhaiter un rapprochement intime de la Pologne avec

⁹³¹ Paulus Pierling SJ (1840-1922), historicus. Novitiatum ingressus est a. 1856, presbyteratus ordinem suscepit a. 1869. In studiis imprimis incubuit in vestigandam historiam relationum inter Sedem Apostolicam et Russiam intercedentium (praeter alia scripsit: *La Russie et la Saint Siège*, vol. I - V, Paris 1896-1912)

un nouvel Etat Ukrainien et sont tous disposés à seconder la propagande Catholique en Ukraïna.

(a-Le parti Ukrainian Catholique^{a)}

Cette disposition des Polonais à l'égard de l'Ukraïna est d'autant plus judicieuse qu'ils possèdent encore en Ukraïna des intérêts économiques considérables et qu'une notable partie de la population de ce pays est composée d'Ukraïniens Catholiques d'origine polonaise. Cette heureuse particularité de la composition ethnique de l'Ukraïna milite automatiquement en faveur de la formation à brève échéance du (a-^a"Parti Ukrainian Catholique"^a). Ce parti formerait les premières assises de la propagande catholique en Ukraïna tant au point de vue religieux et cultural, que politique. Ce parti devrait avoir les premiers temps de son existence, son siège central à Varsovie, d'où il est plus facile qu'ailleurs, d'exercer une influence en Ukraïna. Plus tard, il pourra être plus près du terrain d'action.

Le cadre restreint de ce mémoire que j'ai établi le plus brièvement possible ne permet pas d'entrer dans l'examen des moyens d'action à mettre en pratique. certains détails de ce problème demandent à être étudiés particulièrement à fond, tels, par exemple: les relations de l'"Eglise Unie" (Uniate) avec les représentants de l'Eglise Catholique, ou la composition du personnel de l'Eglise Catholique, désigné pour agir en Ukraïna, sa préparation, sa nationalité, etc, etc... forment autant de questions d'un intérêt de premier ordre qui ne peuvent être résolues qu'après mur examen.

Néanmoins, le temps presse singulièrement et il serait téméraire de remettre à plus tard (a-ce qu'il faut faire de suite pour la bonne et sainte cause^a).

Prince Michel Kotcheubey

a, a-a) *Linea subducta signatum.*